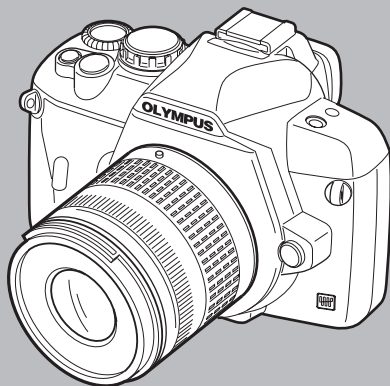


FOTOCAMERA DIGITALE

# E-400

## Manuale d'uso



Guida di base

Conoscere il modello E-400

Miglioramento delle tecniche –  
Guide allo scatto

Funzioni della fotocamera

Funzioni di riproduzione

Personalizzare le impostazioni /  
funzioni della fotocamera

Stampa

Uso del software OLYMPUS Master

Conoscere meglio la fotocamera

Informazioni

Obiettivi intercambiabili

Altro

- Prima di fare fotografie importanti, vi consigliamo di scattare alcune fotografie di prova, per acquisire familiarità con la macchina.
- Le illustrazioni dello schermo e della fotocamera mostrate in questo manuale sono state realizzate durante le fasi di sviluppo e potrebbero presentare delle differenze rispetto al prodotto reale.
- Le informazioni del manuale si basano sulla versione 1.0 del firmware della fotocamera. In caso di aggiunta e/o modifica delle funzioni dovuta a un aggiornamento del firmware, le informazioni saranno diverse. Per avere le informazioni più recenti, visitate il sito Web di Olympus.





### Operazioni di base della fotocamera ➡ Guida di base

Questa sezione spiega le azioni preliminari e le impostazioni della fotocamera; tratta inoltre le operazioni di base, dalle semplici tecniche di scatto alle funzioni di riproduzione e cancellazione.


Attacco della tracolla.....	3	Regolazione delle diottrie del mirino .....	6
Preparare la batteria .....	3	Impostazione della data e dell'ora .....	7
Inserimento dell'obiettivo nella fotocamera...	4	Fotografia.....	8
Inserimento della scheda .....	5	Riproduzione / Cancellazione .....	9
Accensione fotocamera .....	6		

### Conoscere il modello E-400 ➡ P. 10




Prima di iniziare a usare le varie funzioni disponibili, leggete il capitolo 1 per conoscere le operazioni base della fotocamera.

- Utilizzare la fotocamera  «Conoscere il modello E-400» (P. 14)
- Imparate come usare le funzioni nelle guide allo scatto  «Miglioramento delle tecniche – Guide allo scatto» (P. 20)
- Procedete con le pagine relative alle varie funzioni.

### Reperimento delle informazioni necessarie

-  «Suggerimenti e informazioni di ripresa» (P. 82), «Directory di menu» (P. 94),  
«Nome delle parti» (P. 100), «Indice» (P. 122)

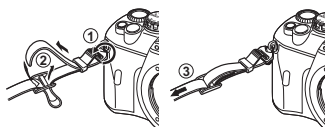
### Indicazioni utilizzate nel manuale

	Informazioni importanti riguardanti fattori che potrebbero condurre a problemi di funzionamento. Indicano anche operazioni da evitare.
 SUGGERIMENTI	Utili informazioni che aiutano a sfruttare al meglio la fotocamera.
	Pagine di riferimento che descrivono dettagli o informazioni associate.



## Attacco della tracolla

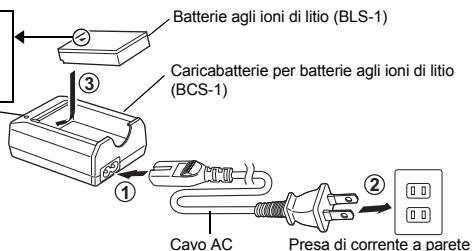
Fissate la tracolla come indicato dalle frecce (①, ②).  
Tirate quindi la tracolla, assicurandovi che sia ben fissata (③).



## Preparare la batteria

### 1 Ricarica della batteria.

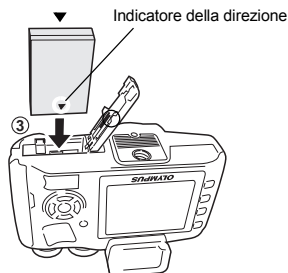
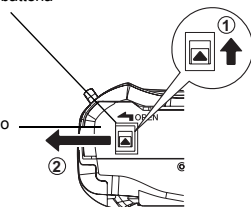
Indicatore di carica  
Spia rossa: caricamento in corso  
Spia verde: ricarica completata  
(tempo di ricarica: circa 210 minuti)



### 2 Inserimento della batteria.

Blocco vano batteria

Sportello vano batteria

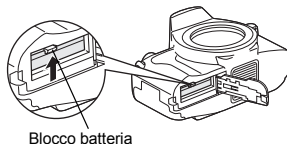


- Chiudere lo sportello del vano batteria fino a sentire un clic.

### Rimozione della batteria

Premete il blocco batteria per sbloccare e rimuovere la batteria.

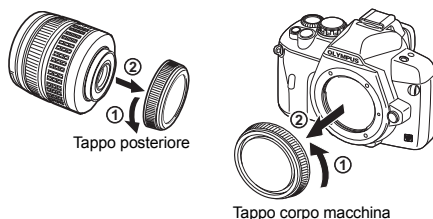
- È consigliabile avere una batteria di riserva in caso di utilizzo prolungato, nel caso la batteria inserita si scarichi.





## Inserimento dell'obiettivo nella fotocamera

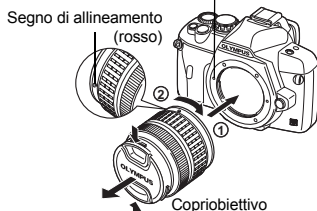
- 1** Rimuovete la copertura dal corpo della fotocamera e la copertura posteriore dall'obiettivo.



- 2** Inserimento dell'obiettivo nella fotocamera.

- Allineate il segno di inserimento dell'obiettivo (rosso) sulla fotocamera con il segno di allineamento (rosso) sull'obiettivo, quindi inserite l'obiettivo sul corpo della fotocamera (①). Ruotate l'obiettivo nel senso indicato dalla freccia, fino a sentire un clic (②).
- Non premete il pulsante di rilascio dell'obiettivo.

Segno di inserimento dell'obiettivo (rosso)



- 3** Rimuovete il copriobiettivo.

### Rimozione dell'obiettivo dalla fotocamera

Tenete premuto il pulsante di rilascio dell'obiettivo (①) e ruotate l'obiettivo nella direzione indicata (②).

Pulsante di rilascio dell'obiettivo



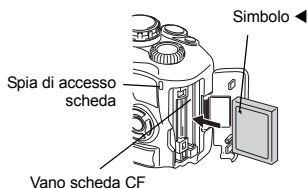


## Inserimento della scheda

**Aprire lo sportello e inserire la scheda.**

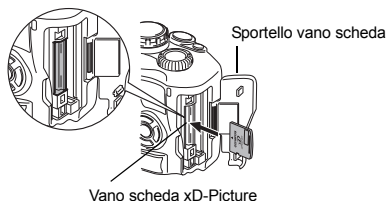
### Compact Flash / Microdrive

Inserite completamente l'area di contatto della scheda nel vano.



### scheda xD-Picture

Inserite la scheda fino a bloccarla in posizione.



### Rimozione della scheda

- Non aprite mai lo sportello del vano scheda mentre la spia di accesso scheda lampeggia.

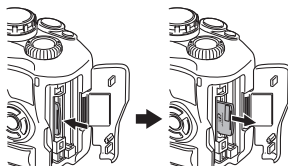
### Compact Flash / Microdrive

- Premete completamente il pulsante di espulsione e lasciate che fuoriesca, quindi premetelo nuovamente per espellere la scheda.
- Estraete la scheda.



### Scheda xD-Picture

- Premete leggermente la scheda inserita per provocarne l'espulsione.
- Estraete la scheda.



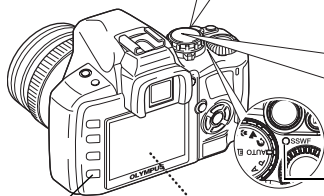


## Accensione fotocamera

Impostate il pulsante POWER della fotocamera su **ON**.  
Per spegnere l'apparecchio, posizionate il pulsante POWER su **OFF**.

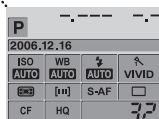


Impostate la ghiera di selezione delle modalità su **AUTO**.



Indicatore SSWF

Pulsante **INFO**



Schermata del pannello di controllo

### Monitor LCD

Quando la fotocamera è accesa, sul monitor viene visualizzata la schermata del pannello di controllo. Se non compare la schermata del pannello di controllo, premete il tasto **INFO**.

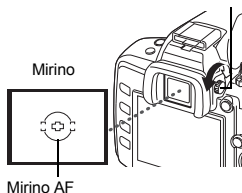
### Attivazione della funzione di rimozione della polvere

La funzione di rimozione della polvere viene attivata automaticamente all'accensione della fotocamera. Per rimuovere polvere e sporco dalla superficie del filtro del sensore vengono utilizzate vibrazioni a ultrasuoni. L'indicatore SSWF (Super Sonic Wave Filter) lampeggia mentre la rimozione della polvere è operativa.

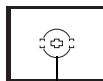
## Regolazione delle diottrie del mirino

Regolate le diottrie del mirino in base alla vostra vista. Quando guardate all'interno del mirino, ruotate a poco a poco la ghiera di regolazione delle diottrie. Quando riuscite a vedere chiaramente il mirino AF (di messa a fuoco automatica), la regolazione è completa.

Ghiera di regolazione delle diottrie



Mirino



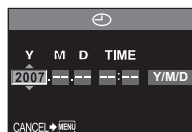
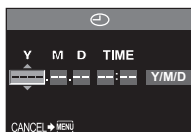
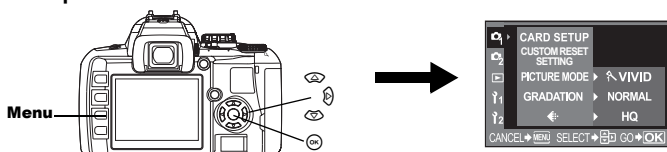
Mirino AF



## Impostazione della data e dell'ora

Le informazioni di data e ora vengono memorizzate sulla scheda insieme alle immagini, oltre che al numero file. Assicuratevi di impostare correttamente questi dati prima dell'uso della fotocamera.

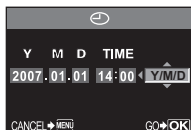
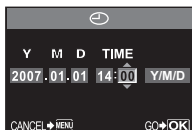
### 1 Premete il pulsante **Menu**.



### 2 Usate per selezionare [12], quindi premete .

### 3 Usate per selezionare [00], quindi premete .

### 4 Usate per selezionare l'anno [Y], quindi premete .



### 5 Ripetete la procedura fino alla completa impostazione della data e dell'ora.

- L'ora è visualizzata nel formato delle 24 ore.

### 6 Usate per selezionare il formato della data.

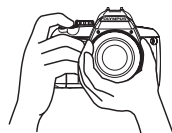
### 7 Premete il pulsante .

### 8 Premete il pulsante **Menu** per concludere.



## 1 Impugnatura della fotocamera.

Tenete le dita e la tracolla lontano dall'obiettivo e dal flash.



Presa orizzontale



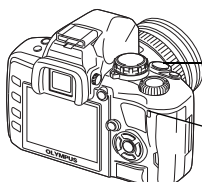
Presa verticale

## 2 Posizionate il crocino AF sul soggetto guardando attraverso l'obiettivo.

## 3 Regolate la messa a fuoco.

Premete leggermente il pulsante di scatto (a metà).

- Quando la messa a fuoco è bloccata viene emesso un beep. L'indicatore di conferma AF e il mirino AF si illuminano nel mirino.
- Il tempo di posa e il diaframma impostati automaticamente dalla fotocamera vengono visualizzati.
- La schermata del pannello di controllo non è visualizzata quando il pulsante di scatto è premuto.



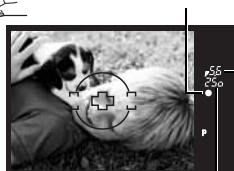
Pulsante di scatto

Spia di accesso scheda

Premete a metà

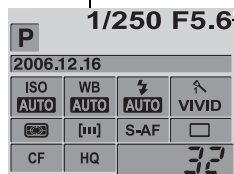


Indicatore di conferma AF



Tempo di posa

Diaframma



## 4 Rilasciate il pulsante di scatto.

Premetelo completamente (a fondo).

- Quando la fotografia viene scattata viene emesso il suono di scatto.
- La spia di accesso alla scheda lampeggia e la fotocamera comincia a salvare l'immagine.
- Non rimuovete mai la batteria o la scheda mentre la spia di accesso alla scheda lampeggia. altrimenti le immagini già memorizzate potrebbero rovinarsi e la fotocamera non riesce a memorizzare le fotografie appena scattate.



Premete fino in fondo

## Quando la fotocamera smette di funzionare

Per risparmiare le batterie, la fotocamera entra automaticamente in modalità di riposo (stand-by) e smette di funzionare dopo circa 1 minuto di inattività. La fotocamera viene riattivata quando viene premuto un pulsante qualsiasi (il pulsante di scatto, i tasti con le frecce, ecc).

🔊 «Timer di riposo» (P. 70)

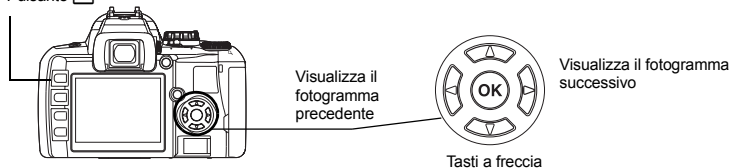


## Riproduzione / Cancellazione

### Riproduzione delle fotografie

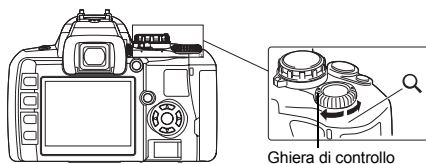
Premendo il pulsante  (riproduzione), viene visualizzata l'ultima immagine scattata.

Pulsante 







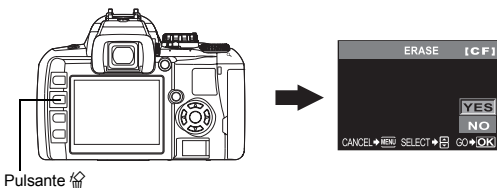
### Riproduzione ingrandita

Ogni volta che ruotate la ghiera di controllo verso Q, l'immagine viene ingrandita con intervalli di 2x – 14x.



### Cancellazione delle immagini

Visualizzate le immagini che desiderate cancellare e premete il pulsante  (cancellazione). Usate   per selezionare [YES] e premete il pulsante  per cancellare.





# Sommario

<b>1</b>	<b>Conoscere il modello E-400</b>	<b>14</b>
Descrive le funzioni della fotocamera e come utilizzarle.		
	Come utilizzare la ghiera di selezione delle modalità	14
	Modalità di ripresa facili	14
	Modalità di funzioni avanzate	14
	Come definire le funzioni	15
	Come impostare le funzioni	15
	Impostazione delle funzioni dalla schermata del pannello di controllo	15
	Impostazione delle funzioni con i pulsanti diretti	17
	Impostazione dal menu	17
	Descrizioni presenti nel manuale	19
<b>2</b>	<b>Miglioramento delle tecniche – Guide allo scatto</b>	<b>20</b>
Descrive i metodi di ripresa adatti alle singole situazioni.		
	Guide alle funzioni di base	20
	Messa a fuoco: Uso del pulsante di scatto	20
	Luminosità: Compensazione dell'esposizione	20
	Colore: Bilanciamento del bianco	21
	Una guida alle funzioni per soggetti diversi	21
	Scattare fotografie di paesaggi	21
	Scattare fotografie di fiori	23
	Scattare fotografie in scene notturne	24
<b>3</b>	<b>Funzioni della fotocamera</b>	<b>25</b>
Suddivide in categorie e descrive le funzioni della fotocamera relative alla modalità di ripresa, alla messa a fuoco, all'esposizione, all'immagine e al colore.		
<b><u>Selezione della modalità appropriata per le condizioni di ripresa</u></b>		
	Programmi di scena	25
	<b>P:</b> Fotografia programmata	25
	<b>A:</b> Fotografia con priorità dei diaframmi	26
	<b>S:</b> Fotografia con priorità ai tempi	27
	<b>M:</b> Fotografia manuale	28
	Funzione anteprima	29
<b><u>Varie impostazioni di scatto</u></b>		
	Se non riuscite ad ottenere la corretta messa a fuoco (Blocco messa a fuoco)	30
	Bracketing AE	30
	Uso del flash	31
	Modalità flash	31
	Flash manuale	33
	Impostare la modalità flash	35
	Uso del flash integrato	35
	Controllo intensità flash	36
	Flash elettronico esterno (opzionale)	36
	Uso del flash elettronico esterno	37
	Flash Super FP	37
	Uso dei flash disponibili in commercio	38
	Flash non specifici in commercio	38



Ripresa singolo fotogramma / sequenza di fotografie .....	39
Fotografare con l'autoscatto .....	40
Fotografare con il telecomando .....	41

## **Funzioni di messa a fuoco**


Selezione area AF .....	43
Modalità di messa a fuoco .....	43
Fotografia con S-AF (AF singolo) .....	44
Uso simultaneo delle modalità S-AF e MF (S-AF+MF) .....	44
Fotografia con C-AF (AF continuo) .....	44
Uso simultaneo delle modalità C-AF e MF (C-AF+MF) .....	45
Messa a fuoco manuale (MF) .....	45

## **Esposizione, immagine e colore**

Come selezionare la modalità di registrazione .....	46
Tipi di modalità di registrazione .....	46
Dati raw .....	46
Come selezionare la modalità di registrazione .....	47
SQ – Impostazione della risoluzione in pixel e del valore di compressione .....	47
Modalità Esposizione – Cambiare il sistema di esposizione .....	48
Compensazione dell'esposizione – Variare la luminosità dell'immagine .....	49
Blocco AE – Bloccare l'esposizione .....	50
ISO – Impostare la sensibilità .....	50
Bilanciamento del bianco – Come effettuarlo correttamente .....	50
Impostazione del bilanciamento del bianco automatico / predefinito / personalizzato .....	51
Compensazione WB .....	52
Impostazione del bilanciamento del bianco one-touch .....	53
Modalità immagine .....	53
Gradazione .....	54
Riduzione del disturbo .....	55
Spazio colore .....	55

## **4 Funzioni di riproduzione ..... 56**

Descrive le funzioni utilizzate per la riproduzione delle fotografie scattate.

Riproduzione di un singolo fotogramma / ingrandita .....	56
Visualizzazione indice/Calendario .....	57
Visualizzazione dei dettagli .....	58
Presentazione .....	59
Rotazione delle immagini .....	59
Riproduzione su televisore .....	60
Modifica delle immagini .....	60
Copia delle immagini .....	62
Protezione delle immagini – Prevenire la cancellazione accidentale .....	63
Protezione di un solo fotogramma .....	63
Protezione dei fotogrammi selezionati .....	63
Annullamento di tutte le protezioni .....	63
Cancellazione delle immagini .....	64
Cancellare singoli fotogrammi  .....	64
Cancellazione di tutti i fotogrammi .....	64
Cancellazione dei fotogrammi selezionati .....	64



## 5 Personalizzare le impostazioni/funzioni della fotocamera ..... 65

Descrive gli altri tipi di funzione. Le impostazioni o le funzioni possono essere modificate per adattarsi all'ambiente in cui si utilizza la fotocamera.

Impostazione di ripristino personalizzata .....	65
Modalità AEL / AFL .....	67
Altre impostazioni delle funzioni .....	68
AEL / AFL memo .....	68
Lettura AEL .....	68
Compensazione di tutte le modalità WB .....	68
Flash auto .....	68
[Fn] FUNCTION .....	68
Nome file .....	69
Visualizzazione immagine – Controllo immediato dell'immagine appena scattata .....	69
Impostazione del beep .....	70
Regolazione della luminosità del monitor .....	70
Timer di riposo .....	70
Modalità USB .....	70
Cambiare la lingua .....	71
Selezione del tipo di segnale video prima del collegamento al televisore .....	71
👁📺 (Modalità immersione) .....	71
Firmware .....	71

## 6 Stampa ..... 72

Descrive come stampare le fotografie scattate.

Prenotazione delle stampe (DPOF) .....	72
Prenotazione stampe .....	72
Prenotazione singolo fotogramma .....	72
Prenotazione di tutte le stampe .....	73
Azzeramento dei dati di prenotazione stampa .....	73
Stampa diretta (PictBridge) .....	74
Collegamento della fotocamera alla stampante .....	70
Stampa – metodo rapido .....	75
Personalizzazione della stampa .....	75

## 7 Uso del software OLYMPUS Master ..... 77

Descrive come trasferire e salvare su computer le immagini della fotocamera.

Diagramma .....	77
Utilizzo del software OLYMPUS Master fornito .....	77
Che cos'è OLYMPUS Master? .....	77
Collegamento della fotocamera al computer .....	78
Avvio di OLYMPUS Master .....	79
Visualizzazione delle immagini della fotocamera sul computer .....	79
Trasferimento delle immagini da salvare sul computer .....	79
Scollegamento della fotocamera dal computer .....	80
Visualizzazione delle immagini .....	81
Trasferimento di immagini verso il computer senza l'utilizzo di OLYMPUS Master .....	81



<b>8 Conoscere meglio la fotocamera .....</b>	<b>82</b>
Riferimento per ulteriori informazioni sul funzionamento della fotocamera.	
Suggerimenti e informazioni di ripresa .....	82
Suggerimenti da seguire prima di iniziare a fotografare.....	82
Suggerimenti di ripresa .....	83
Suggerimenti e informazioni di ripresa aggiuntivi .....	86
Suggerimenti per la riproduzione .....	87
Visualizzazione delle immagini su computer.....	88
Messaggi di errore che possono essere visualizzati .....	88
Codici di errore .....	88
Indicazioni relative alla stampa.....	89
Manutenzione della fotocamera.....	90
Pulizia e conservazione della fotocamera .....	86
Modalità di pulizia – Rimozione della polvere .....	86
Pixel mapping – Controllo delle funzioni di elaborazione delle immagini .....	91
<b>9 Informazioni .....</b>	<b>92</b>
Descrive come utilizzare le schede e le batterie ricaricabili e contiene un elenco delle funzioni e delle visualizzazioni della fotocamera.	
Concetti di base sulle schede di memoria .....	92
Schede di memoria utilizzabili .....	92
Formattazione della scheda .....	93
Batterie e caricabatterie .....	93
Directory di menu.....	94
Funzioni che possono essere impostate in modalità fotografia .....	97
Elenco delle modalità di registrazione .....	99
Nome delle parti.....	100
Fotocamera .....	100
Indicazioni mirino.....	102
Schermata del pannello di controllo .....	103
Indicazioni del monitor (durante la riproduzione) .....	105
Glossario.....	106
Caratteristiche tecniche .....	109
<b>10 Obiettivi intercambiabili.....</b>	<b>112</b>
Descrive come gestire gli obiettivi intercambiabili.	
Obiettivo.....	112
Obiettivi intercambiabili ZUIKO DIGITAL .....	113
<b>11 Altro .....</b>	<b>115</b>
Descrive le misure di sicurezza relative all'uso della fotocamera e dei suoi accessori.	
MISURE DI SICUREZZA.....	115
Indice .....	122

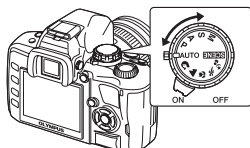


## Come utilizzare la ghiera di selezione delle modalità

1

Conoscere il modello E-400

La ghiera modalità vi consente di modificare le impostazioni della fotocamera in base al soggetto. Alcune di queste impostazioni possono essere modificate anche a seconda dell'ambiente di ripresa.



### Modalità di ripresa facili

- Selezionate in base alla scena di ripresa. La fotocamera imposta automaticamente le condizioni di ripresa appropriate.
- Nelle modalità di ripresa facili, la rotazione della ghiera modalità o lo spegnimento della fotocamera fa sì che le funzioni modificate ritornino alle impostazioni predefinite.

<b>AUTO</b>	AUTO	Permette di fotografare usando un diaframma e un tempo di posa ottimali, impostati dalla fotocamera. Il flash integrato si apre automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione.
	PORTRAIT	Adatto per fotografare una persona in stile ritratto.
	LANDSCAPE	Adatto per fotografare paesaggi e altre scene esterne.
	MACRO	Adatta per fotografare primi piani (fotografie macro).
	SPORT	Ideale per fotografare azioni in rapido movimento senza sfocature.
	NOTTURNI + RITRATTI	Adatto per fotografare sia il soggetto principale che lo sfondo di notte.
<b>SCENE</b>	Programmi di scena	Sono disponibili 19 diversi programmi di scena per adattarsi a un'ampia gamma di situazioni di scatto. (P. 25)

### Modalità di funzioni avanzate

- Per funzioni avanzate e un maggiore controllo creativo, potete impostare il diaframma e il tempo di posa.
- Le impostazioni effettuate nelle modalità di ripresa avanzate vengono mantenute anche se la fotocamera viene spenta.

<b>P</b>	Fotografia programmata	Permette di fotografare usando un diaframma e un tempo di posa impostati dalla fotocamera. (P. 25)
<b>A</b>	Fotografia con priorità dei diaframmi	Permette di impostare il diaframma manualmente. La fotocamera imposta automaticamente il tempo di posa. (P. 26)
<b>S</b>	Fotografia con priorità ai tempi	Permette di impostare il tempo di posa manualmente. La fotocamera imposta automaticamente il diaframma. (P. 27)
<b>M</b>	Fotografia manuale	Permette di impostare il diaframma e il tempo di posa manualmente. (P. 28)



# Come definire le funzioni

## Come impostare le funzioni

Ci sono tre modi principali per impostare le funzioni con questa fotocamera.

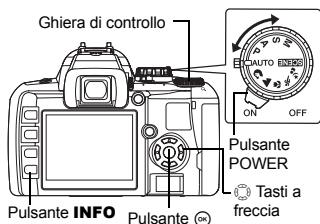
- Impostazione dalla schermata del pannello di controllo (vedete di seguito)
- Impostazione con i pulsanti diretti (P. 17)
- Impostazione dal menu (P. 17)

## Impostazione delle funzioni dalla schermata del pannello di controllo

Selezionate una voce nella schermata del pannello di controllo e modificate l'impostazione.

- 1 Quando la fotocamera è accesa, sul monitor LCD viene visualizzata la schermata del pannello di controllo (informazioni di ripresa e schermata delle impostazioni).**

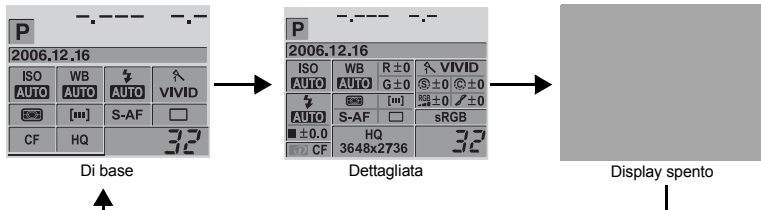
- La visualizzazione cambia ogni volta che il tasto **INFO** viene premuto.



1

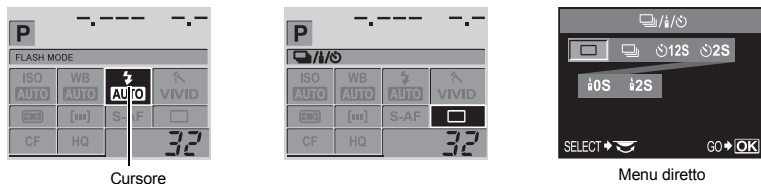
Conoscere il modello E-400

Schermata del pannello di



- 2 Premete il pulsante **OK**.**



- Il cursore (funzione in fase di selezione) sulla schermata del pannello di controllo si illumina.



- 3 Usate **OK** per spostare il cursore sulla funzione che volete impostare.**  
Es. Impostazione delle modalità Sequenziale / Autoscatto / Scatto dal telecomando

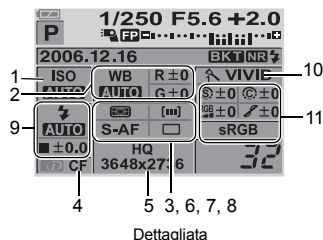
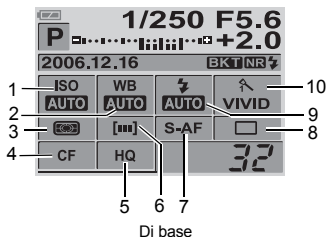


## 4 Ruotate la ghiera di controllo per modificare l'impostazione.

- Premendo il pulsante  mentre una voce è selezionata, appare il menu di quella funzione. Ruotate la ghiera di controllo per modificare l'impostazione.
- Se premete il pulsante  o non utilizzate la ghiera di controllo entro qualche secondo, l'impostazione sarà confermata e verrà ripristinata la schermata del pannello di controllo.

### Funzioni presenti nella schermata del pannello di controllo

Le funzioni che possono essere impostate nella visualizzazione di base e in quella dettagliata variano.



no.	Elementi	Di base	Dettagliata	Pagina di rif.
1	ISO	✓	✓	P. 50
2	WB	✓	✓	P. 51
	Compensazione del bilanciamento del bianco	—	✓	P. 52
3	Modalità Esposizione	✓	✓	P. 48
4	Scheda di memoria	✓	✓	P. 92
5	Modalità di registrazione	✓	✓	P. 47
6	Mirino AF	✓	✓	P. 43
7	Modalità di messa a fuoco	✓	✓	P. 43
8	Modalità sequenziale / Autoscatto / Telecomando	✓	✓	P. 39, P. 40 P. 41
	Modalità flash	✓	✓	P. 35
9	Controllo intensità flash	—	✓	P. 36
	PICTURE MODE	✓	✓	P. 53
11	SPAZIO COLORE	—	✓	P. 55
	SHARPNESS			P. 54
	CONTRAST			P. 54
	SATURAZIONE			P. 54
	GRADAZIONE			P. 54

✓: Può essere impostata —: Non può essere impostata



## Impostazione delle funzioni con i pulsanti diretti

Questa fotocamera è dotata di pulsanti diretti a cui sono state assegnate delle funzioni, in modo da poterle impostare velocemente.

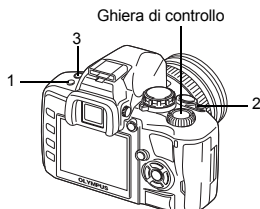
### 1 Premete il pulsante relativo alla funzione che desiderate impostare.

- Appare il menu diretto.

**Es. Impostazione di Sequenza di fotografie / Autoscatto / Fotografare con il telecomando**



Menu diretto



### 2 Ruotate la ghiera di controllo per modificare l'impostazione.

- Premete il pulsante per confermare l'impostazione. Se invece non utilizzate la ghiera di controllo entro qualche secondo, l'impostazione sarà confermata e verrà ripristinata la schermata del pannello di controllo.

#### Elenco dei pulsanti diretti

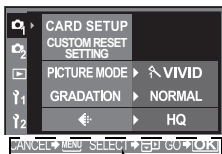
Le funzioni assegnate ai pulsanti sono elencate di seguito.

	Pulsanti diretti	Funzione	Pagina di rif.
1		Pulsante Telecomando / Auto-scatto / Sequenza di fotografie	Telecomando / Autoscatto / Sequenza di fotografie P. 39, P. 40 P. 41
2		Pulsante Compensazione dell'esposizione	Compensazione dell'esposizione P. 49
3		Pulsante Flash	Apri il flash e imposta la modalità flash P. 35

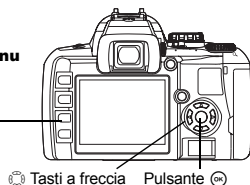
## Impostazione dal menu

### 1 Premete il pulsante Menu.

- Il menu viene visualizzato sul monitor LCD.



Pulsante Menu



Tasti a freccia Pulsante

La guida operativa viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo.

**CANCEL** → : Premete **Menu** per annullare l'impostazione.

**SELECT** → : Premete per selezionare l'elemento.

L'illustrazione visualizzata corrisponde ai tasti con le frecce mostrati di seguito.

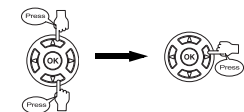
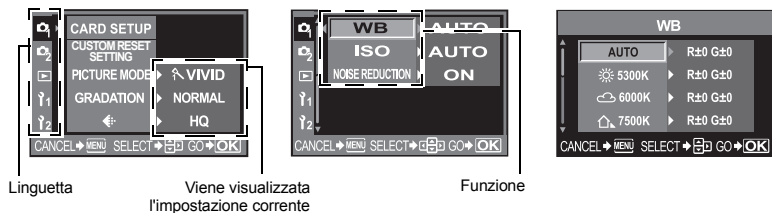


**GO** → : Premete per confermare le impostazioni.

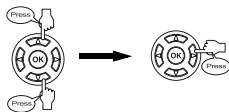


## 2 Usate per selezionare una scheda.

- Le funzioni sono suddivise in categorie indicate da schede.








Va alle funzioni all'interno della scheda che avete selezionato.



Va a ogni schermata di impostazione (alcune funzioni possono essere impostate nel menu).




### Tipi di schede

-  Definisce le impostazioni di scatto.
-  Definisce le impostazioni di scatto.
-  Definisce le impostazioni di riproduzione.
-  Personalizzare le impostazioni di scatto.
-  Imposta le funzioni che vi permettono di usare in modo efficiente la fotocamera.

## 3 Selezionare una funzione.

## 4 Selezionate un'impostazione.

## 5 Premete più volte finché il menu scompare.

- Viene ripristinata la normale schermata di ripresa.
- Per l'elenco dei menu, consultate «Directory di menu» ( P. 94).



## Descrizioni presenti nel manuale

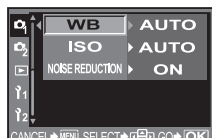
Le istruzioni operative della schermata del pannello di controllo, i pulsanti diretti e i menu sono descritti nel manuale come illustrato di seguito.



Schermata di impostazione del pannello di controllo



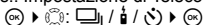
Schermata di impostazione dei pulsanti diretti



Schermata di impostazione dei menu

### Schermata del pannello di controllo

Es.: Impostazione di Telecomando / Autoscatto / Sequenza di fotografie



### Pulsanti diretti

Es.: Impostazione di Telecomando / Autoscatto / Sequenza di fotografie



### Menu

Es.: nell'impostazione del bilanciamento del bianco

**Menu** ▶ [WB] ▶ [WB]

1

Conoscere il modello E-400



### Guide alle funzioni di base

Scattate foto di frequente per familiarizzare con la fotocamera. Potete iniziare fotografando i soggetti che vi circondano, come bambini, fiori o animali. Una volta scattate le foto, provate a identificare eventuali errori. I problemi spesso possono essere risolti prestando maggiore attenzione in fase di scatto.

#### Messa a fuoco: Uso del pulsante di scatto

2

Miglioramento delle tecniche – Guide allo scatto

Quando una foto non appare corretta, la causa più comune sembra essere la messa a fuoco scorretta. In molti casi, la messa a fuoco sembra essere stata eseguita su oggetti diversi dal soggetto, oppure su un punto che si trova davanti o dietro al soggetto.

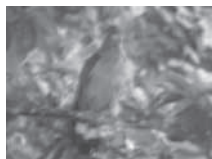
Il pulsante di scatto può essere premuto a metà o completamente. Una volta che sarete in grado di eseguire la pressione a metà e la pressione completa in modo corretto, potrete mettere a fuoco con precisione i soggetti in movimento.

👉 «Fotografia» (P. 8), «Se non riuscite ad ottenere la corretta messa a fuoco (Blocco messa a fuoco)» (P. 30)  
Anche se il soggetto è a fuoco, la foto risulterà mossa se la fotocamera si sposta durante la pressione del pulsante di scatto. Assicuratevi di impugnare correttamente la fotocamera, in modo che non possa vibrare.

👉 «Impugnatura della fotocamera.» (P. 8)

Oltre ai problemi di messa a fuoco e di spostamento della fotocamera, la fotografia potrebbe risultare mossa se il soggetto è in movimento. La capacità di scattare con un tempo di posa adeguato al movimento del soggetto è fondamentale. Potete controllare il tempo di posa e il diaframma sugli schermi del mirino e del monitor quando scattate delle fotografie premendo a metà il pulsante di scatto. Controllate questi schermi quando vi esercitate a scattare fotografie.

👉 «Come utilizzare la ghiera di selezione delle modalità» (P. 14),  
«Funzione anteprima» (P. 29)



Premuto a metà:



Premuto fino in fondo:



#### Luminosità: Compensazione dell'esposizione

La fotocamera determina automaticamente il diaframma e il tempo di posa in base al livello di luminosità. Ciò è noto come esposizione automatica. Tuttavia, l'esposizione automatica da sola potrebbe dare luogo a fotografie non all'altezza delle vostre aspettative. In tali occasioni, potete regolare l'esposizione aumentando o riducendo il valore di esposizione impostato dall'esposizione automatica della fotocamera durante lo scatto.

Aumentate l'esposizione quando desiderate mettere in risalto l'effetto abbagliante del sole su una spiaggia in estate o del candore della neve. Riducete l'esposizione quando l'area da fotografare è più limitata e brillante rispetto a quella circostante. Se non siete certi di quale sia la compensazione dell'esposizione necessaria, sarà meglio scattare più fotografie del soggetto con varie impostazioni.

👉 «Compensazione dell'esposizione – Variare la luminosità dell'immagine» (P. 49)





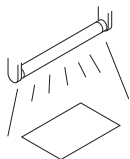
## Colore: Bilanciamento del bianco

Esistono altre fonti luminose che possono illuminare il soggetto oltre alla luce del sole, come le lampade alogene e le lampade fluorescenti. A differenza della luce solare, queste lampade contengono colori particolari. Di conseguenza, lo stesso oggetto bianco fotografato in condizioni di illuminazione diverse apparirà di colore diverso. Anche per la luce solare, il risultato cambia in base alle condizioni del cielo, alle ombre degli alberi o degli edifici, ecc.

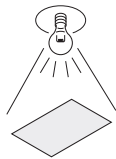
Il bilanciamento del bianco corregge automaticamente gli effetti di questi tipi di illuminazione e consente di scattare fotografie con i colori corretti. Benché si possano ottenere colori corretti quando il bilanciamento del bianco è impostato su **[AUTO]**, in determinate situazioni di scatto potrebbe risultare impossibile ottenere i colori previsti. In tali casi, passate a un'impostazione adeguata.

☞ «Bilanciamento del bianco – Come effettuarlo correttamente» (P. 50)

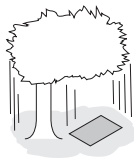
Lampada fluorescente



Lampada alogena



Ombra di un albero



2

Miglioramento delle tecniche – Guide allo scatto

## Una guida alle funzioni per soggetti diversi

In questa sezione sono descritte le funzioni appropriate a condizioni di ripresa diverse in funzione del soggetto.

### Scattare fotografie di paesaggi

Due esempi di fotografie di paesaggi sono gli esterni, come un paesaggio fiorito, e le scene notturne. Le cose di cui tenere conto durante la ripresa di immagini di paesaggi sono varie. In questa sezione è descritta la ripresa di immagini di paesaggi esterni, come boschi e laghi, alla luce del giorno.

### Modifica della modalità fotografia

I paesaggi esterni comprendono sia immagini in movimento sia immagini statiche. Il metodo di ripresa cambia a seconda del tipo di immagine per consentire una ripresa realistica del movimento del soggetto.

- Per scattare una fotografia messa a fuoco in un determinato punto all'interno di una profondità di campo più grande dell'immagine, come per far risaltare la profondità di un bosco, usate la modalità **A** (fotografia con priorità dei diaframmi) e chiudete il diaframma (aumentate il diaframma) il più possibile.
- Per catturare il momento in cui le onde si infrangono sulla riva, usate la modalità **S** (fotografia con priorità ai tempi) e selezionate un tempo di posa più veloce. Per scattare fotografie di cascate o di fiumi, impostate un tempo di posa più ridotto per catturare una scena diversa da quella attuale.



La compensazione dell'esposizione può essere usata anche in condizioni di ripresa diverse. Controllate la fotografia che avete scattato e usate + o - per compensare.



## Uso del bilanciamento del bianco

Il colore dell'acqua è diverso a seconda dell'ambiente naturale, per esempio un lago circondato da un bosco o un mare tropicale. Per catturare la sottile differenza di colore, provate a modificare l'impostazione del bilanciamento del bianco. Catturare i tenui colori di un lago che riflette il verde del fogliame degli alberi o un mare circondato da coralli può risultare difficile. Provate a modificare le impostazioni per le diverse situazioni, per esempio 5300 K per le giornate di sole e 7500 K per un'area esterna ombreggiata in giornate soleggiate.



## 2

## Modificare la modalità di esposizione

A seconda della profondità e della direzione del sole, la luminosità del mare varia notevolmente anche all'interno della stessa composizione. La luminosità di un bosco varia a sua volta a seconda del modo in cui gli alberi si sovrappongono gli uni agli altri. Se sapete quali sono le aree in cui mettere in risalto la compensazione nella composizione dell'immagine, potete modificare la modalità di esposizione. La modalità di esposizione è impostata in ESP a meno che le impostazioni della fotocamera vengano modificate. Il dispositivo valuta automaticamente la luminosità della composizione mentre l'ESP determina l'esposizione. Per mettere in risalto una specifica esposizione parziale nella composizione, modificate la misurazione a preferenza centrale o l'esposizione Spot, regolate l'area AF nelle posizioni in cui desiderate regolare l'esposizione e misurate l'esposizione.



## Modifica della saturazione

A volte può capitare di non riuscire a riprodurre gli stessi colori visti a occhio nudo pur avendo utilizzato le funzioni di bilanciamento del bianco o di compensazione dell'esposizione. Per ottenere i colori desiderati potete impostare la saturazione. Potete scegliere tra un livello di saturazione alto o uno basso. Quando è impostato su alto, vengono utilizzati dei colori intensi. Tuttavia, dato che l'immagine sarà registrata con questa impostazione durante la ripresa, si consiglia di evitare eccessi.



«**A**: Fotografia con priorità dei diaframmi» (P. 26), «**S**: Fotografia con priorità ai tempi» (P. 27), «Modalità Esposizione – Cambiare il sistema di esposizione» (P. 48), «Compensazione dell'esposizione – Variare la luminosità dell'immagine» (P. 49), «Bilanciamento del bianco – Come effettuarlo correttamente» (P. 50), «[SATURAZIONE] : Intensità del colore» (P. 54)



## Scattare fotografie di fiori

I paesaggi fioriti possono variare da una pianta selvatica fiorita a un campo di fiori. Il metodo di ripresa varia a seconda del modo in cui si desidera scattare l'immagine.

### Uso del bilanciamento del bianco

I fiori possono avere svariati colori, dalle tonalità più tenui a quelle più intense. A seconda dei colori, le tonalità tenui non possono essere catturate come viste a occhio nudo. Se alcune tonalità di colore non vengono riprodotte, controllate le condizioni di luce e modificate l'impostazione del bilanciamento del bianco. L'opzione predefinita è automatica, a meno che le impostazioni della fotocamera vengano modificate. L'impostazione automatica può andare bene, ma modificandola sulla base delle diverse situazioni, impostando per esempio 5300 K per le giornate di sole e 7500 K per un'area esterna ombreggiata in giornate soleggiate, riuscirete a far risaltare maggiormente le tonalità tenui.



### Uso della compensazione dell'esposizione

Quando scattate una fotografia con uno sfondo, selezionatene uno che faccia risaltare la forma e il colore del fiore. Gli sfondi semplici sono ottimali. Quando scattate fotografie di fiori di colore chiaro o tendente al bianco, regolate [F] su - (meno), in modo che il fiore risalti rispetto allo sfondo scuro.



### Modifica della modalità fotografia

Il metodo di ripresa di un soggetto varia a seconda del tipo di soggetto che desiderate far risaltare, che si tratti di un campo o di una pianta fiorita. Per modificare l'area di messa a fuoco, impostate la modalità **A** (fotografia con priorità dei diaframmi) e selezionate il diaframma.

- Quando aprite il diaframma (diminuite il diaframma), la fotocamera metterà a fuoco una profondità di campo minore e produrrà un soggetto in risalto su uno sfondo sfocato.
- Quando chiudete il diaframma (aumentate il diaframma), la fotocamera metterà a fuoco una profondità di campo maggiore e produrrà un'immagine con una messa a fuoco nitida.



Potete utilizzare la funzione anteprima per confermare le modifiche apportate alla profondità di campo una volta modificato il diaframma.

### Sostituzione degli obiettivi

Quando i fiori che desiderate riprendere sono pochi e sparpagliati, per scattare la fotografia montate un teleobiettivo. In questo modo, i fiori sembrano crescere più fitti e la distanza percepita è minore. Anche utilizzando la caratteristica telescopica dell'obiettivo zoom si ottiene lo stesso effetto; tuttavia è più facile ottenere l'effetto se la distanza di messa a fuoco è superiore a 150 o 200 mm, invece di 54 mm.

- ☞ «**A**: Fotografia con priorità dei diaframmi» (P. 26), «Funzione anteprima» (P. 29), «Compensazione dell'esposizione – Variare la luminosità dell'immagine» (P. 49), «Bilanciamento del bianco – Come effettuarlo correttamente» (P. 50)



## Scattare fotografie in scene notturne

I tipi di scena notturna sono diversi, dal riverbero del tramonto alle luci della città di notte. Anche i tramonti e i fuochi artificiali sono esempi di scene notturne.

### Uso del treppiede

Il treppiede è un accessorio obbligatorio per la ripresa di immagini notturne, dato che il tempo di posa è lento a causa dell'oscurità. Nel caso in cui non disponiate di un treppiede, dovete posizionare la fotocamera su una base stabile che ne impedisca l'oscillazione. Una volta assicurata la fotocamera, potreste spostarla mentre premete il pulsante di scatto. Per evitare ciò, per azionare lo scatto usate il telecomando o l'autoscatto fin dove possibile.



### Modifica della modalità fotografia

Quando scattate fotografie notturne, l'equilibrio della luce nella composizione non è uniforme a causa dell'intensità della luminosità. Essendo presenti molte aree scure, l'impostazione della modalità **P** (fotografia programmata) darà come risultato una foto bianca sovraesposta. Per prima cosa, usate la modalità **A** (fotografia con priorità dei diaframmi) per scattare la fotografia. Impostate il diaframma sull'impostazione media (circa F8 o F11) e non modificate il tempo di posa della fotocamera. Dato che questo genere di immagini risultano troppo chiare, regolate la compensazione dell'esposizione su  $-1$  o  $-1.5$ . Controllate il diaframma e la compensazione dell'esposizione nell'immagine **[VISUALIZZAZIONE]** e modificatela se necessario. Durante le riprese con tempi di posa lenti, può essere generato un disturbo. Impostate **[RIDUZIONE RUMORE]** su **[ACCESO]** per ridurre l'eventualità di disturbi.



### Utilizzo della messa a fuoco manuale

Nei casi in cui il soggetto è scuro e non può essere messo a fuoco con la funzione AF (messa a fuoco automatica) o quando non può essere messo a fuoco in tempo, per esempio i fuochi artificiali, impostate la messa a fuoco su MF (messa a fuoco manuale). Per scattare fotografie notturne, ruotate la ghiera di messa a fuoco dell'obiettivo e controllate se riuscite a vedere chiaramente le luci stradali. Per scattare fotografie di fuochi artificiali, se non state utilizzando il teleobiettivo, potete regolarla su infinito. Se conoscete la distanza approssimativa, potete mettere a fuoco in anticipo su un oggetto che si trova alla stessa distanza.

☞ **«P: Fotografia programmata»** (P. 25), **«A: Fotografia con priorità dei diaframmi»** (P. 26), **«Fotografare con l'autoscatto»** (P. 40), **«Fotografare con il telecomando»** (P. 41), **«Modalità di messa a fuoco»** (P. 43), **«Riduzione del disturbo»** (P. 55), **«Visualizzazione immagine – Controllo immediato dell'immagine appena scattata»** (P. 69)



## Programmi di scena

Quando selezionate una modalità che si adatti alla situazione, la fotocamera ottimizza le impostazioni in base alle condizioni di ripresa. A differenza del programma di scena della ghiera modalità, la maggior parte delle funzioni non può essere modificata.


### 1 Impostate la ghiera di selezione delle modalità su **SCENE**.

- Appare il menu Scene.








### 2 Usate per selezionare la modalità di scena.

- Viene visualizzata un'immagine di esempio seguita da una descrizione della modalità selezionata.

### 3 Premete il pulsante .

- La fotocamera entra in modalità di ripresa stand-by.
- Per modificare la selezione, premete nuovamente il pulsante . Appare il menu Scene.

## Tipi di programmi di scena

Icona	Modalità	Icona	Modalità
	1 RITRATTI		11 MACRO
	2 PAESAGGIO		12 MACRO NATURA
	3 PAESAGGI+RITRATTI		13 CANDELA
	4 NOTTURNI		14 TRAMONTO
	5 NOTTURNI+RITRATTI		15 FUOCHI D'ARTIFICIO
	6 BAMBINI		16 DOCUMENTI
	7 SPORT		17 SPIAGGIA E NEVE
	8 TONO CHIARO		18 IMMERSIONE
	9 BASSE LUCI		19 IMMERSIONE MACRO
	10 DIS MODE		

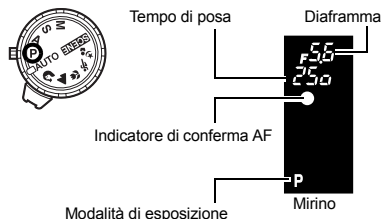
## P: Fotografia programmata

La fotocamera imposta automaticamente il diaframma ottimale e il tempo di posa in base alla luminosità del soggetto.

### Impostate la ghiera di selezione delle modalità su **P**.

- Quando il pulsante di scatto è premuto a metà, il tempo di posa e il diaframma vengono visualizzati sul mirino. Rilasciando il pulsante di scatto, il tempo di posa e il diaframma vengono visualizzati sulla schermata del pannello di controllo.

Visualizzazione della schermata del pannello di controllo



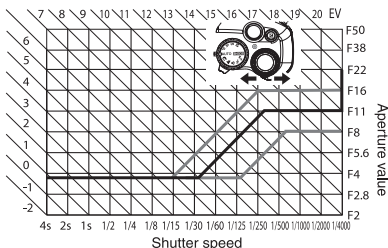


## Diaframma e tempi di posa in modalità **P**

In modalità **P**, la fotocamera è programmata in modo che il diaframma e il tempo di posa vengano selezionati automaticamente a seconda della luminosità del soggetto, come indicato di seguito. Lo schema funzionale del programma varia a seconda dell'obiettivo montato.

■ Utilizzando l'obiettivo zoom 14 – 42 mm  
f3.5 – 5.6 (lunghezza focale: 14 mm)

— Variazione di programma



## Variazione di programma (**Ps**)

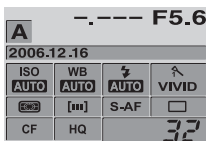
Ruotando la ghiera di controllo in modalità **P**, potete cambiare la combinazione di diaframma e tempo di posa come mostrato in precedenza pur mantenendo l'esposizione ottimale.

L'impostazione della variazione di programma non verrà cancellata dopo lo scatto. Per cancellare l'impostazione della variazione di programma, ruotate la ghiera di controllo in modo che l'indicazione della modalità di esposizione **Ps** del mirino o della schermata del pannello di controllo cambi in **P**, oppure spegnete l'apparecchio. La variazione di programma non è disponibile quando utilizzate il flash.

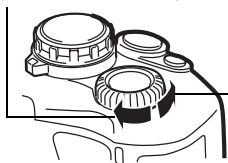
## A: Fotografia con priorità dei diaframmi

La fotocamera imposta automaticamente il tempo di posa ottimale per il diaframma che avete selezionato. Quando aprite il diaframma (diminuite il diaframma), la fotocamera metterà a fuoco una profondità di campo minore e produrrà un'immagine con uno sfondo sfocato. Quando chiudete il diaframma (aumentate il diaframma), la fotocamera metterà a fuoco una profondità di campo maggiore. Usate questa modalità se desiderate apportare delle modifiche alla rappresentazione di sfondo. Prima di scattare, potete usare la funzione anteprima per controllare l'aspetto che avrà lo sfondo nella fotografia. «Funzione anteprima» (P. 29)

**Impostate la ghiera modalità su **A** e ruotate quella di controllo per impostare il diaframma.**



Aprite il diaframma  
(f-numero viene diminuito)



Chiudete il diaframma  
(f-numero viene aumentato)

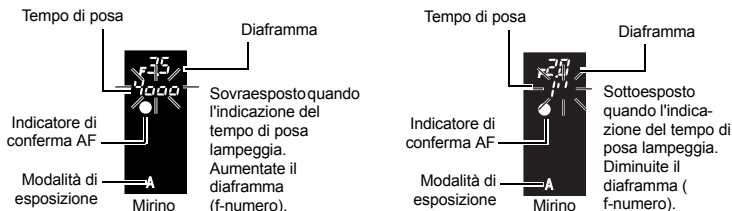
Quando il diaframma  
(f-numero) viene diminuito



Quando il diaframma  
(f-numero) viene aumentato



## Visualizzazione nel mirino quando il pulsante di scatto viene premuto a metà.



### **SUGGERIMENTI**

**L'indicazione del tempo di posa non smette di lampeggiare dopo che il diaframma viene modificato:**

- Se l'indicazione del tempo di posa lampeggia ed è impostata su un tempo veloce, impostate la sensibilità ISO su un valore più basso o usate un filtro ND disponibile in commercio (per regolare la quantità di luce). «ISO – Impostare la sensibilità» (P. 50)
- Se l'indicazione del tempo di posa lampeggia ed è impostata su un tempo più lento, impostate la sensibilità ISO su un valore più alto. «ISO – Impostare la sensibilità» (P. 50)

**Per controllare la profondità di campo con il diaframma selezionato:**

- Consultate «Funzione anteprima» (P. 29).

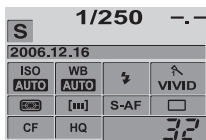
3

Funzioni della fotocamera – Selezione della modalità appropriata per la ripresa

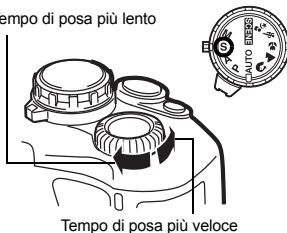
## **S: Fotografia con priorità ai tempi**

La fotocamera imposta automaticamente il diaframma ottimale per il tempo di posa che avete selezionato. Impostate il tempo di posa a seconda del tipo di effetto desiderato. Un tempo di posa più veloce consente di cogliere un soggetto in rapido movimento senza sfocature, e un tempo di posa più lento sfoca un soggetto in movimento, creando un'impressione di velocità o dinamicità.

**Impostate la ghiera modalità su S e ruotate quella di controllo per impostare il tempo di posa.**



Tempo di posa più lento



Tempo di posa più veloce

Un tempo di posa più veloce può «congelare» una rapida scena di azione senza sfocature.

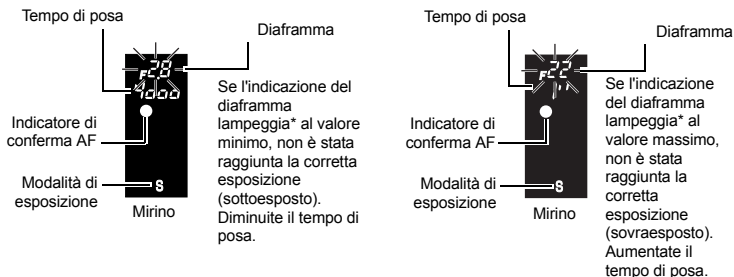


Un tempo di posa più veloce rende sfocata una scena di azione rapida. Questa sfocatura darà l'impressione di un movimento dinamico.





## Visualizzazione nel mirino quando il pulsante di scatto viene premuto a metà.



\* Il diaframma al momento in cui l'indicazione lampeggia varia a seconda del tipo di obiettivo e della lunghezza focale dell'obiettivo.

### **SUGGERIMENTI**

#### **L'immagine appare sfocata:**

→ La possibilità che una vibrazione della fotocamera rovini l'immagine è ancora maggiore durante le riprese macro o con ultra-teleobiettivo. Riducete il tempo di posa o usate un monopiede o un treppiede per mettere la fotocamera in posizione più stabile.

#### **L'indicazione del diaframma non smette di lampeggiare dopo che il tempo di posa viene modificato:**

→ Se l'indicazione del diaframma lampeggia ed è impostata sul valore massimo, impostate la sensibilità ISO su un valore più basso o usate un filtro ND disponibile in commercio (per regolare la quantità di luce). «ISO – Impostare la sensibilità» (P. 50)

→ Se l'indicazione del diaframma lampeggia al valore minimo, impostate la sensibilità ISO su un valore più alto. «ISO – Impostare la sensibilità» (P. 50)

## **M: Fotografia manuale**

Permette di impostare il diaframma e il tempo di posa manualmente. Potete verificare il livello di variazione dall'esposizione appropriata utilizzando l'indicatore del livello di esposizione. Questa modalità consente un maggiore controllo creativo e vi permette di impostare i valori che preferite indipendentemente dall'esposizione corretta. È anche possibile effettuare riprese in Posa B (Bulb), per fotografie astronomiche o di fuochi d'artificio.

«Posa B (Bulb)» (P. 29)

#### **Impostate la ghiera modalità su M e ruotate quella di controllo per impostare il valore.**

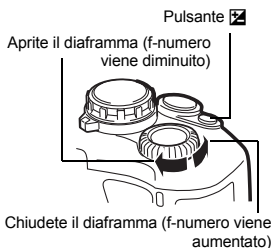
- Per impostare il tempo di posa:

Ruotate la ghiera di controllo.

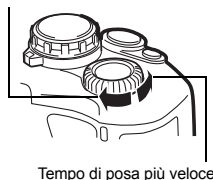
Per impostare il diaframma:

Ruotate la ghiera di controllo tenendo premuto il pulsante (compensazione dell'esposizione).

- La gamma di diaframmi disponibili varia a seconda del tipo di obiettivo.
- Il tempo di esposizione può essere impostato su 1/4000 – 60" (sec.) o su **[BULB]**.
- Il diaframma e il tempo di posa incrementano in passi di 1/3 EV a mano a mano che ruotate la ghiera.



Tempo di posa più lento



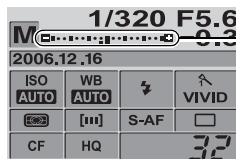


- L'indicatore del livello di esposizione compare sulla schermata del pannello di controllo, mostrando la differenza (da -3 EV a +3 EV) tra il valore di esposizione calcolato dal diaframma selezionato corrente e il tempo di posa rispetto al valore di esposizione considerato ottimale dalla fotocamera.

 Sottoesposizione

 Sovraesposizione


 Esposizione ottimale



Indicatore del livello di esposizione


### ***Disturbo nelle immagini***

Durante le riprese con tempi di posa lenti, può apparire del disturbo sullo schermo. Questi fenomeni avvengono quando si genera della corrente in quelle sezioni del sensore che non sono normalmente esposte alla luce, producendo un aumento della temperatura del sensore o del suo circuito. Ciò può avvenire anche quando si riprende con un'impostazione ISO alta in un ambiente esposto al calore. Per ridurre il disturbo, la fotocamera attiva la funzione di riduzione del disturbo.

 «Riduzione del disturbo» (P. 55)

### ***Posa B (Bulb)***

→ Potete fare una fotografia con un tempo di esposizione Posa B (Bulb) in cui la posa rimane aperta per tutto il tempo in cui il pulsante di scatto rimane premuto. Impostate il tempo di posa su **[BULB]** in modalità **M**. Le riprese in Posa B (Bulb) possono essere effettuate anche usando il telecomando opzionale (RM-1).

 «Posa B (Bulb) sul telecomando» (P. 42)

### ***SUGGERIMENTI***

#### **L'immagine appare sfocata**

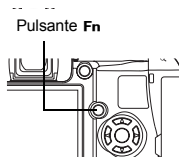
→ Si consiglia di ricorrere a un monopiede o a un treppiede quando si scattano fotografie con un lento tempo di posa.

## **Funzione anteprima**

Se usate il diaframma, il mirino mostrerà la profondità di campo reale (la distanza tra il punto più vicino e il punto più lontano della messa a fuoco percepita come "nitida") di un'immagine, con il diaframma selezionato. Per attivare la funzione anteprima premendo il pulsante **Fn**, prima è necessario impostare la funzione del pulsante **Fn** nel menu.

 «FUNZIONE **[Fn]**» (P. 68)

**Premete il pulsante **Fn** per utilizzare la funzione anteprima.**





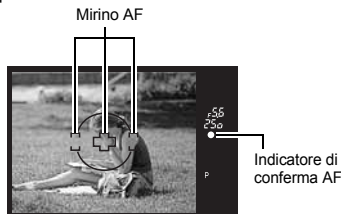
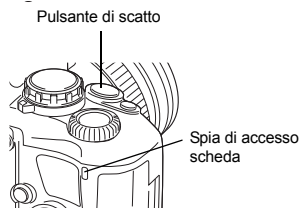
## Se non riuscite ad ottenere la corretta messa a fuoco (Blocco messa a fuoco)

La messa a fuoco automatica della fotocamera potrebbe non essere in grado di mettere a fuoco il soggetto nei casi mostrati di seguito quando il soggetto non è al centro del fotogramma. In questo caso la soluzione più semplice è l'uso del blocco della messa a fuoco.

### Blocco messa a fuoco (se il soggetto da mettere a fuoco non è al centro del fotogramma)

#### 1 Regolate l'area AF insieme al soggetto da mettere a fuoco e premete a metà il pulsante di scatto finché non si illumina l'indicatore di conferma AF.

- La messa a fuoco è bloccata. L'indicatore di conferma AF e il mirino AF si illuminano nel mirino.
- Se l'indicatore di conferma AF lampeggia, premete nuovamente il pulsante di scatto a metà.
- La schermata del pannello di controllo scompare.



#### 2 Spostatevi nella composizione desiderata tenendo premuto a metà il pulsante di scatto, quindi premetelo a fondo.

- La spia di accesso scheda lampeggia durante la registrazione dell'immagine sulla scheda.

#### Se il soggetto ha un contrasto più basso rispetto a ciò che lo circonda

Se il contrasto del soggetto è ridotto, come in condizioni di scarsa illuminazione o quando il soggetto non è chiaramente visibile a causa della nebbia, non è possibile mettere a fuoco. Mettete a fuoco un oggetto con alto contrasto posto alla stessa distanza del soggetto da fotografare (blocco messa a fuoco), ricomponete l'immagine e scattate.

## Bracketing AE

La fotocamera scatta automaticamente varie immagini con diversi valori di esposizione per ciascun fotogramma. Anche nelle condizioni in cui è difficile ottenere un'esposizione corretta (come un soggetto in controluce o una scena al tramonto), potete scegliere l'immagine che preferite da un numero selezionato di fotogrammi con impostazioni di esposizione diverse (valori di esposizione e compensazione). Le fotografie sono scattate nel seguente ordine: immagine con esposizione ottimale, immagine regolata in direzione - e immagine regolata in direzione +.

Es. Quando BKT  
è impostato su  
[3F 1.0EV]



-1.0 EV



±0



+1.0 EV



Valore di compensazione: 0.3, 0.7 o 1.0

Numero di fotogrammi: 3

**1** Menu ▶ [Q] ▶ [AE BKT]

**2** Usate per impostare. [OFF] / [3F 0.3EV] / [3F 0.7EV] / [3F 1.0EV]

**3** Premete il pulsante .

**4** Cominciate a fotografare.

- Il metodo di ripresa cambia in base all'impostazione di ripresa a singolo fotogramma o sequenza di fotografie. «Ripresa singolo fotogramma / sequenza di fotografie» (P. 39)

### Ripresa singolo fotogramma

Ogni volta che il pulsante di scatto viene premuto fino in fondo, viene scattata una fotografia a un'esposizione diversa.

- L'impostazione per lo scatto seguente viene visualizzata nel mirino.

### Scattare una sequenza di fotografie

Tenete premuto il pulsante di scatto finché viene scattato il numero selezionato di fotogrammi. La fotocamera scatta ogni fotogramma a un'esposizione diversa.

- Rilasciando il pulsante di scatto, il bracketing automatico si interrompe. Una volta interrotto, nel pannello di controllo appare [BKT] in blu.

### In che modo il bracketing AE compensa l'esposizione in ciascuna modalità di esposizione

A seconda della modalità di esposizione selezionata, l'esposizione viene compensata nel modo seguente:

Modalità **P**: Diaframma e tempo di posa

Modalità **A**: Tempo di posa

Modalità **S**: Diaframma

Modalità **M**: Tempo di posa

### SUGGERIMENTI

**Per applicare il bracketing AE al valore di esposizione che avete compensato:**

- Compensate il valore di esposizione, quindi usate la funzione di bracketing AE. Il bracketing AE è applicato al valore di esposizione che avete compensato.

### Note

- Durante la modalità sequenziale, se l'indicatore di controllo della batteria lampeggia perché il livello di carica è basso, la fotocamera smette di scattare e inizia a salvare le immagini sulla scheda. A seconda del livello di carica rimanente della batteria, la fotocamera potrebbe non salvare tutte le immagini.

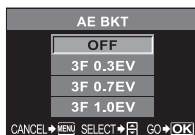
## Uso del flash

### Modalità flash

La fotocamera imposta la modalità flash in base a vari fattori, come la sincronizzazione e lo schema di accensione del flash. Le modalità flash disponibili dipendono dalla modalità di esposizione. Le modalità flash sono disponibili per flash esterni opzionali.

### Flash automatico **AUTO**

Il flash si accende automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione o in controluce. Per riprendere un soggetto in controluce, posizionate il mirino AF sul soggetto.



Mirino

Valore di compensazione dell'esposizione del fotogramma successivo

3

Funzioni della fotocamera – Varie impostazioni di scatto



## Flash riduzione occhi rossi

Nella modalità flash riduzione occhi rossi, viene emessa una serie di pre-flash appena prima dell'accensione del flash regolare. Ciò aiuta gli occhi del soggetto ad abituarsi alla luce e riduce al minimo il fenomeno degli occhi rossi.



Gli occhi del soggetto appaiono rossi

### Note

- L'otturatore scatterà dopo circa 1 secondo dai pre-lampi. Tenete saldamente la fotocamera per evitare che si sposti.
- L'efficacia del flash con riduzione occhi rossi può essere limitata se il soggetto non guarda direttamente i pre-lampi o se il campo di fotografia è troppo distante. L'efficacia può essere anche limitata dalle caratteristiche fisiche individuali.

3

Funzioni della fotocamera – Varie impostazioni di scatto

## Sincronizzazione lenta (prima tendina) SLOW

Il flash a sincronizzazione lenta è progettato per i tempi di posa lenti. Normalmente, quando si riprende con un flash, i tempi di posa non possono scendere sotto un certo livello per evitare un movimento della fotocamera. Tuttavia, quando si riprende un soggetto in una scena notturna, un tempo di posa più rapido può rendere lo sfondo troppo scuro. Una sincronizzazione lenta vi permette di catturare sia lo sfondo che il soggetto. Poiché il tempo di posa è lento, assicuratevi che la fotocamera sia stabile appoggiandola su un treppiede in modo che l'immagine non risulti sfocata.



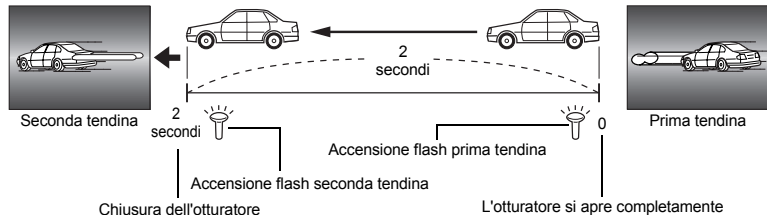
### Prima tendina

Di solito il flash si accende appena dopo che l'otturatore si è aperto completamente. Ciò prende il nome di prima tendina. Se non si operano modifiche, il flash si accende sempre in questo modo.

## Sincronizzazione lenta (seconda tendina) SLOW2

Il flash seconda tendina si accende appena prima della chiusura dell'otturatore. Cambiando la sincronizzazione del flash si possono creare interessanti effetti nell'immagine, per esempio esprimere il movimento di un'auto mostrando la scia delle luci posteriori. Più lento è il tempo di posa, migliore è il risultato dell'effetto. Il più lento tempo di posa possibile dipende dalla modalità di ripresa.

Quando il tempo di posa è impostato a 2 sec.





## Sincronizzazione lenta (prima tendina) / Flash riduzione occhi rossi SLOW


Mentre utilizzate la sincronizzazione lenta, potete utilizzare anche questa funzione per ottenere una riduzione degli occhi rossi. Se riprendete un soggetto in una scena notturna, questa funzione vi consente di ridurre l'effetto occhi rossi. Dato che nella sincronizzazione con seconda tendina il tempo che passa tra la emissione dei pre-flash e lo scatto è lungo, è difficile ottenere la riduzione degli occhi rossi. Perciò, è disponibile solo la sincronizzazione con la prima tendina.

### Flash fill-in

Il flash si accende indipendentemente dalle condizioni di luce. Questa modalità è utile per eliminare ombre dal viso del soggetto (come le ombre delle foglie di un albero), in controluce o per correggere la variazione di colore prodotta dall'illuminazione artificiale (in particolare dalla luce fluorescente).



#### Note

- Quando il flash si accende, il tempo di posa è impostato su 1/180 sec. o meno. Quando riprendete un soggetto contro uno sfondo luminoso con il flash fill-in, lo sfondo potrebbe essere sovraesposto. In questo caso, usate il flash esterno opzionale FL-50 o FL-36 e fotografate in modalità flash Super FP.  «Flash Super FP» (P. 37)

### Flash off

Il flash non scatta.

### Flash manuale

Consente al flash integrato di emettere una quantità di luce fissa. Per fotografare con il flash manuale, impostate il valore f sull'obiettivo in base alla distanza del soggetto.

Rapporto della quantità di luce	GN: numero guida (Equivalente a ISO 100)
FULL (1/1)	10
1/4	5
1/16	2.5
1/64	1.3

Calcolate il valore f usando la formula seguente.



























$$\text{Diaframma (valore f)} = \frac{\text{GN} \times \text{sensibilità ISO}}{\text{Distanza dal soggetto (m)}}$$


### Sensibilità ISO


Valore ISO	100	200	400	800	1600
Sensibilità ISO	1.0	1.4	2.0	2.8	4.0



### Modalità flash disponibili nelle varie modalità di esposizione

Modalità di esposizione	Visualizzazione della schermata del pannello di controllo	Modalità flash	Condizioni di sincronizzazione	Condizioni di accensione del flash	Limitazioni del tempo di posa:
AUTO  P  A          	AUTO	Flash automatico	Prima tendina	Si accende automaticamente in condizioni di oscurità/controluce *1	1/30 sec. – 1/180 sec.
		Flash automatico (riduzione occhi rossi)			
		Flash fill-in			
		Flash off	—	—	—
		Sincronizzazione lenta (riduzione occhi rossi)	Prima tendina	Si accende automaticamente in condizioni di oscurità/controluce *1	1/30 sec. – 1/180 sec.
		Sincronizzazione lenta (prima tendina)			
		Sincronizzazione lenta (seconda tendina)	Seconda tendina		
		Flash manuale (FULL)	Prima tendina	Si accende sempre	60 sec. – 1/180 sec.
		Flash manuale (1/4)			
		Flash manuale (1/16)			
	Flash manuale (1/64)				
	Flash fill-in				
	Flash fill-in (riduzione occhi rossi)				
S  M		Flash off	—	—	—
		Flash fill-in / Sincronizzazione lenta (seconda tendina)	Seconda tendina	Si accende sempre	60 sec. – 1/180 sec.
		Flash manuale (FULL)	Prima tendina		
		Flash manuale (1/4)			
		Flash manuale (1/16)			
		Flash manuale (1/64)			

<sup>\*1</sup> Quando il flash è impostato sulla modalità Super FP, riconosce la condizione di controluce con una durata maggiore rispetto al flash normale prima di emettere luce.  «Flash Super FP» (P. 37)

<sup>\*2</sup> **AUTO**, ,  non possono essere impostati in modalità NOTTURNI+RITRATTI.



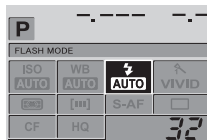
## Impostare la modalità flash

### Pulsanti diretti

pulsante ► Ghiera di controllo

### Schermata del pannello di controllo

► : MODO FLASH ►



## Uso del flash integrato

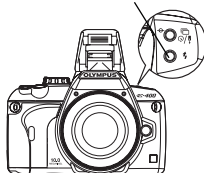
Se riprendete un soggetto usando un obiettivo maggiore di 14 mm (equivalente a 28 mm su una macchina fotografica a rullino 35 mm), la luce emessa dal flash potrebbe produrre un effetto vignettatura. Il fatto che si produca o meno la vignettatura dipende dal tipo di obiettivo e dalle condizioni di ripresa (per esempio la distanza dal soggetto).

### 1 Premete il pulsante per fare alzare il flash integrato.

- Il flash integrato si aprirà automaticamente e scatterà in condizioni di scarsa illuminazione in una delle seguenti modalità.

**AUTO** / / / / / / / / / / / /

Pulsante



### 2 Premete a metà il pulsante di scatto.

- Il simbolo (stand-by del flash) si accende quando il flash sta per accendersi. Se l'indicatore lampeggia, il flash si sta caricando. Attendete che il caricamento sia completo.

### 3 Premete completamente il pulsante di scatto.



Indicatore stand-by del flash

Mirino

### SUGGERIMENTI

Quando non desiderate che il flash si apra automaticamente:

→ Impostate **[AUTO POP UP]** su **[OFF]**. «Flash auto» (P. 68)

3

Funzioni della fotocamera – Varie impostazioni di scatto



## Controllo intensità flash




Questo regola la quantità di luce emessa dal flash. In alcune situazioni (es: quando riprendete soggetti piccoli, sfondi lontani, ecc.), potete ottenere risultati migliori regolando l'emissione della luce. È utile quando volete aumentare il contrasto (distinzione tra chiari e scuri) delle immagini per rendere le immagini più vivide.

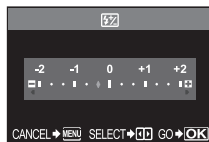
**Menu** ▶ [F2] ▶ [F2]

Usate  per impostare il valore di compensazione.

### SUGGERIMENTI

**Per richiamare rapidamente la schermata di compensazione del flash:**

→ Tenete premuto il pulsante  e il pulsante  (compensazione dell'esposizione) nello stesso momento finché appare la schermata . Usate la ghiera di controllo per impostare.



### Note

- Non funziona quando la modalità di controllo del flash sul flash elettronico è impostata su MANUAL.
- Se l'emissione della luce viene regolata con il flash elettronico, verrà combinata con l'impostazione dell'emissione di luce della fotocamera.
- La quantità di luce emessa dal flash e la compensazione dell'esposizione sono interdipendenti.

## Flash elettronico esterno (opzionale)

Oltre alle capacità di flash integrate nella fotocamera, potete usare una qualsiasi delle unità flash esterne specificate per l'uso con questa fotocamera. Ciò vi consente di sfruttare una più ampia varietà di tecniche fotografiche con il flash per adattarvi a varie condizioni di ripresa.

I flash esterni comunicano con la fotocamera, consentendovi di controllare le modalità flash della fotocamera con varie modalità di controllo del flash, come TTL-AUTO e Super FP. Il flash può essere montato sulla fotocamera collegandolo alla slitta di contatto a caldo della stessa.

Consultate anche il manuale d'uso del flash esterno.

### Funzioni disponibili con le unità flash esterne

Flash opzionale	FL-50	FL-36	FL-20	RF-11	TF-22
Modalità di controllo del flash	TTL AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL		TTL-AUTO, AUTO, MANUAL	TTL-AUTO, OPERATIVO	
GN (numero guida) (ISO 100)	GN50 (85 mm*) GN28 (24 mm*)	GN36 (85 mm*) GN26 (24 mm*)	GN20 (35 mm*)	GN11	GN22

\* La lunghezza focale dell'obiettivo che può essere coperta (calcolata in base a una macchina fotografica a rullino 35 mm)

### Note

- Il flash opzionale FL-40 non può essere usato.

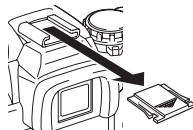


## Uso del flash elettronico esterno

Assicuratevi di aver collegato il flash alla fotocamera prima di accenderlo.

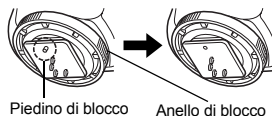
### 1 Rimuovete la protezione della slitta di contatto a caldo facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia nell'illustrazione.

- Conservate la protezione della slitta a caldo in un luogo sicuro e riposizionatela sulla fotocamera successivamente all'utilizzo del flash.



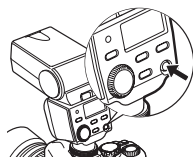
### 2 Collegare il flash elettronico alla slitta di contatto a caldo sulla fotocamera.

- Se il piedino di blocco sporge, ruotate il più possibile l'anello di blocco della slitta nella direzione opposta a LOCK. Il piedino di blocco rientrerà.



### 3 Accendete il flash.

- Quando la spia di caricamento del flash si illumina, il caricamento è completo.
- Il flash sarà sincronizzato con la fotocamera a una velocità di 1/180 o meno.



### 4 Selezionate di una modalità flash.

### 5 Selezionate la modalità di controllo del flash.

- Per un uso normale si consiglia TTL-AUTO.

### 6 Premete a metà il pulsante di scatto.

- Le informazioni di ripresa come sensibilità ISO, diaframma e tempo di posa vengono comunicate dalla fotocamera al flash.

### 7 Premete completamente il pulsante di scatto.

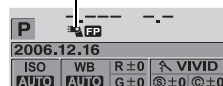
#### ! Note

- Il flash incorporato non può essere usato se un flash esterno è collegato alla slitta di contatto a caldo.

## Flash Super FP

Flash Super FP è disponibile con FL-50 o FL-36. Usate il flash Super FP quando i flash normali non possono essere usati con un tempo di posa veloce. È anche possibile riprendere con il flash fill-in con un diaframma aperto (come nelle riprese di ritratti all'aperto) con il flash Super FP. Per ulteriori dettagli consultate il manuale d'uso del flash esterno.

Flash Super FP



Visualizzazione dettagliata nel pannello di controllo



## Uso dei flash disponibili in commercio

Usate la modalità di esposizione **M** della fotocamera quando utilizzate uno dei flash disponibili in commercio, a eccezione dei flash elettronici opzionali specificati per questa fotocamera. Per ulteriori dettagli sui flash non specifici in commercio, consultate «Flash non specifici in commercio» (P. 38).

**1 Rimuovete la protezione della slitta di contatto a caldo per collegare l'unità flash alla fotocamera.**

**2 Impostate la modalità fotografia su M, quindi impostate il diaframma e il tempo di posa.**

- Impostate il tempo di posa a 1/180 sec. o più lento. Se il tempo di posa è più veloce di questo, non è possibile utilizzare i flash disponibili in commercio.
- Un tempo di posa più lento potrebbe produrre immagini sfocate.

**3 Accendete il flash.**

- Assicuratevi di accendere il flash dopo aver collegato l'unità flash alla fotocamera.

**4 Impostate il valore ISO e il diaframma sulla fotocamera in modo che si abbinino alla modalità di controllo del flash.**

- Consultate il manuale del flash per le istruzioni su come impostare la modalità di controllo.

### ! Note

- Il flash si accende ogni volta che l'otturatore viene rilasciato. Quando non vi occorre usare il flash, spegnetelo.
- Controllate in anticipo che il flash che state utilizzando sia sincronizzato con la fotocamera.

## Flash non specifici in commercio

- 1) Le esposizioni, quando si usa un flash, devono essere regolate dal flash. Se un flash viene usato in modalità automatica, fatelo corrispondere al diaframma e alla sensibilità ISO impostati sulla fotocamera.
- 2) Anche se il diaframma e la sensibilità ISO automatici del flash sono gli stessi della fotocamera, è possibile che non si ottenga la corretta esposizione a seconda delle condizioni di ripresa. In tal caso, regolate il valore f o ISO automatico sul flash o calcolate la distanza in modalità manuale.
- 3) Usate un flash con un angolo di illuminazione che corrisponda alla lunghezza focale dell'obiettivo. La lunghezza focale dell'obiettivo per un rullino 35 mm è circa due volte la lunghezza focale dell'obiettivo progettato per questa fotocamera.
- 4) Non usate un'unità flash o altro flash TTL accessorio che abbia funzioni di comunicazione in più rispetto ai flash specifici, poiché oltre a non funzionare correttamente potrebbe anche causare danni ai circuiti della fotocamera.



## Ripresa singolo fotogramma / sequenza di fotografie



Ripresa singolo fotogramma 1 fotogramma alla volta quando il pulsante di scatto viene premuto (fotografia in modalità normale).

Sequenza di fotografie

Scatta 5 fotogrammi o più a 3 fotogrammi/sec. fino a quando il pulsante di scatto è premuto. Messa a fuoco ed esposizione vengono bloccati nel primo fotogramma. (Durante S-AF, MF)

### Pulsanti diretti

/ / ▶ Ghiera di controllo

### Schermata del pannello di controllo

▶ : / ▶

- Premete il pulsante di scatto fino in fondo e tenetelo premuto. La fotocamera scatterà le fotografie in successione fino a quando non rilasciate il pulsante.
- Quando le impostazioni vengono effettuate mediante il pulsante / / , le informazioni vengono visualizzate nel mirino.

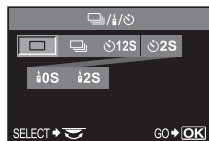
Pulsante / / Ghiera di controllo



Mirino

: Ripresa singolo fotogramma

: Sequenza di fotografie



### ! Note

- Durante la modalità sequenziale, se l'indicatore di controllo della batteria lampeggia perché il livello di carica è basso, la fotocamera smette di scattare e inizia a salvare le immagini sulla scheda. A seconda del livello di carica rimanente della batteria, la fotocamera potrebbe non salvare tutte le immagini.
- Il numero di fotografie che potete scattare in sequenza dipende dalla dimensione di file scelta e dalla velocità della scheda usata.

3

Funzioni della fotocamera – Varie impostazioni di scatto



## Fotografare con l'autoscatto



Questa funzione consente di fotografare usando l'autoscatto. Potete impostare la fotocamera in modo che rilasci lo scatto dopo 12 o 2 secondi. Fissate in modo stabile la fotocamera su un treppiede per la fotografia con autoscatto.

### Impostazione dell'autoscatto

#### Pulsanti diretti

Ghiera di controllo

#### Schermata del pannello di controllo



12s autoscatto a 12 secondi

2s autoscatto a 2 secondi

- Quando le impostazioni vengono effettuate mediante il pulsante / / , le informazioni vengono visualizzate nel mirino.



Mirino

12 SELF : autoscatto a 12 secondi

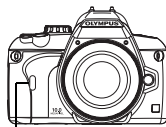
2 SELF : autoscatto a 2 secondi



### Uso dell'autoscatto

#### Premete completamente il pulsante di scatto.

- Viene scattata una fotografia.
- Quando è selezionato 12s: prima, la spia dell'autoscatto si illumina per circa 10 secondi, poi lampeggia per circa 2 secondi e viene scattata la fotografia.
- Quando è selezionato 2s: la spia dell'autoscatto lampeggia per circa 2 secondi, quindi viene scattata la fotografia.
- Per annullare l'autoscatto attivato, premete il pulsante / / .



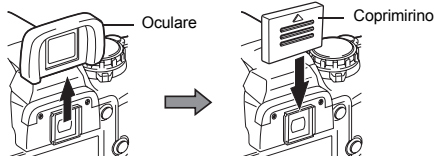
Spia autoscatto

#### ! Note

- Non premete il pulsante di scatto mentre siete davanti alla fotocamera; il soggetto potrebbe risultare sfocato, poiché la messa a fuoco viene eseguita quando il pulsante di scatto è premuto a metà.

#### Coprimirino

Quando scattate senza guardare nel mirino, mettete il coprimirino sulla fotocamera, in modo che la luce non entri nel mirino. Inserite il coprimirino dopo aver rimosso l'oculare come illustrato. Vale lo stesso quando eseguite la sostituzione con un oculare opzionale.





## Fotografare con il telecomando

Usando il telecomando opzionale (RM-1), potete fare una fotografia a voi stessi o a una scena notturna senza toccare la fotocamera. La fotocamera può essere impostata per rilasciare lo scatto subito o 2 secondi dopo che il pulsante di scatto del telecomando venga premuto. Con il telecomando sono possibili anche riprese in Posa B (Bulb).

## Impostazione del telecomando

### Pulsanti diretti

 /  /  ► **Ghiera di controllo**

### Schermata del pannello di controllo



**0s** Rilascia lo scatto immediatamente.

**2s** Rilascia lo scatto 2 secondi dopo.

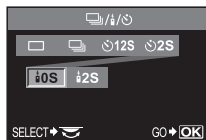
- Quando le impostazioni vengono effettuate mediante il pulsante  /  / , le informazioni vengono visualizzate nel mirino.



Mirino

$\Delta t_{c-d}$  : 0 secondi

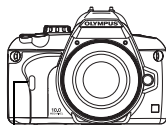
$2t_{c-d}$  : 2 secondi



### Uso del telecomando

Fissate la fotocamera in modo stabile su un treppiede, puntate il telecomando verso il ricevitore del telecomando sulla fotocamera e premete il pulsante di scatto sul telecomando.

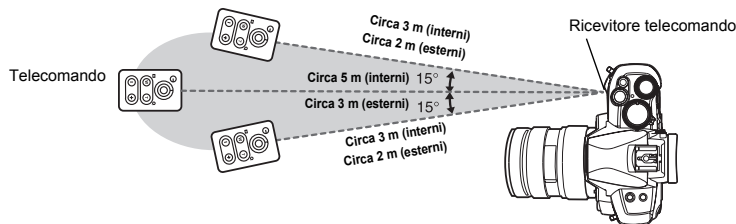
- Quando è selezionato **10s**:  
La messa a fuoco e l'esposizione sono bloccate, la spia del telecomando lampeggia e viene scattata la fotografia.
- Quando è selezionato **12s**:  
la messa a fuoco e l'esposizione sono bloccate, la spia del telecomando lampeggia e dopo circa 2 secondi viene scattata la fotografia.



Spia del telecomando  
Ricevitore telecomando

**Area di efficacia del segnale trasmesso**

Puntate il telecomando verso il ricevitore del telecomando sulla fotocamera all'interno dell'area di efficacia qui mostrata. Una luce potente, come la luce solare diretta, la luce fluorescente o i dispositivi che emettono onde elettriche o radio, possono restringere l'area di efficacia.









## **SUGGERIMENTI**

**La spia del telecomando non lampeggia dopo che il pulsante di scatto sul telecomando è stato premuto:**

- Il segnale trasmesso potrebbe non essere efficace se il ricevitore del telecomando è esposto a una luce potente. Spostate il telecomando più vicino alla fotocamera e premete di nuovo il pulsante di scatto sul telecomando.
- Il segnale trasmesso potrebbe non essere efficace se il ricevitore del telecomando è troppo lontano dalla fotocamera. Spostate il telecomando più vicino alla fotocamera e premete di nuovo il pulsante di scatto sul telecomando.
- C'è un'interferenza del segnale. Cambiate il canale come descritto nel manuale del telecomando.

**Per annullare la modalità di scatto dal telecomando:**

- La modalità di scatto dal telecomando non verrà annullata dopo lo scatto. Premete il pulsante  /  /  per impostare su  (ripresa singolo fotogramma) ecc.

**Per usare il pulsante di scatto sulla fotocamera in modalità di scatto dal telecomando:**

- Il pulsante di scatto sulla fotocamera funziona anche in modalità di scatto dal telecomando.

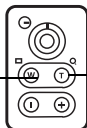
### **! Note**

- L'otturatore non verrà rilasciato se il soggetto non è a fuoco.
- In condizioni di luminosità abbagliante, la spia del telecomando potrebbe essere difficile da vedere, dunque si potrebbe non capire se la fotografia è stata scattata o meno.
- Lo zoom non è disponibile sul telecomando.

## **Posa B (Bulb) sul telecomando**

Impostate la ghiera modalità su **M**, quindi impostate il tempo di posa su **[BULB]**.

Premete il pulsante W sul telecomando per aprire l'otturatore. Se passano 8 minuti dopo che avete premuto il pulsante W, l'otturatore si chiude automaticamente.



Premete il pulsante T per chiudere l'otturatore.



## Selezione area AF



Normalmente, la fotocamera misura la distanza del soggetto usando 3 aree di messa a fuoco nel mirino e seleziona il punto più appropriato. Questa funzione vi permette di selezionare solo un'area AF.

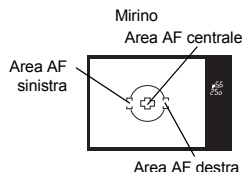
### [AUTO] o [AF-ON] (Auto)

Mette a fuoco usando le 3 aree AF.

[AF-ON] sinistra Mette a fuoco usando l'area AF sinistra.

[AF-ON] centrale Mette a fuoco usando l'area AF centrale.

[AF-ON] destra Mette a fuoco usando l'area AF destra.

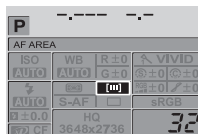


### Schermata del pannello di controllo

[P] > [AF AREA] > [OK]

### Menu

Menu > [AF] > [AF AREA]



Pulsante [AF-ON]

3

Funzioni della fotocamera – Funzioni di messa a fuoco

## Modalità di messa a fuoco

Questa fotocamera prevede le seguenti modalità di messa a fuoco:

S-AF (single AF) : La messa a fuoco è eseguita quando il pulsante dello scatto viene premuto a metà.

C-AF (continuous AF) : La fotocamera continua a mettere a fuoco finché il pulsante di scatto rimane premuto a metà.

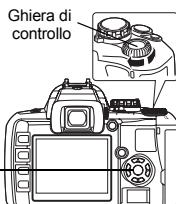
MF (manual focus) : Esegue manualmente la messa a fuoco con l'obiettivo.

### Schermata del pannello di controllo

[P] > [AF MODE] > [OK]

[S-AF] / [C-AF] / [MF] / [S-AF+MF] / [C-AF+MF]

- Fotografia con S-AF (AF singolo) (P. 44)  
Uso simultaneo di modalità S-AF e modalità MF (S-AF+MF) (P. 44)  
Fotografia con C-AF (AF continuo) (P. 44)  
«Uso simultaneo delle modalità C-AF e MF (C-AF+MF)» (P. 45)  
«Messa a fuoco manuale (MF)» (P. 45)



Pulsante [AF-ON]

### Menu

Menu > [AF] > [AF MODE]

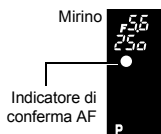


## Fotografia con S-AF (AF singolo)

La messa a fuoco è eseguita quando il pulsante dello scatto viene premuto a metà. Se la messa a fuoco non avviene, togliete il dito dal pulsante di scatto e premetelo di nuovo a metà. Questa modalità è adatta per scattare fotografie di soggetti statici o con un movimento limitato.

### Premete a metà il pulsante di scatto.

- Quando la messa a fuoco è bloccata, l'indicatore di conferma AF si illumina.
- Quando il soggetto è messo a fuoco si udirà un beep.



## Uso simultaneo delle modalità S-AF e MF (S-AF+MF)

Questa funzione vi permette di regolare la messa a fuoco manualmente girando la ghiera di messa a fuoco dopo che la messa a fuoco automatica viene eseguita in modalità S-AF. Quando il pulsante di scatto non è premuto, la modalità MF è disponibile.

- La messa a fuoco può essere regolata mediante l'apposita ghiera se il pulsante di scatto è stato premuto a metà e se l'AF è confermato. La messa a fuoco può essere regolata mediante l'apposita ghiera anche quando il pulsante di scatto non è premuto a metà.



### ! Note

- Se il pulsante di scatto viene premuto nuovamente dopo aver regolato la messa a fuoco con la ghiera, viene attivata la messa a fuoco automatica e la vostra regolazione manuale viene annullata.

## Fotografia con C-AF (AF continuo)

La fotocamera continua a mettere a fuoco finché il pulsante di scatto rimane premuto a metà. Quando il soggetto è in movimento, la fotocamera mette a fuoco il soggetto in anticipo rispetto al suo movimento (AF predittivo). Anche se il soggetto si sposta o cambiate la composizione dell'immagine, la fotocamera continua a tentare la messa a fuoco.



### Premete il pulsante di scatto a metà e tenetelo in questa posizione.

- Quando il soggetto è a fuoco e la messa a fuoco è bloccata, l'indicatore di conferma AF si illumina.
- Il mirino AF non si illumina, anche quando il soggetto è a fuoco.
- La fotocamera ripete la messa a fuoco. Anche se il soggetto si sposta o cambiate la composizione dell'immagine, la fotocamera continua a tentare la messa a fuoco.
- Quando il soggetto è messo a fuoco si udirà un beep. Il beep non viene emesso dopo la terza operazione di AF continuo, anche quando il soggetto è a fuoco.




## Uso simultaneo delle modalità C-AF e MF (C-AF+MF)

Mettete a fuoco mediante l'apposita ghiera e premete a metà il pulsante di scatto per attivare la modalità C-AF.

- La modalità MF non può essere attivata finché non viene rilasciato il pulsante di scatto.
- Quando il pulsante di scatto non è premuto, la modalità MF è disponibile.

### **SUGGERIMENTI**

#### **Un altro modo per regolare manualmente la messa a fuoco in modalità C-AF**

→ Potete impostare il pulsante **AEL** / **AFL** per la modalità C-AF con le impostazioni di AEL/AFL.  «Modalità AEL / AFL» (P. 67)

#### **! Note**

- Se il pulsante di scatto viene premuto nuovamente dopo aver regolato la messa a fuoco con la ghiera, viene attivata la messa a fuoco automatica e la vostra regolazione manuale viene annullata.

## Messa a fuoco manuale (MF)

Questa funzione vi consente di mettere a fuoco manualmente qualsiasi soggetto mentre guardate nel mirino.

**Regolate la messa a fuoco usando l'apposita ghiera.**

### **Messa a fuoco facilitata**

Quando mettete a fuoco manualmente l'obiettivo su un soggetto (girando la ghiera di messa a fuoco), l'indicatore di conferma AF si illumina. Quando 3 aree AF sono selezionate, la fotocamera esegue la messa a fuoco nell'area AF centrale.



## Come selezionare la modalità di registrazione

Potete selezionare una modalità di registrazione in cui scattare le fotografie. Selezionate la modalità di registrazione più adatta al vostro scopo (stampa, modifica su computer, pubblicazione su sito Web, ecc.). Per maggiori informazioni su modalità di registrazione e numero di pixel, consultate la tabella a «Elenco delle modalità di registrazione» (P. 99)

### Tipi di modalità di registrazione

La modalità di registrazione permette di selezionare una combinazione di risoluzione (numero di pixel) e valore di compressione per le immagini che registrate. Un'immagine è costituita da pixel (punti). Quando ingrandite un'immagine con una risoluzione bassa, apparirà come un mosaico. Se un'immagine ha una risoluzione alta, le dimensioni del file (quantità di dati) saranno maggiori, e il numero di immagini che potrete registrare più basso. Più alta è la compressione, minori sono le dimensioni del file. Tuttavia, l'immagine avrà una minore nitidezza quando verrà riprodotta.

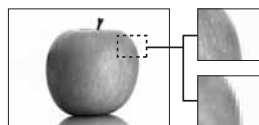


Immagine con risoluzione alta

Immagine con risoluzione bassa

L'immagine diventa più nitida

La risoluzione in pixel aumenta

Applicazione	Risoluzione	Qualità (compressione)			
		Bassa compressione 1/2.7	Alta compressione 1/4	Alta compressione 1/8	Alta compressione 1/12
Selezione per dimensioni da stampa	3648 x 2736	SHQ	—	HQ	—
	3200 x 2400	SQ			
	2560 x 1920				
	1600 x 1200				
	1280 x 960				
Per piccole stampe e siti Web	1024 x 768				
	640 x 480				

### Dati RAW

Si tratta di dati non elaborati che non sono stati sottoposti a modifiche del bilanciamento del bianco, della nitidezza, del contrasto e del colore. Per visualizzarli come immagini su computer, usate OLYMPUS Master. Questi dati non possono essere visualizzati o selezionati per la prenotazione delle stampe mediante un software comune. Con questa fotocamera è possibile elaborare fotografie scattate in modalità di registrazione impostata su RAW.

☞ «Modifica delle immagini» (P. 60)



## Come selezionare la modalità di registrazione

### Schermata del pannello di controllo



### Menu

Menu ▶ [Q] ▶ [◀]

[HQ] / [SQ] / [RAW+SHQ] / [RAW+HQ] / [RAW+SQ] / [RAW] / [SHQ]



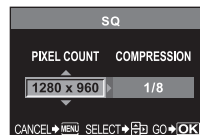
## SQ – Impostazione della risoluzione in pixel e del valore di compressione

Potete cambiare il numero di pixel e il valore di compressione di [SQ]. Questa impostazione si riflette nell'impostazione [◀+].

### Menu

Menu ▶ [1] ▶ [SQ]

- 1) Usate [◀+] per impostare la risoluzione in pixel.  
[3200 x 2400] / [2560 x 1920] / [1600 x 1200] /  
[1280 x 960] / [1024 x 768] / [640 x 480]
- 2) Usate [◀+] per impostare il valore di compressione.  
[1/2.7] / [1/4] / [1/8] / [1/12]



3

Funzioni della fotocamera – Esposizione, immagine e colore



## Modalità Esposizione – Cambiare il sistema di esposizione



Ci sono 5 modi per misurare la luminosità del soggetto: sistema digitale ESP, esposizione a preferenza centrale e tre tipi di esposizione Spot. Selezionate la modalità più adatta in base alle condizioni di ripresa.

### Schermata del pannello di controllo

**ESPOSIZIONE**

[METERING] / [CENTRAL] / [SPOT] / [SPOT HI] / [SPOT SH]



Mirino

- [CENTRAL] : Esposizione a preferenza centrale
- [SPOT] : Esposizione Spot
- [SPOT HI] : Esposizione Spot controllo alte luci
- [SPOT SH] : Esposizione Spot controllo ombre



### Menu

**Menu** ▶ **[METERING]**

#### **Sistema digitale ESP**

La fotocamera misura i livelli di luce e calcola le differenze tra essi in 49 distinte aree dell'immagine. Questa precisione assicura un'esposizione accurata anche quando c'è molto contrasto tra il centro dello schermo e l'area circostante, come quando si fotografano soggetti in controluce o quando la luce è molto intensa. Questa modalità è consigliata per un uso generico. Impostando la funzione sincronizzata AF su **[ESP+AF]** si attiva l'area di esposizione con la cornice interna messa a fuoco in AF come punto centrale.

#### **Esposizione a preferenza centrale**

Questa modalità di esposizione dà un'esposizione media tra l'illuminazione del soggetto e dello sfondo, dando più peso al soggetto e al centro. Usate questa modalità quando non volete che il livello di luce dello sfondo influisca sul valore di esposizione.

#### **Esposizione Spot**

La fotocamera misura un'area molto piccola intorno al centro del soggetto, definita dall'area di esposizione Spot nel mirino. Usare questa modalità quando il soggetto è molto in controluce.

#### **HI Esposizione Spot – controllo alte luci**

Quando lo sfondo generale è luminoso, le aree di nero dell'immagine risulteranno grigie se usate l'esposizione automatica della fotocamera. Questa modalità permette alla fotocamera di passare alla sovraesposizione, consentendo una riproduzione accurata dei bianchi.

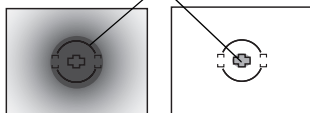
L'area di esposizione coincide con l'esposizione Spot.

#### **SH Esposizione Spot – controllo ombre**

Quando lo sfondo generale è scuro, le aree di nero dell'immagine risulteranno grigie se usate l'esposizione automatica della fotocamera. Questa modalità permette alla fotocamera di passare alla sottoesposizione, consentendo una riproduzione accurata dei neri.

L'area di esposizione coincide con l'esposizione Spot.

Area di esposizione






## Compensazione dell'esposizione – Variare la luminosità dell'immagine

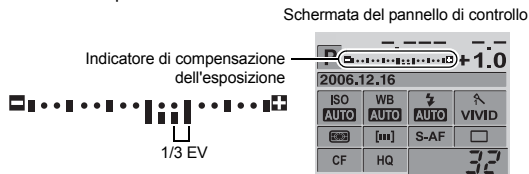


In alcune situazioni, potete ottenere risultati migliori se compensate (regolate) manualmente il valore di esposizione impostato automaticamente dalla fotocamera. Spesso i soggetti luminosi (come la neve) appaiono più scuri rispetto al colore naturale. La regolazione verso + rende il colore dei soggetti più simile a quello naturale. Analogamente, regolate verso – quando fotografate soggetti scuri. L'esposizione può essere regolata nell'ambito di  $\pm 5.0$  EV.



Mentre tenete premuto il pulsante  (compensazione dell'esposizione), usate la ghiera di controllo per impostare il valore di compensazione.


- Intervallo del passo EV di 1/3 EV.



Mirino



Valore di compensazione dell'esposizione

- Se il valore di compensazione dell'esposizione supera le dimensioni dell'indicatore di compensazione dell'esposizione, a sinistra e a destra dell'indicatore sarà visualizzato il simbolo rosso .
- L'indicatore di compensazione dell'esposizione non viene visualizzato se l'esposizione è compensata per 0.

### ! Note

- La compensazione dell'esposizione non può essere effettuata nelle modalità **M** e **SCENE**.

3

Funzioni della fotocamera – Esposizione, immagine e colore




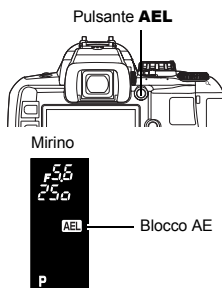
## Blocco AE – Bloccare l'esposizione

**AEL**

Il valore di esposizione misurato può essere bloccato con il pulsante **AEL** (blocco AE). Usate il blocco AE quando volete un'impostazione di esposizione diversa da quella che verrebbe applicata normalmente nelle condizioni di ripresa correnti. Normalmente, premendo il pulsante di scatto a metà sia AF (messa a fuoco automatica) che AE (esposizione automatica) vengono bloccati, ma potete anche bloccare soltanto l'esposizione premendo il pulsante **AEL**.

**Premete il pulsante AEL nella posizione in cui desiderate bloccare i valori di esposizione per definire l'esposizione. Dato che l'esposizione viene bloccata mentre il pulsante AEL viene tenuto premuto, premete il pulsante di scatto.**

- Rilasciando il pulsante **AEL**, il blocco AE viene annullato.
- Con il menu di personalizzazione, potete impostare il blocco AE in modo che non venga annullato una volta rilasciato il pulsante **AEL**.  AEL / AFL memo (P. 68)



## ISO – Impostare la sensibilità

Più elevato è il valore ISO, migliore sarà la sensibilità alla luce della fotocamera e la sua capacità di fotografare in condizioni di scarsa illuminazione. Tuttavia, i valori più alti possono conferire alle immagini un aspetto sgranato.

### Schermata del pannello di controllo

  : ISO   
[AUTO], [100] – [1600]

### Menu

Menu  [Q]  [ISO]



## Bilanciamento del bianco – Come effettuarlo correttamente

La riproduzione del colore varia a seconda delle condizioni di luce. Per esempio, quando la luce del sole o di una lampada alogena è riflessa sulla carta bianca, la sfumatura di bianco ottenuta non sarà esattamente la stessa.

Con una fotocamera digitale, il colore bianco può essere regolato per riprodurre un bianco più naturale grazie a un processore digitale. Questo meccanismo è chiamato bilanciamento del bianco (WB). Ci sono 4 opzioni per impostare il WB con questa fotocamera.

### Bilanciamento automatico del bianco

Questa funzione consente alla fotocamera di individuare automaticamente il bianco nelle immagini e regolare di conseguenza il bilanciamento dei colori.

Usate questa modalità per uso generico. Se nell'immagine non ci sono colori vicini al bianco, il bilanciamento del bianco potrebbe non essere corretto. In tal caso, usate le impostazioni WB predefinite o one-touch per ottenere il bilanciamento del bianco corretto.



## Bilanciamento del bianco predefinito

In questa fotocamera sono programmate sette diverse temperature di colore, che corrispondono a una varietà di illuminazioni di interni ed esterni, tra cui le luci fluorescenti e le lampade. Per esempio, usate le impostazioni WB predefinite quando volete riprodurre più rosso nella fotografia di un tramonto, o ottenere un effetto artistico più caldo sotto la luce artificiale. Potete divertirvi a creare diverse tonalità di colori provando le varie impostazioni WB predefinite.

## Bilanciamento del bianco personalizzato

Potete modificare la temperatura colore di una delle impostazioni WB predefinite secondo i vostri gusti.

☞ «Impostazione del bilanciamento del bianco automatico / predefinito / personalizzato» (P. 51)

## Bilanciamento del bianco one-touch

Potete impostare il bilanciamento del bianco ottimale per le condizioni di ripresa puntando la fotocamera verso un oggetto bianco, come un foglio di carta. Il bilanciamento del bianco ottenuto con questa impostazione viene salvato insieme ai predefiniti.

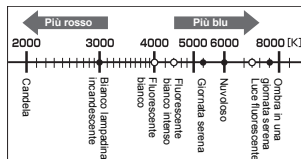
☞ «Impostazione del bilanciamento del bianco one-touch» (P. 53)

## Temperatura colore

Il bilanciamento delle diverse fonti di luce bianca sullo spettro viene classificato numericamente dalla temperatura colore, espressa dalla scala Kelvin (K). Più alta è la temperatura colore, più la luce è ricca di toni blu e povera di toni rossi; più la temperatura è bassa, più la luce è ricca di toni rossi e povera di toni blu.

Ne consegue che le temperature di colore delle luci fluorescenti le rendono inadatte come fonti di luce artificiale. Tra le tinte dalle temperature di colore della luce fluorescente ci sono dei vuoti. Se queste differenze di tinta sono lievi, possono essere calcolate con la temperatura colore, che è chiamata temperatura colore correlata.

Le impostazioni predefinite di questa fotocamera, 4000 K, 4500 K e 6600 K, sono temperature di colore correlate e non dovrebbero essere considerate strettamente come temperature di colore. Usate queste impostazioni per le condizioni di ripresa di luce fluorescente.



### ! Note

- Le temperature di colore per ciascuna fonte luminosa indicate nella scala qui sopra sono approssimate. Non sono indicazioni precise della temperatura del colore. Per esempio, la luce del sole in realtà non è esattamente 5300 K, e le luci fluorescenti non sono proprio a 4000 K.

## Impostazione del bilanciamento del bianco automatico / predefinito / WB personalizzato

Potete regolare il bilanciamento del bianco selezionando la temperatura colore appropriata per le condizioni di luce.

### Schermata del pannello di controllo

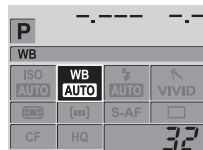
☞ WB ☞ ☞  
[AUTO] / [☀] / [☁] / [🏠] / [🌳] /  
[🌅] / [🌆] / [🌃] / [📺] / [CWB]

- CWB** (Bilanciamento personalizzato del bianco) viene impostato selezionando **CWB** e ruotando la ghiera di controllo mentre si tiene premuto il pulsante (compensazione dell'esposizione).

Mirino



Non viene visualizzato quando il WB è impostato su AUTO.



### Menu

Menu ▶ [Q] ▶ [WB]



Modalità WB	Condizioni di luce
<b>AUTO</b>	Usato nella maggior parte delle condizioni di luce (se nel mirino c'è una zona bianca). Usate questa modalità per uso generico.
<b>5300 K</b>	Per fotografare all'aperto in una giornata serena, o per catturare i rossi di un tramonto o i colori dei fuochi artificiali
<b>6000 K</b>	Per fotografare in una giornata nuvolosa in esterni
<b>7500 K</b>	Per fotografare all'aperto all'ombra in una giornata serena
<b>3000 K</b>	Per fotografare in ambienti illuminati con lampade alogene
<b>4000 K</b>	Per fotografare in condizioni di luce bianca fluorescente
<b>4500 K</b>	Per fotografare sotto una lampada fluorescente color bianco naturale
<b>6600 K</b>	Per fotografare in ambienti illuminati con lampade fluorescenti
	Temperatura colore impostata da one-touch WB. «Impostazione del bilanciamento del bianco one-touch» (P. 53)
<b>CWB</b>	Temperatura colore impostata nel menu WB personalizzato. Se non è stato impostato nessun valore, l'impostazione è 3000 K. La temperatura visualizzata varia a seconda della vostra impostazione CWB.

### **SUGGERIMENTI**

**Quando nell'immagine compaiono soggetti senza bianchi:**

→ Nell'impostazione WB automatica, se nell'immagine non ci sono colori vicini al bianco, il bilanciamento del bianco non sarà determinato correttamente. In tal caso, provate le impostazioni WB predefinite o one-touch.

## **Compensazione WB**

Questa funzione permette di regolare ulteriormente le impostazioni WB automatiche e predefinite.

### **1 Menu ▶ [M] ▶ [WB]**

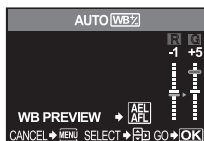
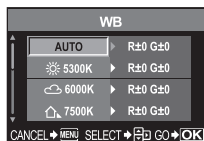
### **2 Usate per selezionare il bilanciamento del bianco da regolare.**

### **3 Usate per selezionare la direzione del colore.**

**R-B Red-Blue (rosso-blu)**

**G-M Green-Magenta (verde-magenta)**

- Potete impostare entrambe le direzioni dei colori.



### **Regolazione del bilanciamento del bianco in direzione R-B**

A seconda delle condizioni WB originali, l'immagine diventerà più rossa ogni volta che premete e più blu ogni volta che premete .

### **Regolazione del bilanciamento del bianco in direzione G-M**

A seconda delle condizioni WB originali, l'immagine diventerà più verde ogni volta che premete e più magenta ogni volta che premete .

- Il bilanciamento del bianco può essere regolato in 7 incrementi in ciascuna direzione (R, B, G e M).

### **4 Premete il pulsante .**

- La regolazione viene salvata.



## **SUGGERIMENTI**

**Controllare il bilanciamento del bianco che avete regolato.**

→ Dopo aver eseguito il passo 3, puntate la fotocamera verso il soggetto per fare degli scatti di prova. Quando viene premuto il pulsante **AEL**, vengono visualizzate delle immagini campione che sono state scattate con le impostazioni WB correnti.

**Regolare contemporaneamente tutte le impostazioni di modalità WB:**

→ Consultate «Compensazione di tutte le modalità WB» (P. 68).

## **Impostazione del bilanciamento del bianco one-touch**



Questa funzione è utile quando vi occorre un bilanciamento del bianco più preciso di quello che potete ottenere con un WB predefinito. Puntate la fotocamera verso un foglio di carta bianca sotto la fonte luminosa che volete usare per determinare il bilanciamento del bianco. Il bilanciamento del bianco ottimale per le condizioni di ripresa correnti possono essere salvate sulla fotocamera. Ciò è utile quando riprendete un soggetto sotto la luce naturale o varie altre fonti luminose con diverse temperature di colore.

Per prima cosa, impostate **[Fn] FUNCTION** su **[WB]**. (P. 68)

### **1 Puntate la fotocamera verso un foglio di carta bianca.**

- Posizionate la carta in modo che riempi il mirino. Assicuratevi che non ci siano ombre.

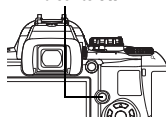
### **2 Mentre tenete premuto il pulsante Fn, premete il pulsante di scatto.**

- Viene visualizzata la schermata del bilanciamento del bianco one-touch.

### **3 Premete il pulsante **[OK]**.**

- Il bilanciamento del bianco viene registrato.
- Il bilanciamento del bianco registrato sarà salvato nella fotocamera insieme alle impostazioni WB predefinite. Spegnendo la fotocamera i dati non verranno cancellati.

Pulsante Fn



## **SUGGERIMENTI**

**Dopo che il pulsante di scatto è stato premuto, viene visualizzato [WB NG RETRY]:**

→ Quando non c'è abbastanza bianco nell'immagine, o quando l'immagine è troppo luminosa, troppo scura, o i colori sembrano innaturali, non potete registrare il bilanciamento del bianco. Modificate le impostazioni del diaframma e del tempo di posa, quindi ripetete il procedimento dal Passo 1.

## **Modalità immagine**

Potete selezionare la tonalità dell'immagine per creare degli effetti unici. Per ciascuna modalità potete anche regolare i parametri dell'immagine, come contrasto e nitidezza.

**Menu ▶ **[P]** ▶ [PICTURE MODE]**

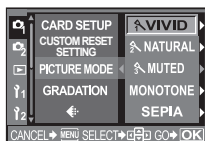
I parametri regolabili sono classificati in base alla condizione della fotografia.

### **• Contrasto / Nitidezza / Saturazione**

- [VIVID]** : Produce colori intensi.
- [NATURAL]** : Produce colori naturali.
- [MUTED]** : Produce colori tenui.

### **• Contrasto / Nitidezza / Filtro bianco e nero / Tonalità immagine**

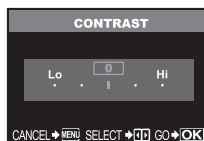
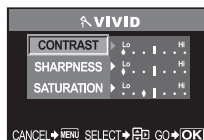
- [MONOTONE]** : Produce tonalità di bianco e nero.
- [SEPIA]** : Produce tonalità seppia.





I parametri individuali sono i seguenti.

- [CONTRASTO]** : Distinzione tra chiari e scuri  
**[NITIDEZZA]** : Nitidezza dell'immagine  
**[SATURAZIONE]** : Intensità del colore  
**[FILTRO BIANCO E NERO]** : Crea un'immagine in bianco e nero. Il colore del filtro viene schiarito e il colore complementare viene scurito.  
**[N: NEUTRO]** : Crea una normale immagine in bianco e nero.  
**[Ye: GIALLO]** : Riproduce il bianco delle nuvole chiaramente definite su un cielo azzurro naturale.  
**[Or: ARANCIO]** : Enfatizza leggermente i colori dei cieli azzurri e dei tramonti.  
**[R: ROSSO]** : Enfatizza intensamente i colori dei cieli azzurri e la luminosità delle foglie rosicce.  
**[G: VERDE]** : Enfatizza intensamente i colori delle labbra rosse e delle foglie verdi.  
**[TONALITÀ TONE]** : Colora le immagini in bianco e nero.  
**[N: NEUTRO]** : Crea una normale immagine in bianco e nero.  
**[S: SEPIA]** : Seppia  
**[B: BLUE]** : Tendente al blu  
**[P: PORPORA]** : Tendente al porpora  
**[G: VERDE]** : Tendente al verde



I parametri regolati vengono registrati in ogni modalità di effetto immagine. Potete selezionare queste modalità nel pannello di controllo.

## Gradazione

Sono disponibili due tipi di gradazione.

- HIGH KEY (H)** : Gradazioni molto luminose.  
**BASSE LUCI (L)** : Gradazioni molto scure.  
**NORMALE** : Usate la modalità **[NORMALE]** per uso generico.

**TONO CHIARO**

Adatto per un soggetto ben illuminato.



**BASSE LUCI**

Adatto per un soggetto in ombra.

Menu ▶ [F] ▶ [GRADAZIONE]

### ! Note

- La regolazione del contrasto non funziona con le impostazioni **[HIGH KEY]** o **[LOW KEY]**.



## Riduzione del disturbo


Questa funzione riduce il disturbo generato durante le esposizioni lunghe. Quando si riprendono scene notturne, i tempi di posa sono più lenti e le immagini sono tendenzialmente disturbate. Quando il tempo di posa è basso, la riduzione del disturbo viene attivata e la fotocamera riduce automaticamente il disturbo per produrre immagini più chiare. Tuttavia, i tempi di scatto vengono raddoppiati.



**Menu ▶ [Q] ▶ [NOISE REDUCTION]**  
[SPENTO] / [ACCESO]


- Il processo di riduzione del disturbo viene attivato dopo lo scatto.
- La spia di accesso alla scheda lampeggia durante il processo di riduzione del disturbo. Non è possibile scattare altre fotografie fino a che la spia di accesso alla scheda non si spegne.
- Mentre la riduzione del disturbo è operativa nel mirino viene visualizzata la scritta [busy].

### ! Note

- Quando la modalità **SCENE** è impostata su , **[NOISE REDUCTION]** è fissa su **[ON]**.
- Quando è impostato **[B]** (sequenza di fotografie), **[NOISE REDUCTION]** viene impostato automaticamente su **[OFF]**.
- Questa funzione potrebbe non funzionare in modo efficace con alcuni soggetti o condizioni di ripresa.

## Spazio colore

Questa funzione consente di selezionare il modo in cui i colori vengono riprodotti sul monitor o sulla stampante. Il primo carattere del nome di file dell'immagine indica lo spazio di colore corrente.

 «Nome file» (P. 69)

Pmdd0000.jpg  
└─ P : sRGB  
   └─ : Adobe RGB

**[sRGB]**  
**[Adobe RGB]**

Spazio di colore standard per Windows.  
Spazio di colore che può essere impostato per Adobe Photoshop.

**Menu ▶ [f2] ▶ [COLOR SPACE]**



## Riproduzione di un singolo fotogramma / ingrandita

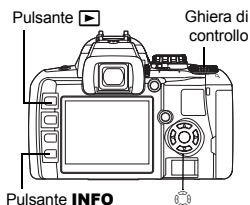


La procedura di base per la visualizzazione di immagini è descritta di seguito.

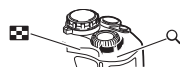
Tuttavia, prima di utilizzare una di queste funzioni, seguite il Passo 1 qui di seguito.

### 1 Premete il pulsante (riproduzione). (riproduzione di un singolo fotogramma)

- Appare l'ultima immagine registrata.
- Il monitor LCD si spegne dopo oltre 1 minuto se non viene svolta alcuna operazione. La fotocamera si spegne automaticamente se non viene svolta alcuna operazione dopo 4 ore. Riaccendete la fotocamera.



### 2 Usate per selezionare le immagini che desiderate visualizzare. Potete anche ruotare la ghiera di controllo su Q per la riproduzione ingrandita.



(Riproduzione di un singolo fotogramma)

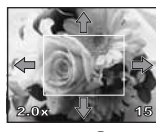


(Riproduzione ingrandita)



Premete per modificare la posizione sull'immagine ingrandita.

(Riproduzione posizione ingrandita)



Premete per cambiare la posizione sull'immagine ingrandita.

(Riproduzione ingrandita)



Premete per visualizzare i primi piani fotogramma per fotogramma.

- : Visualizza il fotogramma memorizzato 10 fotogrammi prima
- : Visualizza il fotogramma memorizzato 10 fotogrammi dopo
- : Visualizza il fotogramma successivo
- : Visualizza il fotogramma precedente

Premete il pulsante **INFO**.


Premete il pulsante **INFO**.

- Per uscire dalla modalità riproduzione, premete il pulsante .
- Premendo a metà il pulsante di scatto viene riattivata la modalità fotografia.



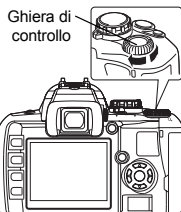


Questa funzione consente di visualizzare simultaneamente sul monitor più immagini. È utile se volete cercare rapidamente una particolare immagine.

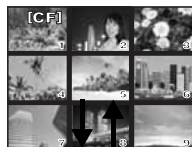
**Durante la riproduzione di un solo fotogramma, ogni volta che ruotate la ghiera di controllo verso , il numero delle immagini mostrate cambia da 4 a 9 a 16 a 25.**

-  : Passa al fotogramma precedente
-  : Passa al fotogramma successivo
-  : Passa al fotogramma superiore
-  : Passa al fotogramma inferiore

- Per tornare alla riproduzione di un singolo fotogramma, ruotate la ghiera di controllo su .



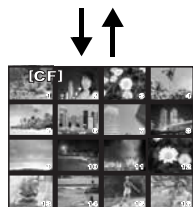
(Visualizzazione indice a 9 fotogrammi)



(Visualizzazione indice a 4 fotogrammi)



(Riproduzione di un singolo fotogramma)



(Visualizzazione indice a 16 fotogrammi)



(Visualizzazione indice a 25 fotogrammi)





(Calendario)

4

Funzioni di riproduzione

## Calendario

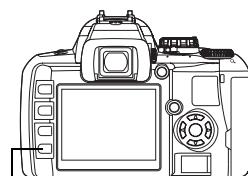
Con il calendario, potete visualizzare per data le immagini registrate sulla scheda. Se nella stessa data è stata scattata più di un'immagine, viene visualizzata la prima immagine scattata in tale data. Usate  per selezionare l'immagine visualizzata e premete il pulsante  per riprodurre l'immagine selezionata in una cornice.



Permette di visualizzare informazioni dettagliate sull'immagine. Le informazioni sulla luminanza possono essere mostrate anche con un istogramma e uno schema delle luci.

**Premete ripetutamente il pulsante INFO fino a vedere le informazioni desiderate.**

- Questa impostazione viene salvata e sarà mostrata la prossima volta che richiamate la visualizzazione delle informazioni.



Pulsante **INFO**

Solo immagine



Informazione 1



Visualizza numero del fotogramma, prenotazione stampe, protezione, modalità di registrazione e numero di file

Informazione 2



Visualizza numero del fotogramma, prenotazione stampe, protezione, modalità di registrazione, numero di pixel, compressione, data, ora e numero di file

## \*Istogramma

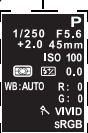
Se le barre dell'istogramma sono più alte a destra, l'immagine potrebbe essere troppo luminosa. Se le barre sono più alte a sinistra, l'immagine potrebbe essere troppo scura. Compensate l'esposizione o scattate una nuova fotografia.

## Informazioni generali

### Schema alte luci



### Informazioni i di ripresa



### Istogramma\*



Visualizzazione istogramma

La distribuzione della luminanza dell'immagine registrata viene visualizzata in un istogramma (grafico della componente luminanza). Viene visualizzata anche la modalità di registrazione



Schema delle ombre

Le parti sottoposte (ombre) dell'immagine registrata lampeggiano. Viene visualizzata anche la modalità di registrazione



Schema alte luci

Le parti sovraesposte (luci) dell'immagine registrata lampeggiano. Viene visualizzata anche la modalità di registrazione



## Presentazione

Questa funzione visualizza le fotografie memorizzate nella scheda una dopo l'altra. Le immagini vengono visualizzate una alla volta per circa 5 secondi a partire dall'immagine visualizzata corrente. La presentazione può essere eseguita usando la visualizzazione indice. Potete selezionare il numero di fotogrammi visualizzati durante la presentazione: 1, 4, 9, 16 o 25.

### 1 Menu ▶ [▶] ▶ [📷]

### 2 Usate per impostare.

[📷1] visualizzazione di 2 fotogramma / [📷4]

visualizzazione di 4 fotogrammi /

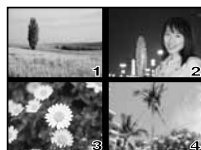
[📷9] visualizzazione di 9 fotogrammi / [📷16]


visualizzazione di 16 fotogrammi /

[📷25] visualizzazione di 25 fotogrammi

### 3 Premete il pulsante per avviare la presentazione.

### 4 Premete il pulsante per interrompere la presentazione.



Se selezionate  4

### ! Note


- Dopo circa 30 minuti dall'avvio della presentazione, se non viene svolta alcuna azione, la fotocamera si spegnerà automaticamente.

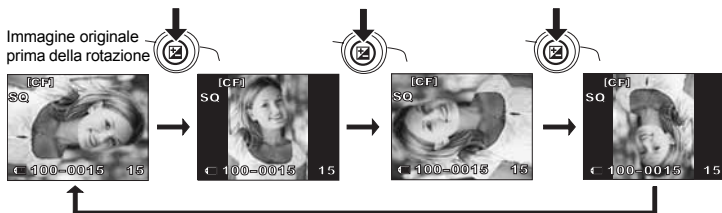
## Rotazione delle immagini

Questa funzione permette di ruotare le immagini e visualizzarle verticalmente sul monitor durante la riproduzione di un solo fotogramma. Ciò è utile quando si scattano fotografie con la fotocamera tenuta verticalmente. Le immagini verranno visualizzate automaticamente nella direzione corretta anche se la fotocamera è ruotata.

### Menu ▶ [▶] ▶ [📷] ▶ [ON]

[SPENTO] / [ACCESO]


- Quando è impostata su [ON], le immagini scattate in verticale vengono ruotate e visualizzate automaticamente durante la riproduzione. Per ruotare e visualizzare l'immagine potete anche premere il pulsante .
- L'immagine ruotata sarà registrata sulla scheda.

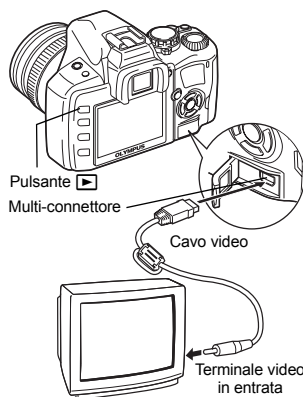





## Riproduzione su televisore

Usate il cavo video fornito con la fotocamera per riprodurre le immagini registrate sul vostro televisore.

- 1 Spegnete fotocamera e televisore e collegate il cavo video come in figura.**
- 2 Accendete il televisore e impostatelo in modalità video in entrata. Per maggiori informazioni sulla modalità video in entrata del televisore, consultate il relativo manuale.**
- 3 Accendete la fotocamera e premete il pulsante  (riproduzione).**



### ! Note

- Per collegare la fotocamera a un televisore, usate il cavo video fornito.
- Controllate che il segnale video in uscita della fotocamera sia lo stesso del segnale video del televisore.  «Selezione del tipo di segnale video prima del collegamento al televisore» (P. 71)
- Il monitor della fotocamera si spegne automaticamente quando il cavo video è collegato alla fotocamera.
- L'immagine potrebbe apparire decentrata a seconda dello schermo televisivo.

## Modifica delle immagini

Le immagini memorizzate possono essere modificate e salvate come nuove immagini. Le funzioni di modifica disponibili variano a seconda del formato dell'immagine (modalità di registrazione immagine). I file JPEG possono essere stampati senza essere modificati. I file RAW, invece, non possono essere stampati senza subire modifiche. Per farlo, usate una funzione di modifica RAW per convertire il formato RAW in JPEG.

### Modifica delle immagini memorizzate in formato RAW

Questa fotocamera esegue un'elaborazione delle immagini (come il bilanciamento del bianco e la regolazione della nitidezza) in formato RAW, quindi salva i dati in un nuovo file di formato JPEG. Mentre controllate le immagini memorizzate, potete modificarle a vostro piacimento.

**L'elaborazione delle immagini viene eseguita sulla base delle impostazioni correnti della fotocamera. Se desiderate utilizzare delle impostazioni differenti durante l'elaborazione, modificatele precedentemente.**

### Modifica delle immagini memorizzate in formato JPEG

**[BIANCO & NERO]**

Crea immagini in bianco e nero.

**[SEPIA]**

Crea immagini in tonalità seppia.

**[CORR. OCCHI ROSSI]**

Riduce l'effetto occhi rossi durante le riprese con il flash.

**[SATURAZIONE]**

Imposta la profondità del colore.

****

Converte il formato immagine in 1280 x 960, 640 x 480 oppure 320 x 240.



# 1 Menu ▶ [ ] ▶ [EDIT]

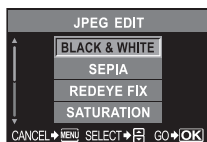
## 2 Usate [ ] per selezionare le immagini che desiderate visualizzare. Premete il pulsante [OK].

- La fotocamera riconosce il formato del file immagine.
- Mentre è in corso la modifica di altre immagini, usate [ ] per selezionare l'immagine.
- Per le immagini registrate in formato RAW+JPEG, appare una schermata di selezione che vi chiede di modificare i dati appropriati.
- Per uscire dalla modalità di modifica, premete il pulsante **Menu**.

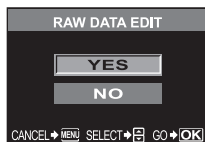
Confermate il formato dei dati da qui.  
RAW o SHQ, HQ, SQ (= JPEG)



## 3 La schermata di impostazione varia insieme al formato dell'immagine. Selezionate i dati che desiderate modificare e seguite i passi descritti di seguito in base al formato dell'immagine.



Modifica di un'immagine JPEG



Modifica di un'immagine RAW

[BIANCO & NERO] / [SEPIA] / [CORR. OCCHI ROSSI] / [SATURAZ.] / [ ]

La modifica dei file RAW è basata sulle impostazioni correnti della fotocamera. Impostatela per adattarla alle vostre preferenze prima dello scatto.

- L'immagine modificata viene salvata come una nuova immagine, diversa dall'originale.

### ! Note

- La correzione degli occhi rossi non funziona sulle immagini in formato **[RAW]**. La correzione degli occhi rossi potrebbe non funzionare a seconda dell'immagine. Oltre agli occhi, questa funzione può influire su altre parti dell'immagine.
- Il ridimensionamento non è possibile nei casi seguenti:  
Quando un'immagine viene memorizzata in formato RAW, quando un'immagine viene modificata mediante PC, quando la memoria della scheda è insufficiente, quando un'immagine viene memorizzata su un'altra fotocamera.
- Durante il ridimensionamento ([ ]) di un'immagine, non potete selezionare un numero di pixel più elevato rispetto a quello originario.



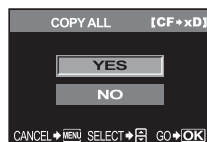
## Copia delle immagini

Questa funzione consente di copiare immagini su e da una scheda xD-Picture o CompactFlash o un Microdrive. Questo menu può essere selezionato se entrambe le schede di memoria sono inserite. La scheda selezionata è quella di origine per la copia.

[CF / xD] (P. 93)

### Copia di tutti i fotogrammi

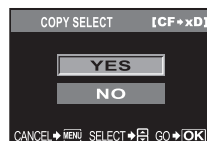
- 1 Menu ▸ ▸ [COPY ALL]
- 2 Premete .
- 3 Usate per selezionare [YES].
- 4 Premete .



### Copia dei fotogrammi selezionati

- 1 Visualizzate le immagini che desiderate copiare e premete il pulsante .
  - 2 Premete per visualizzare le immagini successive che desiderate copiare e premete il pulsante .
  - 3 Dopo aver selezionato le immagini da copiare, premete il pulsante (copia).
  - 4 Usate per selezionare [YES], quindi premete .
- Le immagini selezionate vengono contrassegnate da una cornice rossa.
  - Per annullare la selezione, premete nuovamente il pulsante .
  - I fotogrammi selezionati durante la visualizzazione dell'indice possono essere copiati.

Pulsante



### Copia di un solo fotogramma

- 1 Selezionate il fotogramma desiderato e premete il pulsante (copia).
- 2 Usate per selezionare [YES], quindi premete .



## Protezione delle immagini – Prevenire la cancellazione accidentale



Protegete le immagini che desiderate conservare. Le immagini protette non possono essere cancellate con la funzione cancellazione di un singolo fotogramma o di cancellazione di tutti i fotogrammi.

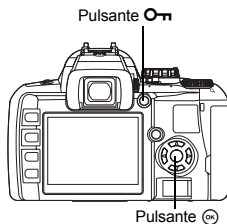
### Protezione di un solo fotogramma

Visualizzate le immagini che desiderate proteggere e premete il pulsante (protezione).

- (simbolo di protezione) viene visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo.

#### Per annullare la protezione

Visualizzate le immagini protette e premete il pulsante .

**4**

Funzioni di riproduzione

### Protezione dei fotogrammi selezionati

Questa funzione consente di proteggere in una volta tutte le immagini selezionate durante la riproduzione di un singolo fotogramma.

#### 1 Visualizzate le immagini che desiderate proteggere e premete il pulsante

- Le immagini selezionate vengono contrassegnate da una cornice rossa.
- Per annullare la selezione, premete nuovamente il pulsante
- Nella visualizzazione indice, premete per selezionare le immagini che desiderate proteggere, quindi premete il pulsante

#### 2 Premete per visualizzare le immagini successive che desiderate proteggere e premete il pulsante

#### 3 Dopo aver selezionato le immagini da proteggere, premete il pulsante (protezione).

### Annullamento di tutte le protezioni

Questa funzione vi consente di annullare la protezione di più immagini in una volta.

#### 1 Menu ▶ ▶ [RESET PROTECT] [SI] / [NO]

#### 2 Usate per selezionare [YES], quindi premete

#### ! Note


- La formattazione della scheda comporta la cancellazione di tutte le immagini, anche quelle protette. (➡ P. 93)
- Le immagini protette non possono essere ruotate.



## Cancellazione delle immagini





Consente la cancellazione delle immagini memorizzate. Potete selezionare la cancellazione di un singolo fotogramma, che cancella solo l'immagine corrente, la cancellazione di tutti i fotogrammi, che cancella tutte le immagini memorizzate sulla scheda, o la cancellazione dei fotogrammi selezionati, che cancella solo i fotogrammi selezionati.

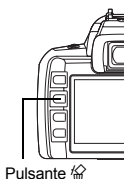
### ! Note

- Per tipi di file di immagine in formato RAW+JPEG, la cancellazione di un singolo fotogramma cancella solo le immagini JPEG mentre conserva i dati RAW. Per gli altri due tipi di cancellazione, vengono cancellate sia le immagini RAW sia le immagini JPEG.
- Le immagini protette non possono essere cancellate. Per farlo, dovete prima annullare la protezione.
- Una volta cancellate, le immagini non possono essere recuperate.  «Protezione delle immagini – Prevenire la cancellazione accidentale» (P. 63)

### Cancellare singoli fotogrammi










- 1 Riproducete l'immagine che desiderate cancellare.
- 2 Premete il pulsante  (cancellazione).
- 3 Usate   per selezionare [YES], quindi premete .



Pulsante 













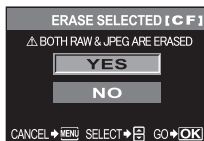
### Cancellazione di tutti i fotogrammi

- 1 Menu ▸  ▸ [CARD SETUP]
  - 2 Usate   per selezionare [ALL ERASE], quindi premete .
  - 3 Usate   per selezionare [YES], quindi premete .
- Tutti i fotogrammi saranno cancellati.

### Cancellazione dei fotogrammi selezionati

Questa funzione consente di cancellare in una volta tutte le immagini selezionate durante la riproduzione di un singolo fotogramma.

- 1 Visualizzate le immagini che desiderate cancellare e premete il pulsante .
- Le immagini selezionate vengono contrassegnate da una cornice rossa.
- Per annullare la selezione, premete nuovamente il pulsante .
- Nella visualizzazione indice, premete  per selezionare le immagini che desiderate cancellare, quindi premete il pulsante .
- 2 Premete  per visualizzare le immagini successive che desiderate cancellare e premete il pulsante .
- 3 Dopo aver selezionato le immagini da cancellare, premete il pulsante  (cancellazione).
- 4 Usate   per selezionare [YES], quindi premete .





## Impostazione di ripristino personalizzata

Solitamente, le impostazioni correnti (comprese le modifiche apportate) vengono conservate anche se la fotocamera viene spenta. Questa fotocamera consente di ripristinare le impostazioni predefinite usando **[RESET]** e di registrare 2 diverse impostazioni di ripristino in **[RESET1]** e **[RESET2]** per un utilizzo futuro.

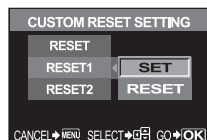
**Menu** ▶ **[Q]** ▶ **[CUSTOM RESET SETTING]**

**[RESET]** / **[RESET1]** / **[RESET2]**

- Se le impostazioni sono già state registrate, **[SET]** appare accanto all'opzione **[RESET1]** / **[RESET2]**.

### Registrazione delle impostazioni di ripristino

- 1 Selezionate **[RESET1]** / **[RESET2]** per registrare e premete il pulsante **[D]**.
- 2 Selezionate **[SET]** e premete il pulsante **[OK]**.
  - Per annullare la registrazione, selezionate **[RESET]**.



### Utilizzo delle impostazioni di ripristino

La fotocamera può essere ripristinata alle impostazioni **[RESET1]** o **[RESET2]** o a quelle predefinite.

**[RESET]:** Ripristina le impostazioni predefinite.  
**[RESET1] / [RESET2]:** Reimposta in base alle impostazioni registrate.

- 1 Selezionate **[RESET]** / **[RESET1]** / **[RESET2]** e premete il pulsante **[OK]**.
- 2 Usate **[D]** / **[D]** per selezionare **[YES]**, quindi premete **[OK]**.





**Funzioni che possono essere registrate in CONFIGURAZIONE PERSONALIZZATA e funzioni che vengono ripristinate alle impostazioni predefinite**

Funzione	Impostazione predefinita	Registrazione in impostazioni personalizzate
PICTURE MODE	VIVID	✓
GRADAZIONE	NORMAL	✓
	HQ	✓
	±0	✓
RID RUMORE	ON	✓
WB	AUTO	✓
ISO	AUTO	✓
ESPOSIZIONE		✓
MODO FLASH	Flash automatico *1	✓
	±0	✓
		✓
AF MODE	S-AF	✓
	AUTO	✓
AE BKT	OFF	✓
Modalità riproduzione	Riproduzione di un singolo fotogramma (senza informazioni)	—
TUTTI	±0	—
SQ	1280 x 960, 1/8	✓
FLASH AUTO	ON	✓
AEL/AFL	modalità1*2	✓
AEL/AFL MEMO	OFF	✓
MISURAZIONE AEL	Sincronizzato con la modalità di esposizione	✓
FUNCTION	ANTEPRIMA	✓
	2006.01.01 00:00	—
CF / xD	CF	—
FILE NAME	AUTO	—
	0	✓
(Selezione della lingua)	*3	—
VIDEO OUT	*3	—
	ON	✓
VIS IMMAGINI	5SEC	✓
AUTOSPEG	1MIN	✓
USB MODE	AUTO	—
SPAZIO COLORE	sRGB	✓
PIXEL MAPPING	—	—
MODO PULIZIA	—	—
/	DIAL	—
FIRMWARE	—	—

✓ : Può essere registrato. — : non può essere registrato.

Quando vengono utilizzate le impostazioni [RESET1] / [RESET2], le funzioni indicate con “—” conservano le loro impostazioni correnti. Le impostazioni predefinite non vengono ripristinate.

\*1 : L'impostazione predefinita varia a seconda della modalità di esposizione selezionata.

\*2 : L'impostazione predefinita varia a seconda della modalità di messa a fuoco selezionata.

\*3 : Le lingue disponibili variano a seconda della località di acquisto della fotocamera.



## Modalità AEL / AFL

Potete utilizzare il pulsante **AEL** per eseguire le operazioni AF o di esposizione invece di utilizzare il pulsante di scatto. Potete utilizzare il pulsante nei modi seguenti.

- Quando desiderate mettere a fuoco un soggetto e modificare la composizione della fotografia.
- Quando desiderate impostare l'esposizione misurando un'area diversa da quella su cui è messa a fuoco la fotocamera.

Selezionate la funzione del tasto da abbinare all'operazione con il pulsante di scatto premuto. Selezionate **[mode1]** o **[mode2]** nella rispettiva modalità di messa a fuoco.

**Menu ▶ [i] ▶ [AEL / AFL]**  
**[S-AF] / [C-AF] / [MF]**

### Modalità disponibili in modalità S-AF

Modalità	Funzione del pulsante di scatto				AEL funzione del pulsante	
	Premuto a metà		Premuto a fondo		Tenendo premuto AEL	
	Messa a fuoco	Compensazione	Messa a fuoco	Compensazione	Messa a fuoco	Compensazione
modalità1	Bloccata	Bloccata	—	—	—	Bloccata
modalità2	—	Bloccata	—	—	Bloccata	—

### Modalità disponibili in modalità C-AF

Modalità	Funzione del pulsante di scatto				AEL funzione del pulsante	
	Premuto a metà		Premuto a fondo		Tenendo premuto AEL	
	Messa a fuoco	Compensazione	Messa a fuoco	Compensazione	Messa a fuoco	Compensazione
modalità1	La messa a fuoco viene avviata	—	Bloccata	Bloccata	—	Bloccata
modalità2	—	Bloccata	Bloccata	—	La messa a fuoco viene avviata	—

### Modalità disponibili in modalità MF

Modalità	Funzione del pulsante di scatto				AEL funzione del pulsante	
	Premuto a metà		Premuto a fondo		Tenendo premuto AEL	
	Messa a fuoco	Compensazione	Messa a fuoco	Compensazione	Messa a fuoco	Compensazione
modalità1	—	Bloccata	—	—	—	Bloccata
modalità2	—	Bloccata	—	—	S-AF	—



## Altre impostazioni delle funzioni

### AEL / AFL memo

Premendo il pulsante **AEL** (blocco AE), potete bloccare e mantenere l'esposizione.

**Menu** ▶ ▶ **[AEL / AFL MEMO]**

**[ON]** : Premete il pulsante **AEL** per bloccare e mantenere l'esposizione. Premete nuovamente per annullare il mantenimento dell'esposizione.

**[OFF]** : L'esposizione sarà bloccata solo mentre il pulsante **AEL** viene premuto.

### Lettura AEL

Imposta la modalità di esposizione durante la pressione del pulsante **AEL** (blocco AEL) per bloccare l'esposizione.

**Menu** ▶ ▶ **[AEL METERING]**

**[AUTO]** / / / /

• **[AUTO]** esegue l'esposizione nella modalità selezionata in **[METERING]**.

### Compensazione di tutte le modalità WB

Consente di applicare lo stesso valore di compensazione a tutte le modalità di bilanciamento del bianco in una volta.

**Menu** ▶ ▶ **[ALL WB%]**

**[ALL SET]** : A tutte le modalità WB viene applicato lo stesso valore di compensazione.

**[ALL RESET]** : Tutte le impostazioni del valore di compensazione WB applicate alle modalità WB vengono cancellate.

#### Se selezionate **[ALL SET]**

- 1) Usate per selezionare la direzione del colore.  
R-B Rosso – Blu / G-M Verde – Magenta
- 2) Usate per impostare il valore di compensazione. «Compensazione WB» ( P. 52)
  - Potete controllare il bilanciamento del bianco che avete regolato.

#### Se selezionate **[ALL RESET]**

- 1) Usate per selezionare **[YES]**.

### Flash auto

Il flash incorporato si apre automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione o in controluce mentre è attiva la modalità **AUTO** o scena.

Ciò consente di impedire che il flash incorporato si apra automaticamente.

**Menu** ▶ ▶ **[AUTO POP UP]**

**[ON]** : Il flash incorporato si apre automaticamente.

**[OFF]** : Il flash incorporato non si aprirà automaticamente.

### FUNCTION

Consente di sostituire la funzione assegnata al pulsante **Fn** registrando un'altra funzione.

**Menu** ▶ ▶ **[Fn FUNCTION]**

**[OFF]**

Non consente l'assegnazione della funzione.

Premete il pulsante **Fn** per acquisire il valore WB.

«Impostazione del bilanciamento del bianco one-touch» (P. 53)




## [IMMAGINE PROVA]

Premendo il pulsante di scatto insieme a quello **Fn** è possibile controllare la fotografia appena scattata sul monitor senza doverla registrare sulla scheda. Questa funzione è utile se desiderate vedere l'aspetto di una fotografia senza doverla salvare prima.

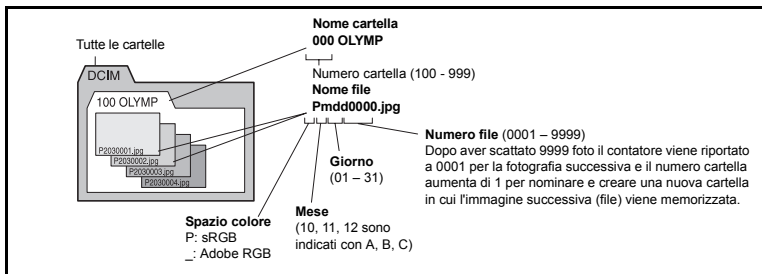
## [ANTEPRIMA]

Tenendo premuto il pulsante **Fn**, potete usare la funzione anteprima.

 «Funzione anteprima» (P. 29)

## Nome file

Quando scattate una fotografia, la fotocamera assegna un nome file e la salva in una cartella. La cartella e il nome file possono essere utilizzati in seguito per l'elaborazione dei file su computer. I nomi file vengono assegnati come mostra l'illustrazione sotto.



## Menu ▶ [f2] ▶ [FILE NAME]

**[AUTO]** : Quando viene inserita una nuova scheda, i numeri delle cartelle della precedente vengono conservati. Se la nuova scheda contiene un file di immagine il cui numero coincide con uno salvato sulla precedente, la numerazione dei file della nuova scheda viene fatta partire dal numero più alto presente nella scheda precedente.

**[RESET]** : Quando viene inserita una nuova scheda, i numeri delle cartelle e i numeri dei file vengono fatti partire rispettivamente da 100 e da 0001. Se viene inserita una scheda che contiene delle immagini, i numeri dei file vengono fatti partire dal numero seguente a quello più alto presente sulla scheda.

- Quando sia la numerazione delle cartelle sia quella dei file raggiungono il valore massimo (999/9999), non è più possibile memorizzare altre immagini, anche se la scheda non è ancora piena. Non è possibile scattare altre fotografie ed è necessario inserire una nuova scheda.

## Visualizzazione immagine – Controllo immediato dell'immagine appena scattata

Consente di visualizzare l'immagine appena scattata sul monitor durante la memorizzazione sulla scheda, e di selezionare l'intervallo di visualizzazione. Questa funzione è utile per effettuare un rapido controllo della fotografia appena scattata. Per riprendere subito a fotografare premete il pulsante di scatto a metà mentre controllate l'immagine.

## Menu ▶ [f2] ▶ [REC VIEW]

**[OFF]** L'immagine registrata nella scheda non viene visualizzata.

**[1SEC] – [20SEC]** Seleziona il numero di secondi per la visualizzazione di ogni immagine. Può essere impostata a intervalli di 1 secondo.



## Impostazione del beep

La fotocamera emette dei beep quando i pulsanti vengono premuti. Con questa funzione potete attivare o disattivare l'emissione dei beep.

**Menu** ▶ **[F1]** ▶ **[Beep]**  
**[SPENTO]** / **[ACCESO]**

## Regolazione della luminosità del monitor

Consente di regolare la luminosità del monitor per una visualizzazione ottimale.

**Menu** ▶ **[F2]** ▶ **[Monitor]**  
 Usate **[L/R]** per regolare la luminosità.

## Timer di riposo

Allo scadere di un determinato intervallo di tempo in cui la fotocamera è rimasta inattiva, entra in modalità di riposo (stand-by) per risparmiare le batterie. **[SLEEP]** consente di impostare il timer di riposo. **[OFF]** disattiva la modalità di riposo.

La fotocamera viene riattivata non appena viene premuto un pulsante qualsiasi (il pulsante di scatto, i tasti con le frecce ecc).

**Menu** ▶ **[F2]** ▶ **[SLEEP]**  
**[SPENTO]** / **[1MIN]** / **[3MIN]** / **[5MIN]** / **[10MIN]**

## Modalità USB

La fotocamera può essere collegata direttamente a un computer o a una stampante con il cavo USB fornito. Specificando in precedenza il dispositivo a cui desiderate collegare la fotocamera, potete saltare la procedura di impostazione della connessione USB solitamente richiesta ogni volta che il cavo viene collegato. Per ulteriori dettagli sul collegamento della fotocamera a un dispositivo, consultate il Capitolo 6 «Collegamento della fotocamera alla stampante» (P. 74) e il Capitolo 7 «Collegamento della fotocamera al computer» (P. 78).

**Menu** ▶ **[F2]** ▶ **[USB MODE]**  
**[AUTO]**

La schermata di selezione della connessione USB verrà visualizzata ogni volta che il cavo viene collegato a un computer o a una stampante.

**[STORAGE]**

Consente la connessione USB e il trasferimento di dati verso un PC. Selezionate **[STORAGE]** anche per utilizzare il software OLYMPUS Master mediante connessione a PC.

**[CONTROLLO]**

Consente di controllare la fotocamera da PC utilizzando il software OLYMPUS Studio.

**[STAMPA EASY]**

Può essere impostata quando la fotocamera viene collegata a una stampante PictBridge compatibile. Le immagini possono essere stampate direttamente senza utilizzare un PC.

**[Stampa]** «Collegamento della fotocamera alla stampante» (P. 74)

**[PERS.STAMPA]**

Può essere impostata quando la fotocamera viene collegata a una stampante PictBridge compatibile. Le immagini possono essere stampate con impostazioni definite (numero di stampe, tipo di carta, ecc.).

**[Stampa]** «Collegamento della fotocamera alla stampante» (P. 74)



## Cambiare la lingua

La lingua delle visualizzazioni dello schermo e dei messaggi di errore (ENGLISH) può essere modificata.

**Menu** ▶ **[F2]** ▶ **[🌐]**

Usate **[👉]** per selezionare la lingua che desiderate impostare.

- Potete aggiungere un'altra lingua alla fotocamera ricorrendo al software OLYMPUS Master fornito con il prodotto.

Per ulteriori dettagli, consultate la Guida nel software OLYMPUS Master.

## Selezione del tipo di segnale video prima del collegamento al televisore

Consente di scegliere il formato NTSC o PAL a seconda del tipo di segnale video del vostro televisore.

Questa impostazione deve essere eseguita quando desiderate collegare la fotocamera per la riproduzione delle immagini su un televisore all'estero. Assicuratevi di selezionare il tipo di segnale video selezionato sia quello corretto prima di collegare il cavo video. Se utilizzate il tipo di segnale video errato, le immagini registrate non verranno riprodotte correttamente sullo schermo televisivo.

**Menu** ▶ **[F2]** ▶ **[VIDEO OUT]**

**[NTSC] / [PAL]**

### Tipi di segnale video TV nei principali Paesi e aree geografiche

Controllate il tipo di segnale video prima di collegare la fotocamera al televisore.

NTSC	Nord America, Giappone, Taiwan, Corea
PAL	Paesi europei, Cina

## **[👁️]** (Modalità immersione)

È possibile impostare **[🏊] (SPORT)** e **[🌃] (NOTTURNI + RITRATTI)** sulla ghiera modalità su **[👁️] (IMMERSIONE MACRO)** e **[👁️] (IMMERSIONE GRANDANGOLARE)**. Per le riprese sott'acqua, usate una protezione per immersione opzionale.

**Menu** ▶ **[F1]** ▶ **[👁️] / [👁️]**

**[GHIERA] [👁️] / [GHIERA] [👁️]**

## Firmware

Verrà visualizzata la versione di firmware del vostro prodotto.

Se desiderate richiedere informazioni relative alla vostra fotocamera e ai relativi accessori o scaricare software, avrete bisogno di sapere qual è la versione utilizzata da ognuno dei prodotti.

**Menu** ▶ **[F2]** ▶ **[FIRMWARE]**

Premete **[👉]**. Verrà visualizzata la versione di firmware del vostro prodotto. Premete il pulsante **[OK]** per tornare alla schermata precedente.



## Prenotazione delle stampe (DPOF)



### Prenotazione stampe

La prenotazione delle stampe vi permette di memorizzare i dati di stampa (numero delle stampe, data/ora) con le immagini memorizzate sulla scheda.

Inserite la scheda contenente le immagini registrate nella fotocamera.

Le immagini impostate con la prenotazione delle stampe possono essere stampate secondo le seguenti modalità.

#### Stampa presso un laboratorio che usa una stampante DPOF compatibile

Potete stampare le immagini usando i dati di prenotazione delle stampe.

#### Stampa con una stampante DPOF compatibile

Le immagini possono essere stampate direttamente senza utilizzare un PC da una stampante dedicata. Per ulteriori dettagli consultate il manuale della stampante. Può essere necessario l'uso di un adattatore per scheda PC.

#### ! Note

- Le prenotazioni DPOF impostate con un'altra macchina non possono essere modificate da questa fotocamera. Effettuate i cambiamenti usando la macchina originale. Inoltre, l'impostazione di nuove prenotazioni DPOF usando questa fotocamera cancellerà le prenotazioni precedenti impostate da un altro dispositivo.
- Non tutte le funzioni possono essere disponibili su tutte le stampanti o presso il laboratorio fotografico.
- I dati RAW non sono stampabili.

6

Stampa

### Prenotazione stampa di un solo fotogramma

Attenetevi alla guida operativa per informazioni su come prenotare la stampa di un'immagine.

#### 1 Menu ▶ [M] ▶ [P]

#### 2 Selezionate [P] e premete il pulsante OK.

Guida operativa



#### 3 Premete [Z] per selezionare il fotogramma che desiderate impostare per la prenotazione di stampa, quindi premete [Z] e [Z] per impostare il numero di stampe.

- Per impostare la prenotazione di stampa per più immagini, ripetete questo passaggio.



#### 4 Una volta terminato, premete il pulsante OK.

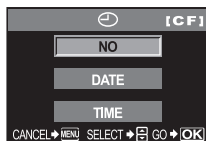
- Appare la schermata del menu per la prenotazione di singoli fotogrammi.

#### 5 Usate OK per selezionare il formato della data.

[SENZA] Le immagini vengono stampate senza la data e l'ora.

[DATE] Le immagini vengono stampate con la data dello scatto.

[TIME] Le immagini vengono stampate con l'ora dello scatto.







## 6 Selezionate [SET] e premete il pulsante .



### Prenotazione di tutte le stampe

Applica la prenotazione delle stampe alle immagini memorizzate sulla scheda. Il numero di stampe è fissato su 1.

1 Menu ▶  ▶ 


2 Selezionate  e premete il pulsante .

3 Usate  per selezionare il formato della data.

[SENZA] Le immagini vengono stampate senza la data e l'ora.

[DATE] Le immagini vengono stampate con la data dello scatto.

[TIME] Le immagini vengono stampate con l'ora dello scatto.

4 Selezionate [SET] e premete il pulsante .


### Azzeramento dei dati di prenotazione stampa

Potete selezionare tutti i dati di prenotazione delle stampe o solo quelli relativi alle immagini selezionate.

1 Menu ▶  ▶ 



#### Reimpostazione dei dati di prenotazione delle stampe per tutte le immagini

2 Selezionate  o  e premete il pulsante .


3 Selezionate [RESET] e premete il pulsante .





#### Reimpostazione dei dati di prenotazione di un'immagine selezionata

2 Selezionate  e premete il pulsante .


3 Selezionate [KEEP] e premete il pulsante .

4 Usate  per selezionare il fotogramma con i dati di prenotazione delle stampe da reimpostare, quindi premete  per ridurre il numero di stampe a 0.

5 Una volta terminato, premete il pulsante .

6 Usate  per selezionare il formato della data.

• Questa impostazione viene applicata a tutti i fotogrammi con dati di prenotazione stampe.

7 Selezionate [SET] e premete il pulsante .



## Stampa diretta (PictBridge)



Collegando la fotocamera, a una stampante PictBridge compatibile, con il cavo USB, potete stampare direttamente le immagini. Per sapere se la vostra stampante è compatibile con PictBridge, consultate il manuale della stampante.

### PictBridge

Lo standard che consente il collegamento di fotocamere digitali a stampanti di diverse marche e la stampa diretta delle immagini dalla fotocamera.

### STANDARD

Tutte le stampanti che supportano PictBridge hanno impostazioni di stampa standard. Selezionando **[STANDARD]** nella schermata delle impostazioni (☞ P. 75), le immagini saranno stampate secondo quanto stabilito. Per ulteriori dettagli sulle impostazioni standard della vostra stampante, consultate il relativo manuale o contattate il produttore.

- Le modalità e le impostazioni di stampa disponibili, come il formato della carta, variano a seconda del tipo di stampante. Per ulteriori dettagli, consultate il manuale della stampante.
- Per ulteriori dettagli relativi ai tipi di carta, alle cartucce di inchiostro e altro, consultate il manuale della stampante.

### Note

- Usate una batteria completamente carica per la stampa.
- Le immagini memorizzate in formato RAW non possono essere stampate.
- La fotocamera non entra in modalità di riposo quando è collegata con il cavo USB.

6

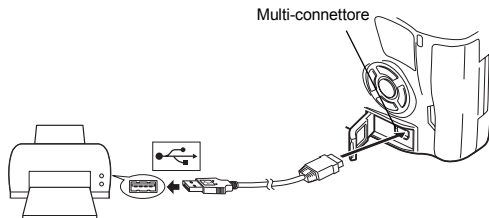
Stampa

## Collegamento della fotocamera alla stampante

Usate il cavo USB in dotazione per collegare la fotocamera alla stampante PictBridge compatibile.

### **1** Accendete la stampante e collegate il cavo USB al multi-connettore della fotocamera e alla porta USB della stampante.

- Per ulteriori dettagli su come accendere la stampante e sulla porta USB, consultate il manuale della stampante.



### **2** Accendete la fotocamera.

- Verrà visualizzata la schermata di selezione per la connessione USB.



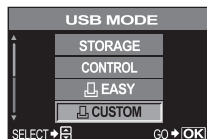
### 3 Usate per selezionare [EASY] o [CUSTOM].

#### Se selezionate [EASY]

- Passate alla sezione «Stampa – metodo rapido» (P. 75).

#### Se selezionate [CUSTOM]

- Appare [UN MOMENTO] e la fotocamera e la stampante vengono collegate. Passate alla sezione «Personalizzazione della stampa» (P. 75).



#### ! Note



- Se passati alcuni minuti la schermata non viene visualizzata, scollegate il cavo USB e ricominciate dal Passo 1.

## Stampa – metodo rapido

### 1 Usate per visualizzare le immagini che desiderate stampare sulla fotocamera.

- Visualizzate sulla fotocamera l'immagine che desiderate stampare e collegatela alla stampante tramite il cavo USB. La schermata a destra appare brevemente.

### 2 Premete il pulsante (stampa).

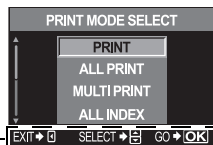
- La schermata di selezione delle immagini appare quando la stampa è completa. Per stampare un'altra immagine, premete  per selezionarla, quindi premete il pulsante .
- Per uscire, scollegate il cavo USB dalla fotocamera mentre la schermata di selezione delle immagini è visualizzata.



## Personalizzazione della stampa

### 1 Seguite la guida operativa per impostare un'opzione di stampa.

Seguite la guida operativa visualizzata qui.



#### Selezione della modalità di stampa

Selezionate il tipo di stampa (modalità di stampa). Le modalità di stampa disponibili sono le seguenti.

#### [STAMPA]

Stampa le immagini selezionate.

#### [STAMPA TUTTO]

Stampa una copia di tutte le immagini memorizzate sulla scheda.


#### [STAMPE MULTIPLE]

Stampa copie multiple di un'immagine su un singolo foglio di carta in riquadri separate.

#### [INDICE]

Stampa un indice di tutte le immagini memorizzate nella scheda.

#### [ORDINE DI STAMPA]

Stampa in base all'ordine di stampa delle prenotazioni effettuate. Questa funzione non è disponibile se non esistono immagini con prenotazione.  
( P. 72)

#### Impostazione delle caratteristiche di stampa

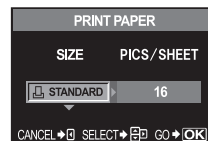
Questa impostazione varia a seconda del tipo di stampante. Se è disponibile solo l'impostazione STANDARD, le caratteristiche non possono essere modificate.



- [FORMATO]** Imposta il formato della carta supportato dalla stampante.
- [BORDERLESS]** Seleziona tra la stampa dell'immagine a pagina intera o quella in una cornice bianca.



- [IMMAGINI / FOGLIO]** Seleziona il numero di immagini per foglio. Visualizzato se è selezionata l'opzione **[MULTI PRINT]**.



### Selezione dei fotogrammi da stampare

Selezionate i fotogrammi che desiderate stampare. Potete stampare le immagini selezionate in un secondo momento (prenotazione stampa di un singolo fotogramma) oppure stampare direttamente l'immagine visualizzata.

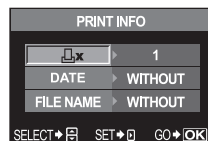
- [PRINT]** Stampa l'immagine corrente. Se è stata effettuata la prenotazione **[SINGLE PRINT]** per un'immagine, verrà stampata solo quell'immagine.
- [SINGLE PRINT]** Applica la prenotazione delle stampe all'immagine corrente. Se desiderate applicare una prenotazione ad altre immagini dopo aver impostato **[SINGLE PRINT]**, usate per selezionarle. Imposta il numero di stampe e altre caratteristiche per l'immagine corrente e stabilisce se stamparla oppure no.
- «Impostazione dei dati di stampa» (P. 76)



### Impostazione dei dati di stampa

Selezionate se stampare sull'immagine i dati di stampa, come data e ora o nome file.

- [x]** Imposta il numero di stampe.
- [DATE]** Stampa la data e l'ora memorizzate sull'immagine.
- [NOME FILE]** Stampa il nome file memorizzato sull'immagine.



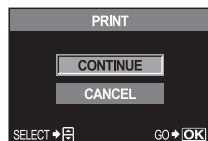
## **2 Dopo aver impostato le immagini per la stampa e la data di stampa, selezionate [OK], quindi premete .**

- [OK]** Trasferisce le immagini da stampare alla stampante.
- [CANCELLA]** Ripristina le impostazioni. Tutti i dati relativi alla prenotazione delle stampe andranno persi. Se desiderate conservare i dati di prenotazione delle stampe o stabilire altre impostazioni, premete per ritornare all'impostazione precedente.



- Per interrompere e annullare la stampa, premete il pulsante .

- [CONTINUA]** Continua la stampa.
- [CANCELLA]** Annulla la stampa. Tutti i dati relativi alla prenotazione delle stampe andranno persi.





### Diagramma

Collegate la fotocamera a un computer con il cavo USB e potrete trasferire facilmente le immagini memorizzate sulla scheda verso il computer con il software OLYMPUS Master fornito.

#### Materiale necessario

- CD-ROM OLYMPUS Master
- Computer dotato di porta USB
- Cavo USB

Installazione di OLYMPUS Master  
(Consultate la guida all'installazione inclusa con OLYMPUS Master)



Collegamento della fotocamera al computer tramite il cavo USB in dotazione (P. 78)



Avvio di OLYMPUS Master (P. 79)



Salvataggio delle immagini su computer (P. 79)



Scollegamento della fotocamera dal computer (P. 80)

### Utilizzo del software OLYMPUS Master fornito

#### Che cos'è OLYMPUS Master?

OLYMPUS Master è un programma per la gestione delle immagini con funzioni di visualizzazione e modifica per le fotografie scattate con questa fotocamera digitale. Una volta installato sul vostro computer, potete usufruire di quanto descritto di seguito.

- **Trasferimento di immagini dalla fotocamera o da un supporto rimovibile al vostro computer**
- **Visualizzazione delle immagini**  
Potete anche visualizzare presentazioni e riprodurre audio.
- **Raggruppamento e organizzazione delle immagini**  
Potete organizzare le immagini visualizzandole in formato calendario. Usando la data dello scatto o parole chiave, potete trovare velocemente le immagini che desiderate.
- **Correzione delle immagini mediante filtri e funzioni di ritocco**
- **Modifica delle immagini**  
Potete ruotare, ritagliare o ridimensionare l'immagine.
- **Una varietà di formati di stampa**  
Potete stampare in una varietà di formati, comprese stampe indice, calendari, cartoline e molto altro.

Per informazioni relative alle altre funzioni di OLYMPUS Master, e per ulteriori dettagli sull'utilizzo del software, consultate **[Help]** e il manuale d'uso del software OLYMPUS Master.

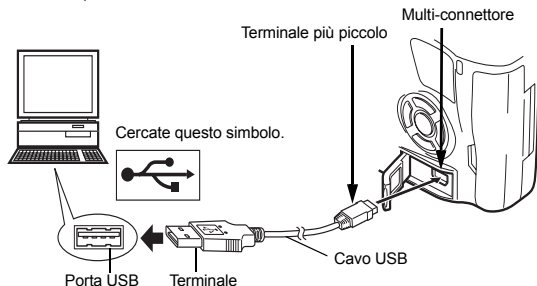


## Collegamento della fotocamera al computer

Collegate la fotocamera al computer usando il cavo USB fornito.

### 1 Usate il cavo USB in dotazione per collegare la porta USB del computer al multi-connettore della fotocamera.

- La posizione della porta USB varia a seconda del computer. Per ulteriori dettagli, consultate il manuale del computer.



### 2 Impostate il pulsante POWER della fotocamera su ON.

- Verrà visualizzata la schermata di selezione per la connessione USB.

### 3 Premete per selezionare [STORAGE]. Premete il pulsante .

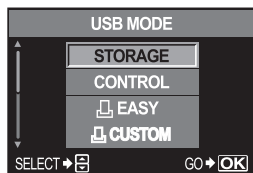
### 4 Il computer riconosce la fotocamera come nuovo dispositivo.

- Windows

Quando collegate la fotocamera al vostro computer per la prima volta, il computer riconosce automaticamente la fotocamera. Fate clic su **[OK]** quando appare il messaggio di conferma dell'installazione. Il computer riconosce la fotocamera come **[Removable Disk** ].

- Macintosh

L'applicazione predefinita di Mac OS per la gestione delle immagini è iPhoto. Quando collegate la vostra fotocamera digitale Olympus per la prima volta, iPhoto viene avviato automaticamente. Chiudete iPhoto e avviate OLYMPUS Master.



#### Note

- Quando la fotocamera è collegata al computer, nessuno dei suoi pulsanti è attivo.



## Avvio di OLYMPUS Master

### ■ Windows

#### 1 Fate doppio clic su (OLYMPUS Master) sul desktop.

- Appare il menu principale di OLYMPUS Master.

### ■ Macintosh

#### 1 Fate doppio clic su (OLYMPUS Master) nella cartella [OLYMPUS Master].

- Appare il menu principale di OLYMPUS Master.
- La prima volta che il programma viene avviato, appare una finestra di dialogo in cui sono richieste informazioni relative all'utente. Compilate i campi **[Name] (Nome)** e **[OLYMPUS Master serial number] (Numero di serie di OLYMPUS Master)**, che trovate stampato sull'etichetta, quindi selezionate il vostro Paese.



#### ① Pulsante [Transfer Images] (Trasferisci immagini)

Trasferisce le immagini dalla fotocamera o da altri supporti rimovibili.

#### ② Pulsante [Browse images] (Sfoglia immagini)

Appare la finestra Sfoglia.

#### ③ Pulsante [Online Print] (Stampa online)

Appare la finestra per la stampa online.

#### ④ Pulsante [Print Images at Home] (Stampa immagini a casa)

Appare il menu di stampa.

#### ⑤ Pulsante [Update Camera]

Consente di aggiornare il firmware della fotocamera in base alla versione più recente.

#### ⑥ Pulsante [Create and Share] (Crea e condividi)

Vengono visualizzati i menu per la visione delle immagini.

#### ⑦ Pulsante [Update Software]

Consente di aggiornare il software OLYMPUS Master alla versione più recente.

#### ⑧ Pulsante [Backup Images] (Backup immagini)

Crea una copia di backup delle immagini del supporto rimovibile.

#### ⑨ Pulsante [Upgrade] (Aggiorna)

Viene visualizzata la finestra di dialogo che consente di aggiornare il programma a OLYMPUS Master Plus.

## Chiusura di OLYMPUS Master

#### 1 Fate clic su (Esci) nel menu principale.

- Il programma OLYMPUS Master viene chiuso.

## Visualizzazione delle immagini della fotocamera sul computer

### Trasferimento delle immagini da salvare sul computer

Salvate le immagini trasferite dalla fotocamera sul computer.

#### 1 Fate clic su (Trasferisci immagini) nel menu principale di OLYMPUS Master.

- Viene visualizzato il menu di selezione per le cartelle contenenti i file da copiare.





## 2 Fate clic su (From Camera) (Da fotocamera).

- Viene visualizzata la finestra che contiene i file da copiare. Vengono visualizzate le miniature di tutte le immagini della fotocamera.

## 3 Selezionate il file di immagine da salvare sul computer, quindi fate clic sul pulsante [Transfer Images] (Trasferisci immagini).

- Viene visualizzato un messaggio di conferma.

## 4 Fate clic sul pulsante [Browse images now.] (Sfoglia immagini).

- Le immagini scaricate nella finestra di ricerca vengono visualizzate.
- Facendo clic su [Menu] nella finestra di ricerca si ritorna al menu principale.
- Non aprite mai lo sportello del vano batteria o della scheda mentre la spia di accesso scheda lampeggia. Tale operazione può causare la perdita dei file di immagine.



## Scollegamento della fotocamera dal computer

Dopo aver trasferito le immagini dalla fotocamera al computer, potete scollegarli.

### 1 Controllate che la spia di accesso alla scheda abbia smesso di lampeggiare.


### 2 Seguite i passi seguenti a seconda del sistema operativo del computer.

#### ■ Windows 98SE

- Fate doppio clic sull'icona [Risorse del computer] e fate clic con il pulsante destro del mouse su [Disco rimovibile] per visualizzare il menu.
- Fate clic su [Rimuovi].



#### ■ Windows Me / 2000 / XP

- Sulla barra di sistema, fate clic sull'icona Rimozione sicura dell'hardware .
- Fate clic sul messaggio che appare.
- Fate clic su [OK] nella finestra [Rimozione sicura dell'hardware].



#### ■ Macintosh

- Quando l'icona [Senza titolo] o [NO\_NAME] presente sulla scrivania viene trascinata, l'icona del cestino cambia nell'icona di espulsione. Trascinatela sull'icona di espulsione.



### 1 Scollegate il cavo USB dalla fotocamera.



### ! Note

- Per gli utenti di Windows Me / 2000 / XP:  
Quando fate clic su «Scollegare o rimuovere una periferica hardware», potrebbe apparire un messaggio di avvertimento. In tal caso, assicuratevi che non sia in corso il trasferimento di immagini dalla fotocamera, e che non ci sia nessuna applicazione aperta con accesso ai file di immagine della fotocamera. Chiudete queste applicazioni e fate clic nuovamente su «Scollegare o rimuovere una periferica hardware», quindi scollegate il cavo USB.

## Visualizzazione delle immagini

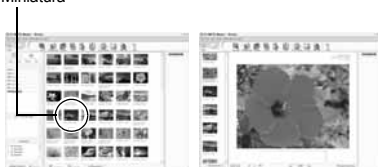
### 1 Fate clic su (Browse Images) (Sfoggia immagini) nel menu principale di OLYMPUS Master.

- Appare la finestra Sfoggia.

### 2 Fate doppio clic sulla miniatura dell'immagine che desiderate visualizzare.

- La schermata passa alla modalità Visualizzazione, ingrandendo l'immagine.
- Facendo clic su **[Menu]** nella finestra di ricerca si ritorna al menu principale.

Miniatura



## Trasferimento di immagini verso il computer senza l'utilizzo di OLYMPUS Master

La fotocamera è compatibile con lo standard USB Mass Storage Class. Potete trasferire immagini verso un computer collegando la fotocamera con il cavo USB fornito. È possibile farlo anche senza usare OLYMPUS Master. I seguenti sistemi operativi sono compatibili con questa modalità:

Windows : Windows 98SE / Me / 2000 Professional / XP

Macintosh : Mac OS 9.0 – 9.2 / X

### ! Note

- Gli utenti di Windows 98SE devono installare un driver USB. Prima di collegare la fotocamera al computer con il cavo USB, fate doppio clic sul file contenuto nella cartella indicata di seguito del CD-ROM OLYMPUS Master fornito. Quando si installa OLYMPUS Master, verrà installato anche il driver USB.  
(nome dell'unità del computer): \USB\INSTALL.EXE
- Anche se il vostro computer dispone di un connettore USB, il trasferimento dei dati potrebbe non funzionare correttamente se utilizzate uno dei sistemi operativi elencati di seguito o se il connettore USB è di tipo add-on (scheda di espansione, ecc.).
  - Windows 95/98/NT 4.0
  - Windows 98SE ottenuto aggiornando Windows 95/98
  - Mac OS 8.6 o versione precedente
- Il trasferimento di dati non è garantito per i sistemi assemblati in casa o che non siano dotati di un sistema operativo preinstallato

7

Uso del software OLYMPUS Master



### Suggerimenti e informazioni di ripresa

#### Suggerimenti da seguire prima di iniziare a fotografare

##### La fotocamera non si accende nemmeno quando la batteria è inserita

###### La batteria non è completamente carica


- Caricate la batteria con il caricabatterie.

###### La batteria non funziona al momento a causa del freddo


- Le prestazioni della batteria si riducono alle basse temperature e il livello di carica può non essere sufficiente a consentire l'accensione della fotocamera. Rimuovete la batteria e scaldatela mettendola in tasca per un po'.

##### La fotocamera non scatta fotografie quando il pulsante di scatto viene premuto

###### La fotocamera si è spenta automaticamente

- Per risparmiare le batterie, se la fotocamera rimane inattiva quando è accesa (monitor acceso), entra automaticamente in modalità di riposo dopo un determinato periodo di tempo e smette di funzionare. Quando ciò succede, la luce del monitor LCD si spegne. La fotocamera si spegne automaticamente se non viene svolta alcuna operazione dopo 4 ore. Per funzionare nuovamente, la fotocamera deve essere riaccesa.  «Timer di riposo» (P. 70)


###### Il flash si sta ricaricando

- Quando il flash viene attivato e il simbolo  nel pannello di controllo o accanto al mirino lampeggia, indica che il flash si sta ricaricando. Attendete che smetta di lampeggiare, quindi premete il pulsante di scatto.

###### È impossibile mettere a fuoco


- Quando l'indicatore di conferma AF nel mirino lampeggia, indica che la fotocamera non riesce a mettere a fuoco utilizzando AF. Premete nuovamente il pulsante di scatto.

###### Riduzione del disturbo attivata

- Quando si riprendono scene notturne, i tempi di posa sono più lenti e le immagini sono tendenzialmente disturbate. La fotocamera attiva il processo di riduzione del disturbo dopo aver scattato a tempi di posa bassi. Durante questo processo, non è consentito scattare. Potete impostare **[NOISE REDUCTION]** su **[OFF]**.  «Riduzione del disturbo» (P. 55)

##### La data e l'ora non sono state impostate

###### La fotocamera viene usata con le impostazioni predefinite al momento dell'acquisto

- Data e ora della fotocamera non sono impostate all'acquisto. Impostate la data e l'ora prima di utilizzare la fotocamera.  «Impostazione della data e dell'ora» (P. 7)

###### Le batterie sono state rimosse dalla fotocamera


- Se lasciate la fotocamera senza batterie per circa un giorno, i valori di data e ora torneranno all'impostazione predefinita. Prima di scattare fotografie importanti, controllate che le impostazioni della data/ora siano corrette.




### Messa a fuoco del soggetto

Esistono diversi modi per mettere a fuoco, a seconda del soggetto.

#### L'area AF non è messa a fuoco sul soggetto

- Utilizzate il blocco della messa a fuoco per mettere a fuoco l'area AF sul soggetto.  
 «Se non riuscite ad ottenere la corretta messa a fuoco (Blocco messa a fuoco)» (P. 30)


#### Tutto all'interno del soggetto viene messo a fuoco nella relativa area AF

- Impostate [■ ■] (selezione area AF) su [■] e mettete a fuoco il centro dell'immagine.  
 «Selezione area AF» (P. 43)


#### Il soggetto si sposta velocemente

- Mettete a fuoco la fotocamera su un punto all'incirca alla stessa distanza del soggetto che desiderate riprendere (premendo a metà il pulsante di scatto), quindi ricomponete la vostra fotografia e attendete che il soggetto sia all'interno del fotogramma.

#### Primo piano sul soggetto usando un obiettivo macro

- Se usate un obiettivo macro per fare un primo piano del soggetto, quando il rapporto di ingrandimento del soggetto è maggiore, è difficile mettere a fuoco con la funzione AF. Impostate su messa a fuoco manuale (MF), ruotate l'apposita ghiera e mettete a fuoco manualmente.  «Messa a fuoco manuale (MF)» (P. 45)

#### Scatti in condizioni di scarsa illuminazione

- Il flash integrato può funzionare da illuminatore AF. Il flash aiuta la messa a fuoco in condizioni di scarsa illuminazione in modalità AF, quando si alza.  
 «Uso del flash integrato» (P. 35)

### Soggetti di difficile messa a fuoco

La messa a fuoco automatica può essere difficile nelle seguenti situazioni.

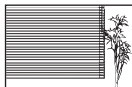
L'indicatore di conferma AF lampeggia.  
I soggetti non sono a fuoco.



Soggetto con basso contrasto



Luce eccessivamente brillante al centro del fotogramma

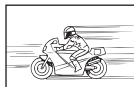


Soggetto con motivi ripetuti

L'indicatore di conferma AF si illumina ma il soggetto non è a fuoco.



Soggetti a diverse distanze



Soggetto in rapido movimento



Il soggetto non è all'interno del mirino AF

In ognuna di queste situazioni, mettete a fuoco un oggetto con alto contrasto posto alla stessa distanza del soggetto, determinate la composizione e scattate la fotografia.



## Fotografare senza sfocatura

L'immagine può risultare sfocata a causa di diversi fattori.

### Il soggetto è troppo scuro

- Modificate il tempo di posa in modo che coincida alla luminosità del soggetto. Se il soggetto è scuro e il tempo di posa è ridotto, è probabile che si verifichino delle sfocature nel caso in cui il soggetto si muova. Inoltre, se il flash è spento in modalità **SCENE** (modalità di scena), il tempo di posa diventa più lento.

Montaggio della fotocamera su un treppiede Un altro modo efficace per ridurre le sfocature è l'utilizzo del telecomando (opzionale) per chiudere l'otturatore.

Ci sono anche modi per scattare con **[DIS] (DIS MODE)** in **SCENE** (modalità Scena). Poiché la sensibilità ISO aumenta automaticamente, potete impugnare la fotocamera e scattare fotografie in situazioni di scarsa illuminazione con il flash spento.

### La fotocamera o la mano si muove quando viene premuto il pulsante di scatto

- Premete leggermente il pulsante e tenete la fotocamera ben ferma con entrambe le mani.


## Scattare fotografie senza flash

Il flash si accende automaticamente quando l'illuminazione non è sufficiente. Se il soggetto è troppo lontano, il flash può non avere effetto. Per scattare fotografie senza flash in questo genere di situazioni:

### Impostate **SCENE** (modalità Scena) su **[DIS] (DIS MODE)**

- Poiché la sensibilità ISO aumenta automaticamente, potete impugnare la fotocamera e scattare fotografie in situazioni di scarsa illuminazione con il flash spento.

### Aumentate l'impostazione **[ISO]**

- Aumentate il valore dell'impostazione **[ISO]**. L'immagine può risultare sgranata.  
 «ISO – Impostare la sensibilità» (P. 50)

## L'immagine è troppo sgranata

L'immagine può risultare sgranata a causa di diversi fattori.

### Aumentare la sensibilità ISO

- Aumentando l'impostazione **[ISO]**, può essere introdotto il “disturbo”, che appare come macchie di colore indesiderato o ineguaglianza nel colore, conferendo all'immagine un aspetto sgranato. Questa fotocamera è dotata di una funzione che consente di scattare fotografie con un'elevata sensibilità contenendo il disturbo; tuttavia, aumentando la sensibilità ISO vengono generate fotografie più sgranate rispetto a quelle ottenute con una sensibilità ridotta.

 «ISO – Impostare la sensibilità» (P. 50)


## Le fotografie scattate risultano bianche

Può accadere quando la fotografia viene scattata in condizioni di scarsa illuminazione o in controluce. Questo è dovuto a fenomeni chiamati flare (stelline, rombi, cerchietti di luce bianca) e ghost (immagini parassite, sovrapposizioni di piccole porzioni di immagini, spostate rispetto ad altre). Considerate una composizione in cui nell'immagine non è inserita una sorgente luminosa intensa. I flare si possono manifestare anche quando la sorgente luminosa non è presente nell'immagine. Usate un paraluce per riparare l'obiettivo dalla sorgente luminosa. Se il paraluce non ha effetto, usate le mani per proteggere l'obiettivo dalla luce.






## Fotografare con il colore corretto

Il motivo per cui esistono delle differenze tra i colori della fotografia scattata e quelli reali è la sorgente luminosa che illumina il soggetto. **[WB]** è la funzione che consente alla fotocamera di determinare i colori corretti. Solitamente, l'impostazione **[AUTO]** fornisce il bilanciamento del bianco ottimale, ma a seconda del soggetto, potrebbe essere meglio sperimentare la modifica dell'impostazione **[WB]**.

- Quando il soggetto si trova in ombra in una giornata di sole
  - Quando il soggetto è illuminato sia dalla luce naturale che da quella artificiale, come quando si trova accanto a una finestra
  - Quando nell'immagine compaiono oggetti senza bianchi
-  «Bilanciamento del bianco – Come effettuarlo correttamente» (P. 50)



## Fotografare sulla spiaggia o sulla neve

In casi normali, i soggetti di colore bianco come la neve risultano più scuri del solito una volta scattata l'immagine. Per catturare la luminosità del bianco esistono diversi modi.

- Regolate **[+]** su **[+]**.
- Usate **[BEACH & SNOW]** in **[SCENE]** (modalità di scena) per scattare la fotografia. Questa è l'impostazione più adatta per scattare fotografie del mare in una giornata di sole o di montagne innevate.  
 «Programmi di scena» (P. 25)
- Usate **[H]** (controllo alte luci).  
Premete a metà il pulsante di scatto al centro del mirino nel punto in cui desiderate mettere in risalto il colore bianco. L'area misurata al centro viene impostata per risultare più bianca.  
 «Modalità Esposizione – Cambiare il sistema di esposizione» (P. 48)
- Usate la funzione di bracketing automatico per scattare la fotografia.  
Se non conoscete il livello di compensazione dell'esposizione, provate a utilizzare il bracketing automatico. Il valore di compensazione varia leggermente ogni volta che il pulsante di scatto viene premuto. Se impostate una compensazione di esposizione maggiore, potete modificare un valore di compensazione più alto o più basso a seconda di tale valore e scattare l'immagine.  
 «Compensazione dell'esposizione – Variare la luminosità dell'immagine» (P. 49)

## Scattare fotografie di un soggetto in controluce


Se lo sfondo è troppo chiaro rispetto al soggetto, l'esposizione viene applicata alle aree chiare e il soggetto risulta più scuro. Ciò è dovuto al fatto che la fotocamera determina l'esposizione dalla luminosità dell'intero schermo.

- Impostate **[METERING]** su **[Spot]** (esposizione Spot) per misurare l'esposizione del soggetto al centro dell'immagine. Per modificare la composizione, posizionate il soggetto al centro dell'immagine. Mentre tenete premuto il pulsante **AFL**, modificate la composizione e premete il pulsante di scatto.  
 «Modalità Esposizione – Cambiare il sistema di esposizione» (P. 48)
- Attivate il flash, impostate la modalità su **[Flash fill-in]** (flash fill-in) e scattate la fotografia. Potete scattare fotografie in controluce evitando che il volto del soggetto appaia scuro. **[Flash fill-in]** si utilizza per scattare fotografie in controluce o in caso di luce fluorescente o di un altro genere di illuminazione artificiale.  
 «Impostare la modalità flash» (P. 35)




## L'immagine risulta troppo chiara o troppo scura

Quando scattate immagini in modalità **S** o **A**, il tempo di posa o l'impostazione del diaframma visualizzato/a nella schermata del pannello di controllo o nel mirino può lampeggiare. La tonalità rossa del display indica che è impossibile ottenere l'esposizione corretta. Se scattate una fotografia in queste condizioni, l'immagine risulterà troppo chiara o troppo scura. In questo caso, modificate l'impostazione del diaframma o il tempo di posa.

 «**A**: Fotografia con priorità dei diaframmi» (P. 26), «**S**: Fotografia con priorità ai tempi» (P. 27)

## Nella fotografia scattata, appaiono dei puntini chiari sul soggetto

Ciò potrebbe essere dovuto a dei pixel difettosi sul CCD. Eseguite **[PIXEL MAPPING]**.

Se il problema persiste, ripetete la funzione pixel mapping alcune volte. «Pixel mapping – Controllo delle funzioni di elaborazione delle immagini» ( P. 91)

## Suggerimenti e informazioni di ripresa aggiuntivi

### Aumento del numero di scatti disponibili

L'immagine catturata sarà registrata sulla scheda. Di seguito sono descritti i metodi per registrare un numero maggiore di immagini.

- Modificare la modalità di registrazione.

La dimensione di un'immagine varia a seconda della modalità di registrazione. Se non siete certi della capacità disponibile sulla scheda, modificate le impostazioni di ripresa prima di scattare la fotografia. Minore è la **risoluzione**, maggiore sarà la **compressione**, minore sarà la dimensione dell'immagine. Potete impostare entrambe queste opzioni in **[SQ]**, in modalità riproduzione.


 «Come selezionare la modalità di registrazione» (P. 43)

- Usate una scheda di grande capacità.

Il numero di immagini registrabili varia a seconda della capacità della scheda. Usate una scheda di grande capacità.

### Uso di una nuova scheda

Se utilizzate una scheda non Olympus o una scheda utilizzata per un'altra applicazione, per esempio per un computer, appare il messaggio **[SCHEDA PIENA]**. Per poter utilizzare questa scheda con la fotocamera, dovete usare la funzione **[FORMATTAZIONE]** per formattarla.

 «Formattazione della scheda» (P. 93)

### Prolungare la durata della batteria

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni durante l'inattività della funzione fotografia può far scaricare la batteria.

- Premere a metà il pulsante di scatto ripetutamente
- Riprodurre ripetutamente le immagini catturate per un lungo periodo di tempo

Per risparmiare la batteria, spegnete la fotocamera se non ne avete bisogno.

### Funzioni che non possono essere selezionate dai menu

Alcune voci non possono essere selezionate dai menu utilizzando i tasti a freccia.

- Le voci che non possono essere impostate in modalità fotografia
- Le voci che non possono essere impostate a causa di una voce già impostata: Combinazione di **[MACRO]** e di **[MODO FLASH]** ecc.



## Come selezionare la modalità di registrazione ottimale

Le modalità di registrazione sono divise in 2 categorie principali: RAW e JPEG. RAW registra senza che le impostazioni per la compensazione dell'esposizione, del bilanciamento del bianco ecc. influiscano sulle immagini. JPEG registra immagini su cui influiscono le impostazioni. JPEG, inoltre, comprime le immagini durante la registrazione per ridurre le dimensioni dei file. JPEG si divide nei tipi **[SHQ]**, **[HQ]** e **[SQ]** in base alla dimensione dell'immagine (risoluzione) o al valore di compressione. Maggiore è tale valore, più sgranata apparirà l'immagine quando sarà ingrandita durante la visualizzazione. Di seguito è presentata una guida generale per la selezione.

### Apportare regolazioni precise alle impostazioni di ripresa su computer

- **[RAW]**

### Per stampare fotografie su fogli A3/A4/Per elaborare le immagini su computer

- **[SHQ][HQ]** con risoluzione elevata

### Per stampare fotografie in formato cartolina


- **[SQ]** con risoluzione elevata

### Per inviare le fotografie come allegati e-mail o pubblicarle su un sito Web

- **[SQ]** con risoluzione bassa

 «Elenco delle modalità di registrazione» (P. 99)

## Per ripristinare le funzioni alle impostazioni definite al momento dell'acquisto

- Le impostazioni rimangono salvate anche quando la fotocamera viene spenta. Quando il dispositivo è acceso in «Modalità di ripresa facile» (P. 14), passa all'impostazione specifica.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, selezionate **[REIMPOSTA]** sotto **[CONFIGURAZIONE PERSONALIZZATA]**. Potete selezionare fino a 2 tipi di impostazioni predefinite. Impostate varie funzioni della fotocamera e registratele usando le funzioni **[CONFIGURAZIONE1]** e **[CONFIGURAZIONE2]** sotto **[CONFIGURAZIONE PERSONALIZZATA]**.  «Impostazione di ripristino personalizzata» (P. 65)

## Conferma dell'esposizione in caso di difficoltà di visualizzazione del monitor all'aperto

Quando scattate fotografie all'aperto, può risultare difficile visualizzare il monitor e confermare l'esposizione durante la ripresa.

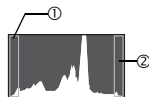
Durante la riproduzione dell'immagine, premete il pulsante **INFO** ripetutamente per visualizzare l'istogramma.

Di seguito sono presentate istruzioni per una semplice lettura dell'istogramma.

### Come leggere l'istogramma


- ① Se il grafico presenta molti picchi in questa zona, l'immagine risulterà per la maggior parte nera.
- ② Se il grafico presenta molti picchi in questa zona, l'immagine risulterà per la maggior parte bianca.

 «Visualizzazione dei dettagli» (P. 58)



## Suggerimenti per la riproduzione

### Comprensione delle impostazioni e di altre informazioni relative alle fotografie scattate

Riproducete un'immagine, quindi premete il pulsante **INFO**. Premete ripetutamente il pulsante per modificare la quantità di informazioni visualizzate.  «Visualizzazione dei dettagli» (P. 58)



## Visualizzazione delle immagini su computer

### Visualizzazione di fotografie intere sullo schermo del computer

La dimensione dell'immagine visualizzata sul monitor varia a seconda delle impostazioni del computer. Se il monitor è impostato su 1024 x 768 e per visualizzare un'immagine di 2048 x 1536 al 100% utilizzate Internet Explorer, l'immagine intera non può essere visualizzata ed è necessario scorrere la finestra. Esistono diversi modi per visualizzare l'immagine intera sul monitor del computer.

#### Visualizzare l'immagine usando un software per la gestione delle immagini

- Installate il software OLYMPUS Master dal CD-ROM in dotazione.

#### Modificare le impostazioni del monitor









- Può capitare che le icone sul desktop del computer vengano ridisposte. Per ulteriori dettagli relativi alla modifica delle impostazioni del computer, consultate il relativo manuale.

#### Visualizzare le immagini registrate in formato RAW





- Installate il software OLYMPUS Master usando il CD-ROM in dotazione. Potete utilizzare la funzione di generazione di file RAW nel software OLYMPUS Master per impostare l'immagine durante la ripresa e modificare le impostazioni dettagliate di compensazione dell'esposizione e di bilanciamento del bianco.

## Messaggi di errore che possono essere visualizzati

### Codici di errore






Indicazioni mirino	Indicazione del monitor	Possibile causa	Azione correttiva
Indicazione normale	 No scheda	La scheda non è inserita, o non è riconosciuta.	Inserire una scheda o cambiare scheda.
 CARD ERROR	 CARD ERROR	La scheda presenta dei problemi.	Reinserite la scheda. Se il problema persiste, formattate la scheda. Se non riuscite a formattare la scheda, non potete usarla.
 WRITE PROTECT	 WRITE PROTECT	Non è possibile scrivere dati sulla scheda.	La scheda è stata impostata nella modalità di sola lettura mediante il computer. Reimpostate la scheda con il computer.
Nessuna indicazione	 CARD FULL	La scheda è piena. Non è possibile scattare altre fotografie né registrare altre informazioni, come la prenotazione di stampa.	Sostituite la scheda o cancellate le immagini non desiderate. Prima di cancellare, scaricate le immagini importanti su un PC.
Nessuna indicazione	 NO PICTURE	Sulla scheda non c'è spazio sufficiente e le prenotazioni delle stampe e le nuove immagini non possono essere registrate.	Sostituite la scheda o cancellate le immagini non desiderate. Prima di cancellare, scaricate le immagini importanti su un PC.
Nessuna indicazione	 NO PICTURE	Sulla scheda non ci sono immagini.	La scheda non contiene immagini. Registrare e riprodurre le immagini.



Indicazioni mirino	Indicazione del monitor	Possibile causa	Azione correttiva
Nessuna indicazione	 PICTURE ERROR	L'immagine selezionata non può essere visualizzata per la riproduzione a causa di un problema. Oppure l'immagine non può essere utilizzata per la riproduzione su questa fotocamera.	Usate un software di elaborazione delle immagini per vedere l'immagine sul PC. Se ciò non è possibile, il file di immagine è danneggiato.
	 Coperch sch ap	Lo sportello del vano scheda è aperto.	Chiudete lo sportello.
Nessuna indicazione	 BATTERY EMPTY	La batteria è scarica.	Caricate la batteria.

## Indicazioni relative alla stampa

Per ulteriori dettagli sulle soluzioni, consultate il manuale della stampante.

Indicazione del monitor	Possibile causa	Azione correttiva
 NO CONNECTION	La fotocamera non è collegata correttamente alla stampante.	Scollegate la fotocamera e ricollegatela correttamente.
 NO PAPER	Non c'è carta nella stampante.	Caricate la carta nella stampante.
 NO INK	L'inchiostro della stampante è esaurito.	Sostituite la cartuccia dell'inchiostro nella stampante.
 JAMMED	La carta si è inceppata.	Rimuovete la carta inceppata.
SETTINGS CHANGED	Il cassetto della carta della stampante è stato rimosso oppure le impostazioni della stampante sono state cambiate durante l'impostazione della fotocamera.	Non cambiate le impostazioni della stampante durante l'impostazione della fotocamera.
 PRINT ERROR	Anomalia della stampante e/o della fotocamera.	Spegnete fotocamera e stampante. Controllate la stampante e risolvete gli eventuali problemi prima di riaccenderla.
CANNOT PRINT	Potrebbe non essere possibile stampare da questa fotocamera le immagini memorizzate con un'altra fotocamera.	Stampate tramite personal computer.



# Manutenzione della fotocamera

## Pulizia e conservazione della fotocamera

### ■ Pulizia della fotocamera

Spegnete la fotocamera e rimuovete le batterie prima di procedere alla pulizia.

#### Esterno:

→ Pulite delicatamente con un panno morbido. Se la macchina è molto sporca, inumidite leggermente il panno, immergetelo in acqua poco saponata e strizzate bene. Pulite la fotocamera, quindi asciugatela con un panno asciutto. Se avete usato la fotocamera in spiaggia, usate un panno inumidito solo con acqua e ben strizzato.

#### Monitor e mirino:

→ Pulite delicatamente con un panno morbido.

#### Obiettivo, specchio e schermo di messa a fuoco:


→ Soffiate via la polvere dall'obiettivo, dallo specchio e dallo schermo di messa a fuoco con un pennellino a pompetta disponibile in commercio. Pulite delicatamente l'obiettivo con un panno per lenti.

### ■ Riporre la fotocamera per lunghi periodi

- Quando non utilizzate la fotocamera per un periodo prolungato, rimuovete la batteria e la scheda. Conservatela in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
- Inserite periodicamente la batteria e controllate le funzioni della fotocamera.

### Pulizia e controllo del sensore

Questa fotocamera dispone di una funzione che ostacola l'accumulo di polvere sul sensore e che rimuove polvere e sporco dalla sua superficie per mezzo di vibrazioni a ultrasuoni. Questa funzione di rimozione della polvere è in funzione quando la fotocamera è accesa. Poiché la rimozione della polvere viene attivata ogni volta che la fotocamera viene accesa, questa dovrebbe essere mantenuta in posizione verticale per fare in modo che il meccanismo sia efficace. L'indicatore SSWF lampeggia mentre la rimozione della polvere è operativa.

 «Indicatore SSWF» (P. 6)

#### ! Note

- Non usate solventi forti, quali benzene o alcool o panni trattati chimicamente sulla fotocamera.
- Evitate di conservare la fotocamera in luoghi in cui vengono trattate sostanze chimiche, in modo da proteggerla dalla corrosione.
- Se l'obiettivo non viene pulito si può avere formazione di muffa.
- Controllate ogni parte della fotocamera prima di usarla, se è rimasta inattiva per un lungo periodo. Prima di scattare fotografie importanti, accertatevi del corretto funzionamento della fotocamera facendo degli scatti di prova.

### Modalità di pulizia – Rimozione della polvere

Se sul sensore si accumula polvere o sporco, nell'immagine possono apparire dei punti neri. Se ciò accade, contattate il centro assistenza autorizzato Olympus per provvedere alla pulizia fisica del sensore. Il sensore è un dispositivo di precisione che può essere danneggiato facilmente. Se desiderate procedere alla pulizia personalmente, assicuratevi di seguire le istruzioni riportate di seguito.

Se le batterie si scaricano durante la pulizia, l'otturatore si chiude; ciò può provocare la rottura della tendina dell'otturatore e dello specchio.



**1** Rimuovete l'obiettivo dalla fotocamera.

**2** Posizionate il pulsante **POWER** su **ON**.

**3** **Menu** ▶ **[i2]** ▶ **[CLEANING MODE]**

**4** Premete **[Z]**, quindi premete il pulsante **[OK]**.

- La fotocamera entra in modalità di pulizia.

**5** Premete completamente il pulsante di scatto.

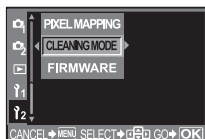
- Lo specchio si alza e la tendina dell'otturatore si apre.

**6** Pulite il sensore.

- Soffiate delicatamente la polvere presente sulla superficie del sensore usando un soffiatore meccanico (disponibile in commercio).

**7** Fate attenzione a non fare impigliare il soffiatore nella tendina dell'otturatore quando spegnete la fotocamera al termine della pulizia.

- Se la fotocamera si spegne, la tendina dell'otturatore si chiude facendo cadere lo specchio.



#### **Note**

- Fate attenzione a non far entrare il soffiatore meccanico (disponibile in commercio) in contatto con il sensore. Se ciò avviene, il sensore verrà danneggiato.
- Non inserite mai il soffiatore meccanico oltre la baionetta dell'obiettivo. Se la fotocamera si spegne, l'otturatore si chiude, facendo rompere la tendina.
- Non utilizzate strumenti diversi dal soffiatore meccanico. Se sul sensore viene soffiato del gas ad alta pressione, si congelerà sulla superficie danneggiandola.

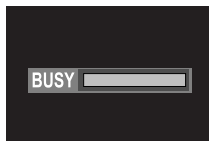
### **Pixel mapping – Controllo delle funzioni di elaborazione delle immagini**

La funzione Pixel Mapping consente alla fotocamera di controllare e regolare il sensore e le funzionalità di elaborazione delle immagini. Dopo l'utilizzo del monitor o dopo aver scattato diverse fotografie, attendete almeno un minuto prima di utilizzare la funzione Pixel mapping per essere certi del suo corretto funzionamento.

**1** **Menu** ▶ **[i2]** ▶ **[PIXEL MAPPING]**

**2** Premete **[Z]**, quindi premete il pulsante **[OK]**.

- Mentre la funzione Pixel Mapping è attiva, appare la barra **[BUSY]**. Una volta terminato, il menu viene ripristinato.



#### **Note**

- Se durante l'operazione spegnete accidentalmente la fotocamera, riprendete dal Passo 1.



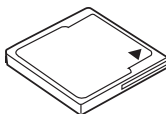
## Concetti di base sulle schede di memoria

### Schede di memoria utilizzabili

In questo manuale, la parola «scheda» indica un supporto di registrazione. Questa fotocamera può utilizzare una scheda CompactFlash, Microdrive o xD-Picture (opzionale).

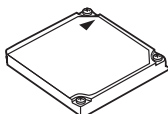
#### CompactFlash

La scheda CompactFlash è una scheda di memoria flash a stato solido di grande capacità. Potete utilizzare le schede di memoria disponibili in commercio.



#### Microdrive

Un Microdrive è un supporto che utilizza un'unità disco rigido compatta di grande capacità. Potete utilizzare un Microdrive che supporti CF+Type II (standard di estensione Compact Flash).



#### Scheda xD-Picture

La scheda xD-Picture è un supporto di registrazione prevalentemente usato nelle fotocamere compatte.



### Precauzioni per l'uso di un Microdrive

Un Microdrive è un supporto che utilizza un'unità disco rigido compatta. Poiché l'unità disco ruota, un Microdrive non è resistente alle vibrazioni o agli urti come le altre schede di memoria. Occorre prestare particolare attenzione quando si utilizza un Microdrive (specialmente durante la registrazione e la riproduzione) per essere sicuri che la fotocamera non sia soggetta a urti e vibrazioni. Leggete le seguenti precauzioni prima di utilizzare un Microdrive. Inoltre, consultate i manuali forniti insieme al Microdrive.

- Fate molta attenzione quando appoggiate la fotocamera durante la registrazione. Appoggiatela delicatamente su una superficie stabile.
- Non utilizzate la fotocamera in luoghi soggetti a vibrazioni o colpi eccessivi, come in un cantiere di costruzione o in un'auto guidata su una strada dissestata.
- Non portate il Microdrive in vicinanza di luoghi in cui potrebbe essere esposto a un forte campo magnetico.

#### Note







- I dati nella scheda non vengono cancellati completamente nemmeno dopo la formattazione della stessa o la cancellazione dei dati. Al momento di gettare la scheda, distruggetela per evitare la divulgazione di informazioni personali.

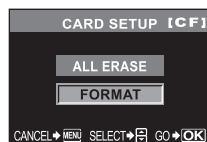


## Formattazione della scheda

Le schede di memoria non Olympus o le schede di memoria formattate con un computer devono essere formattate con la fotocamera prima di poter essere usate.

Tutti i dati memorizzati sulla scheda, comprese le immagini protette, vengono cancellate durante la formattazione della scheda. Se formattate una scheda usata, controllate che sulla scheda non ci siano immagini che volete conservare.

- 1 Menu ▶ [M] ▶ [CARD SETUP]**
- 2 Usate   per selezionare [FORMAT]. Premete il pulsante .**
- 3 Usate   per selezionare [YES]. Premete il pulsante .**
  - Viene eseguita la formattazione.



### **SUGGERIMENTI**

**Quando inserite le schede nei due vani scheda:**

→ Selezionate la scheda da utilizzare in [CF / xD] di **Menu**.

**Menu ▶ [1] ▶ [CF / xD]  
[CF] / [xD]**






















## Batterie e caricabatterie

- Usate la batteria singola agli ioni di litio Olympus (BLS-1). Altri tipi di batteria non possono essere usati.
- Il consumo energetico della fotocamera varia molto a seconda dell'uso e delle condizioni.
- Poiché le seguenti operazioni comportano un grande consumo energetico anche senza scattare fotografie, la batteria si scarica rapidamente.
  - Pressione del pulsante di scatto a metà in modalità fotografia, esecuzione ripetuta della messa a fuoco automatica.
  - Visualizzazione delle immagini sul monitor LCD per un periodo prolungato.
  - Collegamento a un computer o a una stampante.
- Se utilizzate una batteria scarica, la fotocamera può spegnersi senza visualizzare l'indicatore del livello di carica.
- La batteria non è completamente carica al momento dell'acquisto. Prima dell'utilizzo, caricatela utilizzando l'apposito caricabatterie (BCS-1).
- Il normale tempo di ricarica del caricabatterie in dotazione è di circa 210 minuti (stimato).
- Non utilizzate caricabatterie diversi da quello apposito.
- Il caricabatterie deve essere utilizzato con un intervallo di tensione compreso tra 100 e -240 V AC (50/60 Hz). Se utilizzato all'estero, potrebbe essere necessario un trasformatore. Per dettagli, consultate un elettricista o chiedete informazioni all'agenzia di viaggio.
- Non utilizzate convertitori da viaggio disponibili in commercio poiché il caricabatterie potrebbe presentare anomalie di funzionamento.



# Directory di menu

## Menu Shooting

Lin- guetta	Funzione	Impostazione		Pagina di rif.
	CONFIGURAZIONE SCHEDA	ALL ERASE / FORMAT		P. 64 P. 93
	CONFIGURAZIONE PERSONALIZZATA	RESET		P. 65
		RESET1	SET / RESET	
		RESET2	SET / RESET	
	PICTURE MODE	↕ VIVID* / ↕ NATURAL / ↕ MUTED / MONOTONE / SEPIA		P. 53
	GRADAZIONE	HIGH KEY / NORMAL* / LOW KEY		P. 54
		RAW / SHQ / HQ* / SQ / RAW+SHQ / RAW+HQ / RAW+SQ		P. 46
	WB	AUTO*	R-7 – +7, G-7 – +7	P. 51
		 5300 K	R-7 – +7, G-7 – +7	
		 6000 K	R-7 – +7, G-7 – +7	
		 7500 K	R-7 – +7, G-7 – +7	
		 3000 K	R-7 – +7, G-7 – +7	
		 4000 K	R-7 – +7, G-7 – +7	
 4500 K		R-7 – +7, G-7 – +7		
 6600 K		R-7 – +7, G-7 – +7		
		R-7 – +7, G-7 – +7		
<b>CWB</b>	2000 K – 14000 K			
ISO	AUTO* / 100 – 1600		P. 50	
RID RUMORE	ON* / OFF		P. 55	
	ESPOSIZIONE	 ESP+AF* / ESP	P. 48	
				
				
		 HI		
		 SH		
		–2.0 – 0.0* – +2.0		P. 36
	AF MODE	S-AF* / C-AF / MF / S-AF+MF / C-AF+MF		P. 43
		AUTO* /  /  / 		P. 43
AE BKT	OFF* / 3F 0.3EV / 3F 0.7EV / 3F 1.0EV		P. 30	

\* Impostazione predefinita



## Menu Playback

Linguetta	Funzione	Impostazione	Pagina di rif.
		1 / 4 / 9 / 16 / 25	P. 59
		OFF / ON*	P. 59
	EDIT	RAW DATA EDIT	P. 60
		JPEG EDIT      BLACK & WHITE / SEPIA / REDEYE FIX / SATURATION /	
		/	P. 72
	COPIA TUTTO	YES / NO	P. 62
	RESET PROTECT	YES / NO	P. 63

\* Impostazione predefinita




## Menu Custom

Linguetta	Funzione	Impostazione	Pagina di rif.
	TUTTI	ALL SET	R-7 - +7
			G-7 - +7
		ALL RESET	YES / NO
	SQ	RISOLUZIONE	3200 x 2400 / 2560 x 1920 / 1600 x 1200 / 1280 x 960* / 1024 x 768 / 640 x 480
		COMPRESSION	1/2.7, 1/4, 1/8*, 1/12
	FLASH AUTO	OFF / ON*	P. 68
	AEL/AFL	S-AF*	mode1* / mode2
		C-AF	mode1* / mode2
		MF	mode1* / mode2
	AEL/AFL MEMO	ON / OFF*	P. 68
	MISURAZIONE AEL	AUTO* /  /  / HI / SH	P. 68
	FUNCTION	OFF /  / TEST PICTURE / PREVIEW*	P. 68
		OFF / ON*	P. 70
		DIAL  / DIAL	P. 71

\* Impostazione predefinita



## Menu delle impostazioni

Lin- guetta	Funzione	Impostazione	Pagina di rif.
12		—	P. 7
	CF / xD	CF* / xD	P. 93
	FILE NAME	AUTO* / RESET	P. 69
		Lo -7 - 0* - Hi +7	P. 70
		**1	P. 71
	VIDEO OUT	**1	P. 71
	VIS IMMAGINI	OFF / 1SEC - 20SEC (5 secondi*)	P. 69
	AUTOSPEG	OFF / 1MIN* / 3MIN / 5MIN / 10MIN	P. 70
	USB MODE	AUTO* / STORAGE / CONTROL /  EASY /  CUSTOM	P. 70
	SPAZIO COLORE	sRGB* / Adobe RGB	P. 54
	PIXEL MAPPING	—	P. 91
	MODO PULIZIA	—	P. 90
	FIRMWARE	—	P. 71

\* Impostazione predefinita

\*\*1 Le impostazioni variano in base alla regione di acquisto della fotocamera.



## Funzioni che possono essere impostate in modalità fotografia

Funzione		AUTO	P	A	S	M		SCENE
Diaframma		—	✓	—	✓		—	
Tempo di posa		—			✓		—	
Posa B (Bulb)		—			✓		—	
			✓		—		✓	—
							✓	
Uso del flash						✓		—
Modalità flash	AUTO		✓		—		✓	—
			✓		—		(Non può essere selezionata in modalità )	—
	SLOW		✓		—		✓	—
	SLOW		✓		—		✓	—
			—		✓		—	
	SLOW2					✓		—
			✓ (Non può essere selezionata in modalità )					—
						✓		—
CONFIGURAZIONE PERSONALIZZATA		—		✓			—	
PICTURE MODE				✓			—	
GRADAZIONE						✓		—
RID RUMORE							✓	
						✓		—
ISO						✓		—
WB						✓		—
						✓		—
ESPOSIZIONE						✓		—
(Sequenza di fotografie)						✓		— <sup>*1</sup>
(Autoscatto)							✓	
(Telecomando)							✓	
AF MODE						✓		—
						✓		✓ (Non può essere selezionata in modalità )
AE BKT						✓		—
TUTTI						✓		—
SQ							✓	

✓: Può essere impostata —: Non può essere impostata <sup>\*1</sup>: possono essere impostate , ,



Funzione	AUTO	P	A	S	M		SCENE
FLASH AUTO						✓	
AEL/AFL					✓		—
AEL/AFL MEMO					✓		—
MISURAZIONE AEL					✓		—
FUNCTION					✓		—
						✓	
CF / xD						✓	
FILE NAME						✓	
						✓	
						✓	
VIDEO OUT						✓	
						✓	
VIS IMMAGINI						✓	
AUTOSPEG						✓	
USB MODE						✓	
SPAZIO COLORE					✓		—
PIXEL MAPPING						✓	
MODO PULIZIA						✓	

✓: Può essere impostata —: Non può essere impostata



## Elenco delle modalità di registrazione

Le dimensioni dei file nella tabella sono approssimative.

Modalità di registrazione	Risoluzione	Compressione	Formato del file	Dimensioni del file (MB)
RAW	3648 x 2736	Senza compressione	ORF	Circa 22
SHQ		1/2.7	JPEG	Circa 7,9
HQ		1/8		Circa 3,0
SQ	3200 x 2400	1/2.7		Circa 6,2
		1/4		Circa 4,4
		1/8		Circa 2,4
		1/12		Circa 1,8
	2560 x 1920	1/2.7		Circa 3,7
		1/4		Circa 2,5
		1/8		Circa 1,3
		1/12		Circa 0,8
	1600 x 1200	1/2.7		Circa 1,5
		1/4		Circa 1,0
		1/8		Circa 0,5
		1/12		Circa 0,4
	1280 x 960	1/2.7		Circa 0,9
		1/4		Circa 0,6
		1/8		Circa 0,3
		1/12		Circa 0,2
	1024 x 768	1/2.7		Circa 0,6
		1/4		Circa 0,4
		1/8		Circa 0,2
		1/12		Circa 0,2
	640 x 480	1/2.7		Circa 0,3
		1/4		Circa 0,2
		1/8		Circa 0,1
		1/12		Circa 0,1

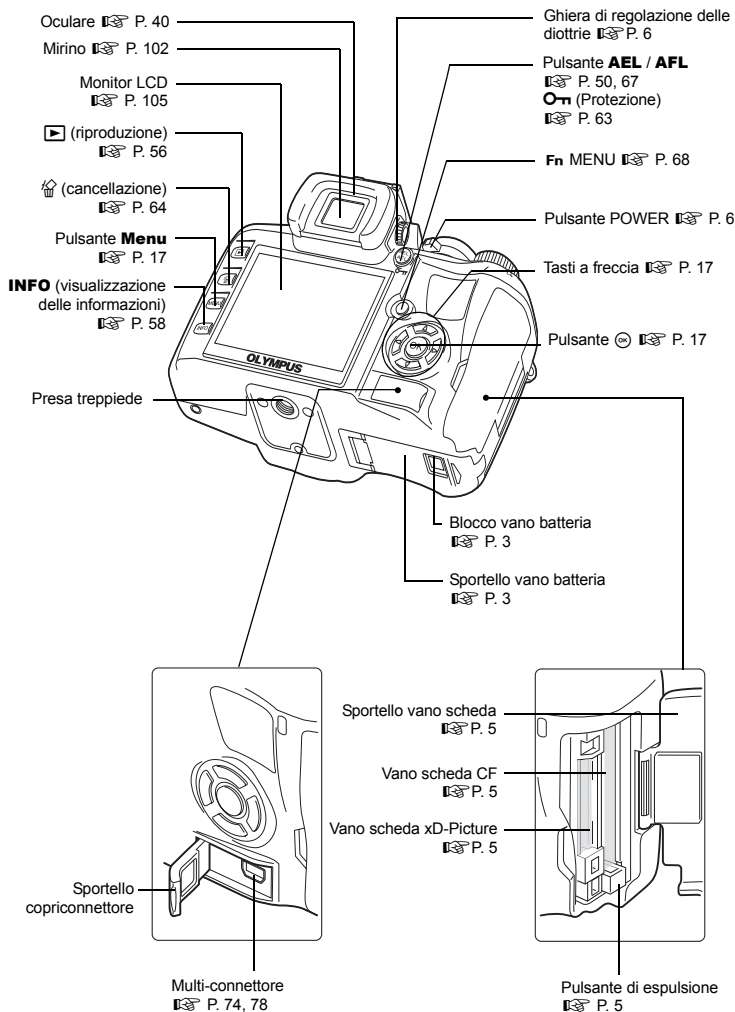
### ! Note

- Il numero di immagini rimanenti può variare a seconda del soggetto o di fattori quali l'esistenza o meno di prenotazioni di stampa. In alcuni casi, il numero di immagini rimanenti visualizzato sul mirino o sul monitor LCD non cambia anche se scattate fotografie o cancellate immagini in memoria.
- Le dimensioni reali variano a seconda del soggetto.

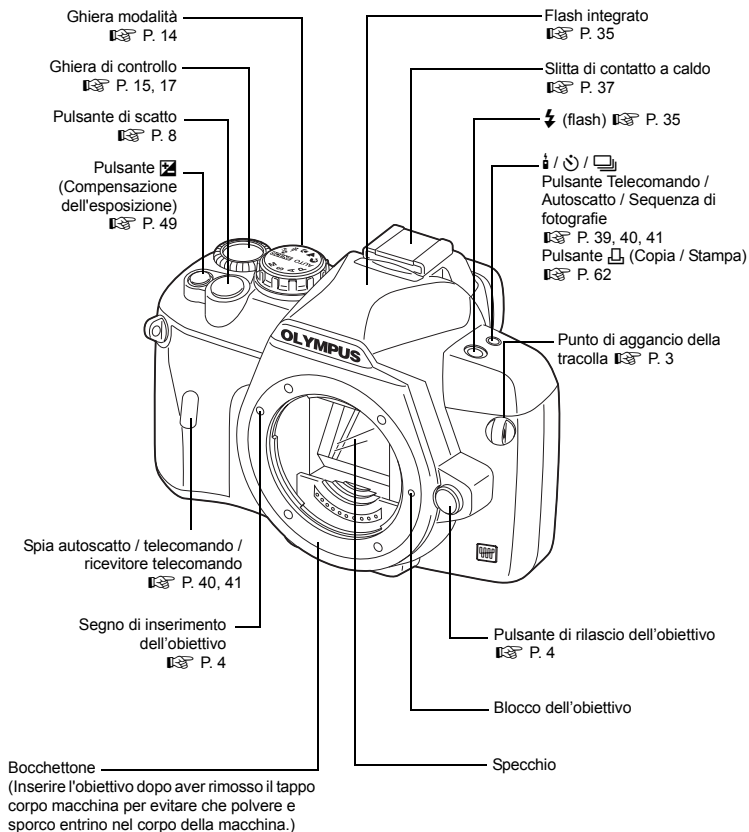


# Nome delle parti

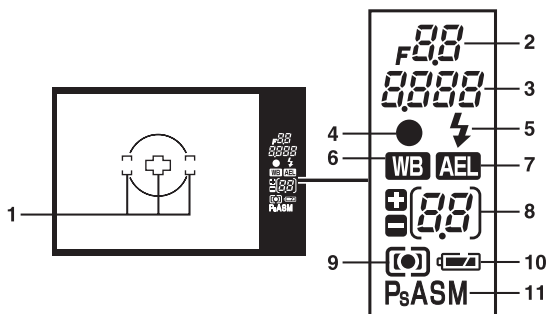
## Fotocamera







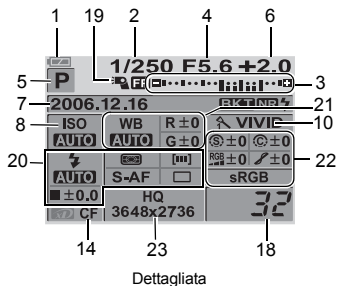
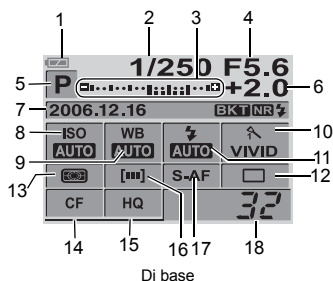




no.	Elementi	Esempi di indicazione	Pagina di rif.
1	Mirino AF		P. 30, 43
2	Diaframma		P. 25 – 28
3	Tempo di posa		P. 25 – 28
4	Indicatore di conferma AF		P. 30
5	Flash	(lampeggiante: caricamento in corso, si illumina: ricarica completa)	P. 35
6	Bilanciamento del bianco		P. 51
7	Blocco AE		P. 50
8	Valore di compensazione dell'esposizione		P. 49
9	Modalità Esposizione		P. 48
10	Controllo batteria	(pronta per l'uso), (da ricaricare)	—
11	Modalità di esposizione	<b>P, Ps, A, S, M</b>	P. 25 – 28



## Schermata del pannello di controllo




no.	Elementi	Esempi di indicazione	Pagina di rif.
1	Controllo batteria	(pronta per l'uso), (da ricaricare)	—
2	Tempo di posa	1/2000	P. 25 – 28
3	Indicatore di compensazione dell'esposizione Indicatore del livello di esposizione Indicatore del livello di intensità del flash		P. 49 P. 28 P. 36
4	Diaphragma	F2.8	P. 25 – 28
5	Modalità di esposizione	<b>P</b> , <b>A</b> , <b>S</b> , <b>M</b> ,	P. 14, P. 25 – 28
6	Valore di compensazione dell'esposizione	+2.0	P. 49
7	Data Bracketing automatico Riduzione del disturbo	2006.12.16 <b>BKT</b> <b>NR</b>	P. 7 P. 30 P. 55
8	ISO	AUTO, 100, 200, 400	P. 50
9	Bilanciamento del bianco		P. 51
10	Modalità immagine		P. 53
11	Modalità flash		P. 34
12	Sequenza di fotografie / Autoscatto / Telecomando		P. 39 – 41
13	Modalità Esposizione		P. 48
14	Scheda di memoria	CF	P. 92
15	Modalità di registrazione	RAW+SHQ	P. 47
16	Mirino AF		P. 43
17	AF mode	S-AF	P. 43
18	Numero di immagini memorizzabili	135	—
19	Flash Super FP		P. 37



no.	Elementi	Esempi di indicazione	Pagina di rif.
20	Modalità flash		P. 34
	Controllo intensità flash	+2.0	P. 36
	Modalità Esposizione		P. 48
	AF mode	S-AF	P. 43
	Mirino AF		P. 43
	Sequenza di fotografie / Autoscatto / Telecomando	2s,	P. 39 – 41
21	Bilanciamento del bianco		P. 51
	Compensazione del bilanciamento del bianco	R +3, G-2	P. 52
22	Spazio colore	sRGB, Adobe RGB	P. 54
	Sharpness (Nitidezza)	+2	P. 54
	Contrast (Contrasto)	+2	P. 54
	Saturation (Saturazione)	+2	P. 54
	Gradazione	H,  L	P. 54
23	Modalità di registrazione Risoluzione	RAW+SHQ 1280 x 960	P. 47

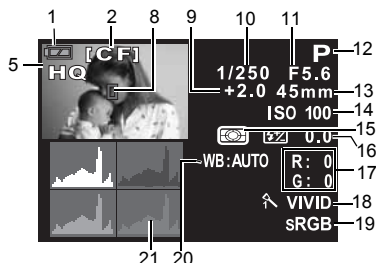


## Indicazioni del monitor (durante la riproduzione)
























Usando il pulsante **INFO** (visualizzazione dei dettagli), potete navigare tra le visualizzazioni del monitor.  «Visualizzazione dei dettagli» (P. 58)



Informazioni relative alla riproduzione di un singolo fotogramma



Informazioni di ripresa

no.	Elementi	Esempi di indicazione	Pagina di rif.
1	Controllo batteria	 (pronta per l'uso),  (da ricaricare)	—
2	Scheda di memoria	[CF], [xD]	P. 92
3	Prenotazione stampe Numero di stampe	 x10	P. 72
4	Protezione		P. 63
5	Modalità di registrazione	RAW, SHQ, HQ, SQ	P. 47
6	Data e ora	2006.12.16 21:56	P. 7
7	Numero file Numero fotogramma	 100-0030 30	P. 58
8	Mirino AF		P. 43
9	Compensazione dell'esposizione	0.7	P. 49
10	Tempo di posa	1/4000	P. 25 – 28
11	Diaframma	F2.8	P. 25 – 28
12	Modalità di esposizione	P, A, S, M,        	P. 14, P. 25 – 28
13	Distanza focale*	45 mm	P. 113
14	ISO	AUTO, ISO 100, ISO 200, ISO 400	P. 50
15	Modalità Esposizione	       	P. 48
16	Controllo intensità flash	+0.5	P. 36
17	Compensazione del bilanciamento del bianco	R;+3, G;-2	P. 52
18	Modalità immagine	 VIVID	P. 53
19	Spazio colore	sRGB, Adobe RGB	P. 54
20	Bilanciamento del bianco	WB: AUTO	P. 51
21	Istogramma		P. 58

\* La distanza focale viene visualizzata in unità di 1 mm.



### **A (fotografia a priorità dei diaframmi)**

Permette di impostare il diaframma manualmente e la fotocamera regolerà automaticamente il tempo di posa, in modo da fotografare con l'esposizione corretta.

### **AE (Automatic Exposure)**

L'esposimetro incorporato imposta l'esposizione automaticamente. Le tre modalità AE disponibili su questo apparecchio sono la modalità P, in cui la fotocamera seleziona il diaframma e il tempo di posa, la modalità A, in cui l'utente seleziona il diaframma e la fotocamera imposta automaticamente il tempo di posa, e la modalità S, in cui l'utente seleziona il tempo di posa e la fotocamera imposta automaticamente il diaframma.

Nella modalità M, l'utente seleziona il diaframma e il tempo di posa.

### **Apertura**

O diaframma. È l'apertura regolabile dell'obiettivo che controlla la quantità di luce che penetra nella fotocamera. Più grande è l'apertura, più corta sarà la profondità di campo e più sfocato apparirà lo sfondo. Più piccola è l'apertura, più lunga sarà la profondità di campo e più nitido apparirà lo sfondo. Il diaframma è misurato in f/stop. I valori più grandi indicano diaframmi più piccoli, e viceversa.

### **CCD (Charge-Coupled Device)**

Converte in segnali elettrici la luce che passa attraverso l'obiettivo. Su questa fotocamera, la luce viene raccolta e convertita in segnali RGB per creare una singola immagine.

### **Compensazione**

La quantità di luce usata per acquisire un'immagine. L'esposizione è determinata dal tempo di apertura dell'otturatore (tempo di posa) e dalla quantità di luce che passa attraverso l'obiettivo (diaframma).

### **Digital ESP (Electro-Selective Pattern) Light Metering**

Determina l'esposizione suddividendo l'immagine in 49 aree e misurando/calcolando i livelli di luce in ogni area.

### **DPOF (Digital Print Order Format)**

Consente di salvare le impostazioni di stampa desiderate sulle fotocamere digitali. Specificando le immagini da stampare e il numero di copie per ciascuna, l'utente può stampare facilmente le foto usando la stampante o rivolgendosi a un laboratorio fotografico che supporta il formato DPOF.

### **Esposizione a preferenza centrale**

Tecnica o modalità di misurazione della luce che usa una media del centro e della periferia dell'area dell'immagine, ma che dà più importanza alle informazioni al centro di quell'area. Questo metodo è preferibile quando la luminosità del centro e della periferia dell'area dell'immagine non varia notevolmente. Vedere anche la misurazione ESP digitale e spot.

### **Esposizione Spot**

La misurazione viene effettuata in un'area molto piccola intorno al centro del soggetto, definita dall'area di esposizione Spot nel mirino. La misurazione spot è ideale per le condizioni di scarsa illuminazione, oppure quando l'elemento più importante dell'immagine (come il volto del soggetto) è molto piccolo. Usate la misurazione spot per i soggetti in controluce o quando fotografate eventi sportivi o rappresentazioni teatrali. Vedere anche la misurazione ESP digitale e l'esposizione a preferenza centrale.

### **EV (Exposure Value)**

Sistema di misurazione dell'esposizione. EV0 indica che il diaframma è impostato a F1 e che il tempo di posa è di 1 secondo. Può essere aumentato di 1 ogni volta che il diaframma aumenta di un f-stop o che il tempo di posa aumenta di un incremento. Può anche essere usato per indicare luminosità e ISO.



**Fotocamera reflex monobiettivo**

Fotocamera che usa lo specchio per piegare la luce che penetra dall'obiettivo e usa il mirino per il controllo. Non ci sono differenze tra la composizione da catturare e la composizione osservata nel mirino.

**ISO**

Metodo per indicare la velocità della pellicola da parte dell'International Organization for Standardization (ISO) (per esempio, "ISO100"). I valori ISO più grandi indicano una maggiore sensibilità alla luce, in modo da poter esporre le immagini anche in condizioni di scarsa illuminazione.

**JPEG (Joint Photographic Experts Group)**

Formato di compressione per le immagini a colori. Le fotografie scattate usando questa fotocamera vengono registrate sulla scheda in formato JPEG quando la modalità di registrazione è impostata a SHQ, HQ, SQ. Scaricandole sul computer, l'utente potrà modificarle usando l'apposito software oppure visualizzarle nel browser Web.

**Modalità AUTO**

Modalità Program AE (vedere «Modalità P[programma]»). Questa modalità presenta inoltre un'apertura automatica del flash per fotografare in condizioni di scarsa illuminazione, quanto si verifica la cosiddetta caduta di luce ai bordi.

**Modalità di riposo**

Modalità che consente di risparmiare le batterie. La fotocamera attiva automaticamente la modalità di riposo se rimane inattiva per alcuni minuti. Per uscire da questa modalità, è necessario premere un pulsante qualsiasi (pulsante di scatto, pulsante Menu, ecc).

**Modalità manuale M**

L'utente imposta sia il tempo di posa che il diaframma.

**Modalità S (priorità ai tempi)**

Chiamato anche modalità Shutter Priority AE. Permette di impostare il tempo di posa manualmente e la fotocamera regolerà automaticamente il diaframma, in modo da fotografare con l'esposizione corretta.

**Monitor a colori TFT (Thin-Film Transistor)**

Monitor a colori costruito usando la tecnologia TFT (Thin-Film Transistor).

**Norme di Progettazione di Sistemi di File di macchine fotografiche (DCF)**

Standard per i file d'immagine definiti dal Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

**NTSC (National Television Systems Committee)/PAL (Phase Alternating Line)**

Formati televisivi. NTSC è principalmente usato in Giappone, Nord America e Corea.

PAL è invece usato principalmente in Europa e in Cina.

**Numero di pixel (PIXEL COUNT)**

Il numero di punti (pixel) usati per creare un'immagine indica le sue dimensioni.

Per esempio, un'immagine con un conteggio di pixel di 640 x 480 avrà le stesse dimensioni del monitor del computer se impostato a 640 x 480. Se le impostazioni del monitor sono invece 1024 x 768, l'immagine occuperà solamente una parte dello schermo.

**P (programma automatico)**

Chiamato anche modalità Program AE. La fotocamera imposta automaticamente il diaframma ottimale e il tempo di posa.

**PictBridge**

Lo standard che consente il collegamento di fotocamere digitali a stampanti di diverse marche e la stampa diretta delle immagini dalla fotocamera.

**Pixel**

Un pixel è la più piccola unità (punto) usata per comporre un'immagine. Le stampe di grandi dimensioni richiedono milioni di pixel.



## **Profondità di campo**

La profondità di campo si riferisce alla distanza dal punto più vicino a quello più lontano di «messa a fuoco» percepita in un'immagine.

## **RAW**

Si riferisce a dati che non sono ancora stati elaborati con un'opzione della fotocamera come bilanciamento del bianco, regolazione della nitidezza, ecc. Questo formato di file può essere visualizzato ed elaborato con il proprio software. Potrebbe non essere possibile aprire ed elaborare questi file con altre applicazioni grafiche; inoltre, questi file non possono essere selezionati per la stampa DPOF. I file RAW hanno estensione .orf.

## **Sistema TTL (Through-The-Lens)**

Per agevolare la regolazione dell'esposizione, un ricettore di luce incorporato nella fotocamera misura direttamente la luce che penetra nell'obiettivo.

## **Sistema TTL con rilevamento a contrasto di fase**

Usato per misurare la distanza dal soggetto. La fotocamera determina se l'immagine è a fuoco grazie al contrasto di fase rilevato.

## **Spazio colore**

Modello che descrive i colori usando più di tre coordinate. Gli spazi di colore come sRGB, Adobe RGB, vengono a volte usati per la registrazione e riproduzione dei colori.

## **Temperatura colore**

Il bilanciamento delle diverse fonti di luce bianca sullo spettro viene classificato numericamente dalla temperatura colore—, espressa dalla scala Kelvin (K). Più alta è la temperatura colore, più la luce è ricca di toni blu e povera di toni rossi; più la temperatura è bassa, più la luce è ricca di toni rossi e povera di toni blu. Potrebbero sorgere delle difficoltà con la riproduzione del colore quando si fotografa in interni con illuminazione fluorescente, oppure quando coesistono fonti di luce fluorescente e naturale. La fotocamera include una funzione di bilanciamento del bianco da usare per compensare gli effetti indesiderati delle combinazioni di colore a volte riscontrabili nelle immagini.

## **Valore di compressione**

La compressione è un metodo di riduzione delle dimensioni del file abbreviando alcuni contenuti di dati; il valore di compressione indica la quantità di compressione. L'effettivo effetto del valore di compressione usato può variare in base al contenuto dell'immagine. I valori di compressione selezionabili con questa fotocamera forniscono solamente una scala di riferimento generale e non si tratta di misurazioni precise.

## **Vignettatura**

Indica quando un oggetto oscura parte del campo visivo in modo che non sia possibile fotografare l'intero soggetto. Indica anche quando l'immagine vista attraverso il mirino non corrisponde esattamente all'immagine fotografata attraverso l'obiettivo, che include altri oggetti non visibili attraverso il mirino. Inoltre, la vignettatura può verificarsi quando si usa un paraluce non corretto, in quanto si verifica la cosiddetta caduta di luce ai bordi.



## Caratteristiche tecniche della fotocamera

### ■ Tipo

Tipo di prodotto	: Fotocamera digitale reflex con sistema di obiettivi intercambiabili
Obiettivo	: Zuiko Digital, obiettivo con sistema Quattro Terzi
Baionetta dell'obiettivo	: Sistema Quattro Terzi
Lunghezza focale equivalente a una macchina fotografica a rullino 35 mm	: Circa il doppio della lunghezza focale dell'obiettivo

### ■ Sensore

Tipo di prodotto	: CCD 4/3 (filtro con colori primari)
N. totale di pixel	: Circa 11.200.000 pixel
N. effettivo di pixel	: Circa 10.000.000 pixel
Dimensione dello schermo	: 17,3 mm (A) x 13,0 mm (V)
Rapporto di formato	: 1,33 (4:3)

### ■ Mirino

Tipo di prodotto	: Mirino ottico TTL Penta mirror
Campo visivo	: Circa 95% (per campo di visione su immagini memorizzate)
Ingrandimento mirino	: Circa 0,92x ( $-1 \text{ m}^{-1}$ , obiettivo 50 mm, infinito)
Eye point	: 14 mm dal vetro di copertura ( $-1 \text{ m}^{-1}$ )
Intervallo di regolazione diottrica	: $-3,0 - +1,0 \text{ m}^{-1}$
Specchio	: Specchio a ritorno rapido
Profondità di campo	: Può essere controllata con il pulsante <b>Fn</b> (con ANTEPRIMA impostato)

### Messa a fuoco

Schermo	: Fisso
Oculare	: Intercambiabile

### ■ Monitor LCD

Tipo di prodotto	: LCD TFT 2,5" a colori (LCD Hyper crystal)
N. totale di pixel	: Circa 215.000 pixel

### ■ Otturatore

Tipo di prodotto	: Otturatore sul piano focale computerizzato
Otturatore	: 1/4000 – 60 sec. Posa B (Bulb) (ISO 100 – 400: 8 min., ISO 500 – 800: 4 min., ISO 1000 – 1600: 2 min.)

### ■ Messa a fuoco automatica

Tipo di prodotto	: Sistema TTL con rilevamento a contrasto di fase
Punto di messa a fuoco	: AF multiplo a 3 punti (sinistro, centrale e destro)
Campo di luminanza AF	: EV 0 – EV 19
Selezione del punto di messa a fuoco	: Automatico, opzionale
Illuminatore AF	: L'illuminazione è fornita dal flash integrato (può essere fornita anche da un flash elettronico esterno).

### ■ Controllo dell'esposizione

Sistema di esposizione	: Sistema di esposizione TTL a piena apertura (1) Sistema digitale ESP (2) Esposizione a preferenza centrale (3) Esposizione Spot (circa 1 % per lo schermo del mirino)
------------------------	--



Intervallo di esposizione	: EV 1 – 20 (sistema digitale ESP, esposizione media a preferenza centrale, misurazione spot) (a temperatura normale, 50 mm F2, ISO 100)
Modalità di esposizione	: (1) AUTO: Completamente automatico (2) P: Programma AE (possibilità di eseguire una variazione di programma) (3) A: AE con priorità dei diaframmi (4) S: AE con priorità dei tempi (5) M: d'uso
Sensibilità ISO	: 100 – 1600
Compensazione dell'esposizione	: $\pm 5$ EV (1/3 passo EV)

## ■ Bilanciamento del bianco

Tipo di prodotto	: Sensore
Impostazione della modalità	: Automatica, WB predefinito (7 impostazioni), WB personalizzato, WB one-touch

## ■ Registrazione

Memoria	: Scheda CF (compatibile con Type I e II) Microdrive (compatibile con FAT 16/32) Scheda xD-Picture
Sistema di registrazione	: Registrazione digitale, JPEG (conforme allo standard DCF, che definisce il formato utilizzato dalle fotocamere digitali), dati in formato RAW
Standard applicabili	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

## ■ Riproduzione

Modalità riproduzione	: Riproduzione di un singolo fotogramma, ingrandita, visualizzazione indice, rotazione immagine, presentazione, calendario
Visualizzazione dei dati	: Visualizzazione delle informazioni, dell'istogramma, delle aree sovraesposte e sottoesposte

## ■ Modalità Drive

Modalità Drive	: Ripresa singolo fotogramma, sequenza di fotografie, autoscatto, Telecomando
Sequenza di fotografie	: 3 fotogrammi/sec. (n. max di fotografie in sequenza memorizzabili: 5 fotogrammi in formato RAW)
Autoscatto	: Tempo operativo: 12 sec., 2 sec.
Telecomando ottico	: Tempo operativo: 2 sec., 0 sec. (scatto istantaneo) (telecomando RM-1 [opzionale])

## ■ Flash

Sincronizzazione	: Sincronizzato con la fotocamera a 1/180 sec. o meno
Modalità di controllo del flash	: TTL-AUTO (modalità pre-flash TTL), AUTO, MANUAL
Accessorio flash esterno	: Slitta di contatto a caldo

## ■ Connettore esterno

Connettore USB/connettore Video out (multi-connettore)

## ■ Alimentazione

Batteria	: Batteria agli ioni di litio (BLS-1) x1
----------	--

## ■ Dimensioni/peso

Dimensioni	: 129,5 mm (L) x 91 mm (A) x 53 mm (P) (escluse le parti sporgenti)
Peso	: circa 375 g (esclusa la batteria)

## ■ Ambiente operativo

Temperatura	: 0 °C – 40 °C (utilizzo) / –20 °C – 60 °C (stoccaggio)
Umidità	: 30 – 90 % (utilizzo) / 10 – 90 % (stoccaggio)



## Batterie agli ioni di litio BLS-1

Codice modello	: PS-BLS1
Tipo di prodotto	: Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale	: 7.2 V DC
Capacità nominale	: 1500 mAh
Numero di operazioni di carica e di scarica	: Circa 500 volte (variabile a seconda dell'utilizzo)
Temperatura ambiente	: 0 °C – 40 °C (in carica) -10 °C – 60 °C (utilizzo) -20 °C – 35 °C (stoccaggio)
Dimensioni	: Circa 35,5 mm (L) x 55 mm (P) x 12,8 mm (A)
Peso	: Circa 46 g

## Caricabatterie per batterie agli ioni di litio BCS-1

Codice modello	: PS-BCS1
Tensione in ingresso nominale	: U.S.A. CANADA AC 120 V (60 Hz) Altri Paesi AC 100 V – 240 V (50 / 60 Hz)
Tensione in uscita nominale	: 8.35 V DC 400 mA
Tempo di ricarica	: Circa 210 min. (temperatura ambiente se si utilizza BLS-1)
Temperatura ambiente	: 0 °C – 40 °C (utilizzo) / -20 °C – 60 °C (stoccaggio)
Dimensioni	: Circa 62 mm (L) x 83 mm (P) x 38 mm (A)
Peso	: Circa 72 g (senza cavo AC)

**LE SPECIFICHE SONO SOGGETTE A MODIFICA SENZA PREAVVISO O OBBLIGO ALCUNO DA PARTE DEL PRODUTTORE.**



### Obiettivo

#### Obiettivi utilizzabili

Scegliete l'obiettivo che volete utilizzare.

Utilizzate un obiettivo Quattro Terzi specifico (standard Quattro Terzi). Quando si utilizza un obiettivo non specifico, AF (messa a fuoco automatica) e il sistema di esposizione della luce possono non funzionare correttamente. In alcuni casi, anche altre funzioni possono non funzionare.

#### ***Standard Quattro Terzi***

Sviluppato da Olympus come la baionetta dell'obiettivo standard per il sistema Quattro Terzi.

Gli obiettivi intercambiabili che utilizzano lo standard Quattro Terzi sono stati sviluppati con una nuovissima tecnologia esclusiva per le fotocamere digitali, basata sull'ingegneria ottica.

#### Obiettivi intercambiabili ZUIKO DIGITAL

Le lenti intercambiabili con sistema Quattro Terzi sono progettate per resistere a un rigoroso uso professionale. Il sistema Quattro Terzi consente a un obiettivo veloce di essere al tempo stesso compatto e leggero.

#### ! Note

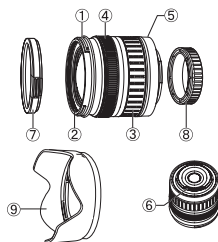
- Quando inserite o rimuovete l'obiettivo e il tappo corpo macchina dalla fotocamera, tenete la baionetta dell'obiettivo sulla fotocamera rivolta verso il basso. Ciò aiuta a impedire che polvere o altri materiali estranei cadano all'interno della fotocamera.
- Non rimuovete il tappo corpo macchina e non inserite l'obiettivo in luoghi polverosi.
- Non rivolgete in direzione del sole l'obiettivo inserito nella fotocamera. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento della fotocamera, che potrebbe persino prendere fuoco per via dell'effetto della luce solare attraverso l'obiettivo.
- Fate attenzione a non smarrire il tappo corpo macchina o il tappo posteriore.
- Applicare il tappo corpo macchina sulla fotocamera per evitare che vi entri della polvere quando l'obiettivo non è inserito.



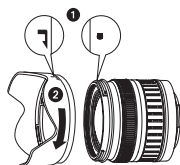
# Obiettivi intercambiabili ZUIKO DIGITAL

## Nome delle parti

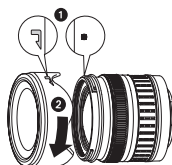
- ① Sezione montatura paraluce
- ② Filettatura della montatura del filtro
- ③ Anello dello zoom
- ④ Ghiera di messa a fuoco
- ⑤ Baionetta
- ⑥ Contatti elettrici
- ⑦ Tappo anteriore
- ⑧ Tappo posteriore
- ⑨ Paraluce



## Attacco del paraluce



## Conservazione del paraluce



- Usate il paraluce durante la ripresa di soggetti in controluce.
- Il paraluce non è in dotazione con gli obiettivi da 17,5 a 45 mm.

## Caratteristiche tecniche principali

Elementi	17,5 – 45 mm	14 – 42 mm	40 – 150 mm
Bocchettone	Standard QUATTRO TERZI		
Distanza focale	17,5 – 45 mm	14 – 42 mm	40 – 150 mm
Diaframma max	f3.5 – 5.6	f3.5 – 5.6	f4 – 5.6
Angolo di campo	63 ° – 27 °	75 ° – 29 °	30 ° – 8.2 °
Configurazione dell'obiettivo	7 gruppi, 7 obiettivi	8 gruppi, 10 obiettivi	9 gruppi, 12 obiettivi
	Rivestimento multistrato (parzialmente a singolo strato)		
Diaframma	f3.5 – 22	f3.5 – 22	f4 – 22
Campo di fotografia	0,28 m – ∞	0,25 m – ∞	0,9 m – ∞
Regolazione messa a fuoco	Passaggio AF/MF		
Peso (senza paraluce e copriobiettivo)	210 g	190 g	220 g
Dimensioni (diametro massimo x lunghezza totale)	Ø 71 x 70 mm	Ø 65,5 x 61 mm	Ø 65,5 x 72 mm
Attacco paraluce	—	Baionetta	
Diametro filettatura montatura del filtro	52 mm	58 mm	

Può essere usato con il tubo di prolunga EX-25 opzionale nelle seguenti condizioni:  
La regolazione della messa a fuoco quando si usa EX-25 sarà MF.

10

Obiettivi intercambiabili



Obiettivo, distanza focale		Campo di fotografia	Ingrandimento (): Calcolato in funzione di una macchina fotografica a rullino 35 mm
17,5 – 45 mm	17,5 mm	Non è possibile scattare fotografie poiché i soggetti non possono essere messi a fuoco a questa lunghezza focale.	
	28 mm	15,1 cm – 15,9 cm	0.89 – 1.16x (1.78 – 2.32x)
	45 mm	18,4 cm – 22,4 cm	0.57 – 0.91x (1.14 – 1.82x)
14 – 42 mm	14 mm	Non è possibile scattare fotografie poiché i soggetti non possono essere messi a fuoco a questa lunghezza focale.	
	25 mm	13,3 cm	1.02x (2.04x)
	42 mm	16,2 cm – 17,3 cm	0.61 – 0.69x (1.22 – 1.38x)
40 – 150 mm	40 mm	19,0 cm – 20,4 cm	0.61 – 0.70x (1.22 – 1.40x)
	80 mm	28,0 cm – 40,6 cm	0.32 – 0.48x (0.64 – 0.96x)
	150 mm	48,0 cm – 118,8 cm	0.17 – 0.39x (0.34 – 0.78x)

### ■ Precauzioni per la conservazione

- Pulite l'obiettivo e tenetelo pulito dopo l'uso. Rimuovete la polvere e lo sporco sulla superficie dell'obiettivo con un pennellino a pompetta o con un pennello. Per rimuovere lo sporco dall'obiettivo usate i panni per lenti disponibili in commercio.
- Quando non utilizzate l'obiettivo, applicate sempre il copriobiettivo.
- Non usate solventi organici.

### ⚠ Note sulla ripresa

- I bordi delle immagini possono essere ritagliati se si utilizza più di un filtro o un filtro spesso.



## MISURE DI SICUREZZA



## ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA  
NON APRIRE

**ATTENZIONE:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI FUNZIONALI PER L'UTENTE. AFFIDATE LA MANUTENZIONE AL PERSONALE QUALIFICATO OLYMPUS.



Il punto esclamativo incluso in un triangolo invita a consultare le importanti istruzioni d'uso e manutenzione, contenute nella documentazione fornita con il prodotto.



PERICOLO

La mancata osservanza di questo simbolo durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi infortuni o la morte.



AVVERTENZE

La mancata osservanza di questo simbolo durante l'uso dell'apparecchio può causare infortuni e persino la morte.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di questo simbolo durante l'uso dell'apparecchio può causare piccoli infortuni, danni all'apparecchio o la perdita di dati importanti.

**AVVERTENZA!**

**PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA NON SMONTATE E NON ESPONETE MAI IL PRODOTTO ALL'ACQUA E NON USATELO IN AMBIENTI MOLTO UMIDI.**

## Regole generali

**Leggete tutte le istruzioni** – Leggete tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservate i manuali e la documentazione per riferimenti futuri.

**Pulizia** – Scollegate sempre la fotocamera dalla presa a parete prima di pulirla. Per la pulizia, usate solo un panno umido. Non usate mai alcun tipo di detergente liquido o spray, né solventi organici per pulire l'apparecchio.

**Accessori** – Per la vostra sicurezza e per evitare di danneggiare la fotocamera, usate solo gli accessori consigliati da Olympus.

**Acqua ed umidità** – Per le precauzioni da prendere con i modelli impermeabili leggete la sezione impermeabilizzazione del rispettivo manuale.

**Collocazione** – Per evitare danni all'apparecchio installatelo su un treppiede o altro supporto stabile.

**Fonti di alimentazione** – Collegate l'apparecchio solo alla fonte di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta dell'apparecchio.

**Corpi estranei** – Per evitare danni, non inserire mai oggetti metallici nell'apparecchio.

**Fonti di calore** – Non usare né conservare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come i caloriferi, i bocchettoni d'aria calda, il forno o qualsiasi altro tipo di apparecchio che genera calore, inclusi gli amplificatori stereo.





### AVVERTENZA

- **Non usate la fotocamera in presenza di gas infiammabili o esplosivi.**
- **Non puntate il flash sulle persone (neonati, bambini piccoli, ecc.) a distanza ravvicinata.**
  - Azionate il flash ad almeno 1 metro dal viso dei soggetti. Se il flash scatta troppo vicino agli occhi del soggetto può causare la perdita temporanea della vista.
- **Tenete la fotocamera fuori della portata dei bambini.**
  - Riponete sempre la macchina fuori della portata dei bambini per impedire che le seguenti condizioni di pericolo possano causare gravi incidenti:
    - Strangolamento causato dalla tracolla avvolta attorno al collo.
    - Ingestione accidentale della batteria, scheda o altri piccoli pezzi.
    - Scatto del flash vicino ai propri occhi o a quelli di un altro bambino.
    - Infortuni causati dalle parti operative della macchina.
- **Non guardate il sole o una luce forte attraverso il mirino.**
- **Non usate e non riponete la fotocamera in ambienti polverosi o umidi.**
- **Non coprite il flash con la mano durante l'uso.**



### ATTENZIONE

- **Spegnete immediatamente la fotocamera se notate fumo, odori o rumori insoliti.**
  - Non togliete mai le batterie a mani nude per evitare scottature o incendi.
- **Non usate la fotocamera con le mani bagnate.**
- **Non lasciate la fotocamera in luoghi ad alta temperatura.**
  - Le parti possono deteriorarsi e in alcuni casi la fotocamera potrebbe incendiarsi. Non usate il caricabatterie se è coperto da qualche oggetto (come una coperta). Potrebbero surriscaldarsi, con conseguente incendio.
- **Maneggiate la fotocamera con cura per evitare scottature dovute a basse temperature.**
  - Quando la fotocamera contiene parti metalliche, il surriscaldamento può causare scottature dovute a basse temperature. Fate attenzione a quanto segue:
    - Quando usata a lungo, la fotocamera si surriscalda. Il contatto con la fotocamera in queste condizioni può causare scottature per basse temperature.
    - In luoghi con temperature molto basse, la temperatura del corpo della macchina può essere inferiore alla temperatura ambiente. Per maneggiare la fotocamera si consiglia l'uso dei guanti.
- **Tracolla.**
  - Fate attenzione quando portate la fotocamera appesa alla tracolla, perché potrebbe facilmente impigliarsi negli oggetti e causare gravi danni.



**Seguite queste importanti istruzioni per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino, si incendino, esplodano o causino scosse elettriche o scottature.**



### PERICOLO

- La fotocamera utilizza una batteria agli ioni di litio specificata da Olympus. Caricate la batteria con il caricabatterie specificato. Non utilizzate altri caricabatterie.
- Non scaldate né bruciate le batterie.
- Quando riponete o trasportate le batterie, evitate il contatto con oggetti metallici come collane, spille, fermagli, ecc.
- Non lasciate le batterie in luoghi esposti alla luce del sole diretta o ad alta temperatura, in auto sotto il sole cocente o vicino ad una fonte di calore, ecc.
- Seguite attentamente tutte le istruzioni d'uso delle batterie per evitare la perdita di liquido o guasti ai poli. Non tentate di smontare le batterie o di modificarle in qualsiasi modo, di saldarle, ecc.
- Nel caso in cui il liquido della batteria entrasse negli occhi, lavate subito con acqua fredda corrente e rivolgetevi immediatamente al medico.
- Tenete le batterie fuori della portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, rivolgetevi immediatamente al medico.



### AVVERTENZA

- Tenete le batterie in luogo asciutto.
- Per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino o causino incendio o esplosione, usate solo le batterie consigliate per questo apparecchio.
- Inserire le batterie come descritto nelle istruzioni operative.
- Se le batterie ricaricabili non si ricaricano nel tempo specificato, interrompete la ricarica e non usatele.
- Non usate batterie che presentano crepe o rotture.
- Se le batterie perdono, si scoloriscono, si deformano o comunque si alterano durante il funzionamento, spegnete la fotocamera.
- Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle o con gli indumenti, lavate immediatamente con acqua fresca corrente perché il liquido è dannoso. Se il liquido brucia la pelle, rivolgetevi immediatamente al medico.
- Non sottoponete le batterie a forti urti o a vibrazioni continue.



### ATTENZIONE

- Prima di caricarle, controllate sempre che le batterie non presentino perdita di liquido, scolorimento, deformazione o altre anomalie.
- Le batterie possono surriscaldarsi durante un uso prolungato. Per evitare lievi bruciature, non rimuovetele subito dopo aver usato la fotocamera.
- Togliete sempre le batterie dalla fotocamera quando la riponete per lunghi periodi.
- La fotocamera utilizza una batteria agli ioni di litio specificata da Olympus. Non utilizzate altri tipi di batterie. Per un utilizzo corretto e sicuro, leggete attentamente le istruzioni della batteria prima di utilizzarla.
- Se i poli della batteria si bagnano o si ungono, la fotocamera potrebbe non funzionare. Pulite bene la batteria con un panno asciutto prima dell'uso.
- Caricate sempre la batteria al primo utilizzo o quando non la usate per lunghi periodi.
- Quando usate la macchina con le batterie a basse temperature, cercate di tenere la fotocamera e le batterie di riserva in un luogo caldo. Le batterie che si scaricano alle basse temperature possono essere ripristinate quando sono portate a temperatura ambiente.
- Il numero di immagini che potete scattare dipende dalle condizioni di fotografia e dalle batterie.



- Prima di intraprendere un lungo viaggio, in particolare all'estero, acquistate un numero sufficiente di batterie di scorta.  
Le batterie consigliate possono essere difficili da reperire durante il viaggio.
- Riciclate le batterie nel rispetto dell'ambiente. Quando smaltite le batterie scariche, ricordatevi di coprire i poli e rispettate sempre la normativa locale.

### Misure di sicurezza per l'ambiente di utilizzo

- Per proteggere la tecnologia di alta precisione contenuta in questo prodotto non lasciate mai la fotocamera nei luoghi sotto indicati, sia per l'utilizzo sia quando non viene utilizzata:
  - Luoghi ad alta temperatura e/o con un alto tasso di umidità o in cui si verificano cambiamenti repentini delle condizioni climatiche. Luce diretta del sole, spiaggia, macchine chiuse o in prossimità di altre fonti di calore (forno, radiatore, ecc.) o deumidificatori.
  - Ambienti sabbiosi o polverosi.
  - Vicino ad oggetti esplosivi o infiammabili.
  - In luoghi umidi come la stanza da bagno o sotto la pioggia. Per i modelli impermeabili leggete anche il rispettivo manuale.
  - Luoghi sottoposti a forti vibrazioni.
  - Non fate cadere la macchina e non sottoponetela a forti urti o vibrazioni.
  - Quando installate la macchina su un treppiede, regolate la posizione della fotocamera con la testa del treppiede. Non girate la fotocamera.
  - Non lasciate la fotocamera puntata direttamente verso la luce del sole. L'obiettivo o la tendina dell'otturatore potrebbero danneggiarsi, scolorirsi, rovinare il CCD, o incendiarsi.
  - Non toccate i contatti elettrici sulla fotocamera e gli obiettivi intercambiabili. Ricordate di inserire il tappo dopo aver rimosso l'obiettivo.
  - Prima di riporre la macchina per lunghi periodi, togliete le batterie. Scegliete un luogo fresco e asciutto per lo stoccaggio al fine di impedire la formazione di condensa o muffa all'interno della fotocamera. Dopo lo stoccaggio, controllate la fotocamera accendendola e premendo il pulsante di scatto per controllare che funzioni normalmente.
  - Osservate sempre le norme relative all'ambiente di utilizzo descritte nel manuale della fotocamera.

### Monitor LCD

- Non esercitate pressione sul monitor, altrimenti l'immagine potrebbe risultare deformata con conseguente anomalia della modalità riproduzione o deterioramento del monitor.
- Sul fondo / sommità del monitor può apparire una striscia di luce; non è un guasto.
- Quando un soggetto è visto in diagonale sul monitor, i bordi possono apparire a zig-zag sul monitor. Non è un guasto; sarà meno evidente nella modalità riproduzione.
- In luoghi soggetti a basse temperature, il monitor LCD può impiegare più tempo per accendersi o i colori possono cambiare temporaneamente. Quando usate la fotocamera in luoghi molto freddi, è consigliabile mettere occasionalmente la macchina in un luogo caldo. Il monitor LCD che offre scarse prestazioni a causa delle basse temperature viene ripristinato alle temperature normali.
- L'LCD usato per il monitor è costruito con tecnologia di alta precisione. Tuttavia, sul monitor LCD possono apparire costantemente macchie nere o macchie luminose. A causa delle caratteristiche o dell'angolo dal quale guardate il monitor, la macchia può non essere uniforme per colore e luminosità. Non è un guasto.



## Obiettivo

- Non immergetelo nell'acqua o bagnatelo.
- Non esercitate troppa pressione sull'obiettivo.
- Non impugnate le parti in movimento dell'obiettivo.
- Non toccate l'obiettivo direttamente.
- Non toccate i punti di contatto direttamente.
- Non sottoponete l'obiettivo a repentini cambiamenti di temperatura.
- Rispettate il limite di temperatura di esercizio.

## Notifica legale e altre notifiche

- Olympus non risponde e non riconosce alcuna garanzia per i danni o gli utili che si prevede possano derivare dall'uso legale del presente apparecchio o su richiesta di terzi, causati dall'uso inadeguato dell'apparecchio.
- Olympus non risponde e non riconosce alcuna garanzia per i danni o gli utili che si prevede possano derivare dall'uso legale del presente apparecchio causati dalla cancellazione dei dati di immagine.

## Inefficacia della garanzia

- Olympus non risponde e non riconosce alcuna garanzia, esplicita o implicita, riguardante il contenuto del presente manuale scritto o software, e in nessun caso sarà responsabile di garanzie implicite di commerciabilità o adeguatezza a qualsiasi scopo particolare o per danni conseguenti, incidentali o indiretti (inclusi, ma non limitati ai danni per mancato guadagno, interruzione di attività e perdita di dati di lavoro) derivanti dall'uso o impossibilità di usare tali materiali scritti, software o apparecchiature. Alcuni paesi non consentono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per i danni conseguenti o incidentali, quindi i suddetti limiti possono anche non essere applicabili al vostro caso.
- Olympus si riserva tutti i diritti sul presente manuale.

## Avvertenza

Fotografie non autorizzate o l'uso di materiali coperti dai diritti d'autore possono violare le relative leggi sui diritti d'autore. Olympus non si assume alcuna responsabilità per fotografie non autorizzate, per l'uso o altri atti che violino i diritti dei titolari dei copyright.

## Notifica sui diritti d'autore

Tutti i diritti riservati. Il contenuto del presente manuale o software non può essere riprodotto né interamente né in parte, né usato in qualsiasi modo o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, inclusa la fotocopia e la registrazione o l'uso di qualsiasi tipo di sistema di memorizzazione e recupero di dati senza il previo consenso scritto di Olympus. Olympus non si assume alcuna responsabilità per l'uso delle informazioni contenute nel presente materiale o software né per i danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute negli stessi. Olympus si riserva il diritto di modificare le caratteristiche e il contenuto della presente pubblicazione o del software senza obbligo di preavviso.



## Notifica FCC

### • Interferenza radiotelevisiva

I cambiamenti o le modifiche non espressamente autorizzati dal produttore possono invalidare il potere dell'utente all'uso del presente apparecchio. L'apparecchio è stato testato e trovato conforme ai livelli degli apparecchi digitali di Classe B, in conformità alla Sezione 15 delle Norme FCC. Tali limiti sono previsti per fornire una ragionevole protezione dalle interferenze in impianti residenziali.

L'apparecchio genera, impiega e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non usato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alla radio comunicazione.

Tuttavia, non vi sono garanzie che l'interferenza non si verifichi in particolari impianti. Se la macchina causa interferenza nella ricezione radiotelevisiva, la quale può essere ristabilita accendendo e spegnendo la fotocamera, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza in uno o più dei seguenti modi:

- Regolare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra la fotocamera e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico specializzato radio/TV per ottenere assistenza. Per connettere la fotocamera alla presa USB del computer (PC) sarebbe opportuno utilizzare solo il cavo USB in dotazione.

Qualsiasi modifica o cambiamento a questa dotazione annulla l'autorità dell'utente sull'utilizzo.

## Per utenti in Nord e Sud America

### Per utenti negli USA

Dichiarazione di conformità

Numero modello : E-400

Marca : OLYMPUS

Parte responsabile : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Indirizzo : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley,  
PA 18034-0610, U.S.A.

Numero di telefono : 484-896-5000

Conforme agli standard FCC

PER USO PERSONALE O AZIENDALE

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 degli standard FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
- (2) Questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

### Per utenti in California (U.S.A.)

Questa fotocamera usa batterie al litio contenenti perclorato;

è dunque necessario maneggiare con cura.

Vedere [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

### Per utenti in Canada

Questo dispositivo digitale di Classe B soddisfa tutti i requisiti delle Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.





Il marchio «CE» indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore. Gli apparecchi con marchio «CE» sono destinati alla vendita in Europa.



Questo simbolo (cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV) indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE.

Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici.

Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

### Usare solamente batterie ricaricabili e caricabatterie dedicati

Consigliamo vivamente l'uso esclusivo di batterie ricaricabili e caricabatterie Olympus dedicati originali con questa fotocamera.

L'uso di batterie ricaricabili e/o di un caricabatterie non originali potrebbe risultare in un incendio o provocare danni alle persone dovuti a perdite di liquido, surriscaldamento, accensioni e surriscaldamento. Olympus non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni conseguenti all'uso di batterie e/o caricabatterie non originali.

### Marchi di fabbrica

- IBM è un marchio registrato di International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- Macintosh è un marchio registrato di Apple Computer Inc.
- XD-Picture Card™ è un marchio registrato.
- Tutti gli altri nomi di società e prodotti sono marchi registrati e/o marchi dei rispettivi proprietari.
- Le norme sui sistemi di memorizzazione dei file della fotocamera menzionati nel presente manuale sono le «Design Rule for Camera File System/DCF» stabilite dall'associazione JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).



<b>WB</b> (Bilanciamento del bianco) .....	51
(compensazione dell'esposizione) .....	49
(Menu Fotografia) .....	94
(Modalità immersione) .....	71
(Protezione) .....	63
(Selezione della lingua) .....	71
(Telecomando / autoscatto / sequenza di fotografie) .....	39, 40, 41
CUSTOM .....	70
EASY .....	70
Esposizione a preferenza centrale ....	48
Esposizione Spot .....	48
<b>HI</b> Esposizione Spot – controllo alte luci .....	48
<b>SH</b> Esposizione Spot – controllo ombre .....	48
<b>Fn</b> FUNCTION .....	68
<b>2</b> Menu delle impostazioni .....	96
<b>1</b> Menu di personalizzazione .....	95
<b>▶</b> Menu di riproduzione .....	95
Sistema digitale ESP .....	48
<b>MUTED</b> .....	53
<b>NATURAL</b> .....	53
<b>SLOW</b> .....	32
<b>VIVID</b> .....	53

## A

Adobe RGB .....	55
AE (Automatic Exposure) .....	106
AE BKT .....	30
AEL .....	50
AEL / AFL .....	67
AEL / AFL MEMO .....	68
AEL METERING .....	68
AF MODE .....	43
ALL  .....	68
ALL ERASE .....	64
AUTO POP UP .....	35, 68
Autofocus .....	30, 83
Autoscatto  .....	40

## B

Batteria .....	3
Batterie agli ioni di litio .....	3
BEACH&SNOW  .....	25
BEEP  .....	70
Bilanciamento del bianco <b>WB</b> .....	50
Bilanciamento del bianco automatico .....	50, 51
Bilanciamento del bianco one-touch  .....	53

Bilanciamento del bianco personalizzato <b>CWB</b> .....	50, 51
Bilanciamento del bianco predefinito .....	50, 51
BLACK & WHITE .....	60
Blocco messa a fuoco .....	30

## C

C-AF+MF .....	45
Calendario .....	57
Cancellazione di singoli fotogrammi  .....	64
CANDLE  .....	25
CARD SETUP .....	64, 93
CF / xD .....	5, 93
CHILDREN  .....	25
CLEANING MODE .....	90
COLOR SPACE .....	55
Come utilizzare la ghiera di selezione delle modalità .....	14
CompactFlash .....	5, 92
Compensazione WB .....	52
Controllo intensità flash  .....	36
Copia di un solo fotogramma .....	62
COPY ALL .....	62
CUSTOM RESET SETTING .....	65

## D

Diaframma .....	25
DIS MODE  .....	25, 84
DOCUMENTS  .....	25
DPOF .....	72

## E

Compensazione dell'esposizione  .....	49
Coprimirino .....	40

## F

FILE NAME .....	69
FIREWORKS  .....	25
FIRMWARE .....	71
Flash automatico .....	31
Flash fill-in  .....	33
Flash manuale .....	33
Flash manuale <b>M</b> .....	28
Flash off  .....	33
Flash riduzione occhi rossi  .....	32
Flash Super FP  .....	37



FORMAT .....	93
Fotografia con C-AF (AF continuo) .....	44
Fotografia con priorità ai tempi <b>S</b> .....	27
Fotografia con priorità dei diaframmi <b>A</b> .....	26
Fotografia con S-AF (AF singolo) .....	44
Fotografia programmata <b>P</b> .....	26
Funzione anteprima .....	29


## G

GRADATION .....	54
-----------------	----

## H

HIGH KEY .....	54
HQ .....	46, 87



## I

Impostazione Data/Ora  .....	7
Istogramma .....	58, 87




## L

LANDSCAPE  .....	25
LANDSCAPE+PORTRAIT  .....	25
LOW KEY .....	54

## M

MACRO  .....	25
Menu .....	17
Messa a fuoco facilitata .....	45
Messa a fuoco manuale (MF) .....	45
METERING .....	48
MF .....	45
Microdrive .....	92
Mirino .....	6, 102
Modalità di ripresa facili .....	14
Modalità di stampa .....	75
Modalità flash .....	31
Modalità registrazione  .....	46, 47
Modifica JPEG .....	60
Modifica RAW .....	60
MONOTONE .....	53



## N

NATURE MACRO  .....	25
NIGHT SCENE  .....	25
NIGHT+PORTRAIT  .....	25
NOISE REDUCTION .....	55
NTSC .....	71






## O

Obiettivi intercambiabili ZUIKO DIGITAL .....	112
Obiettivo .....	113
OLYMPUS Master .....	77




## P

PAL .....	71
Pannello di controllo .....	15, 103
Personalizzazione stampa .....	75
PictBridge .....	74
PICTURE MODE .....	53
PIXEL COUNT .....	47, 107
PIXEL MAPPING .....	91
PORTRAIT  .....	25
Posa B (Bulb) .....	29, 42
Prenotazione stampe .....	72
Presentazione  .....	59
Prevenire la cancellazione accidentale  .....	63
PREVIEW .....	69
Programmi di scena <b>SCENE</b> .....	25
Protezione di singoli fotogrammi .....	64
Pulsanti diretti .....	17

## R

REC VIEW .....	69
REDEYE FIX .....	60
Regolazione del monitor  .....	70
RESET PROTECT .....	63
Ridimensionamento  .....	60
Riduzione della polvere .....	6, 90
Ripresa singolo fotogramma  .....	39
Riproduzione ingrandita  .....	56
Riproduzione singolo fotogramma .....	56
Rotazione delle immagini  .....	59

## S

S-AF+MF .....	44
SATURATION .....	60
Scattare una sequenza di fotografie  .....	39
Schede di memoria utilizzabili .....	92
SEPIA .....	53
SHQ .....	46, 87
SPORT  .....	25
SQ .....	46, 87
sRGB .....	55
Stampa – metodo rapido .....	75
Stampa diretta .....	74
STORAGE .....	70, 78
SUNSET  .....	25



## T

---

Telecomando 	41
Temperatura colore	51, 106
Tempo di posa	25
Timer di riposo	70
Tracolla	3


## U

---

UNDER WATER MACRO 	25
UNDER WATER WIDE 	25
USB MODE	70

## V

---

Valore di compressione	47, 106
Variazione di programma <b>Ps</b>	26
VIDEO OUT	71
Visualizzazione indice 	57

## X

---

xD-Picture Card	92
-----------------	----

















<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Edifici: Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany  
Tel.: +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax: +49 40 - 23 07 61  
Consegna merci: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany  
Lettere: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germania

### Supporto tecnico clienti in Europa:

Visitate la nostra homepage <http://www.olympus-europa.com>  
o chiamate il Numero Verde\*: **00800 - 67 10 83 00**

per Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

\* Vi preghiamo notare che alcuni servizi/provider di telefonia (mobile) non consentono l'accesso o richiedono un prefisso addizionale ai numeri +800.

Per tutti i Paesi Europei non elencati e in caso non vi fosse possibile contattare i suddetti numeri telefonici, rivolgetevi ai seguenti numeri

**NUMERI A PAGAMENTO: +49 180 5 - 67 10 83 o +49 40 - 23 77 38 99.**

Il nostro servizio di assistenza tecnica clienti è disponibile dalle 9 alle 18 (da lunedì a venerdì).

### Distributori autorizzati

**Italy: Polyphoto S.P.A.**  
Via C. Pavese 11/13  
20090 Opera / Milano  
Tel.: (02) – 530021

**Switzerland: Olympus Schweiz AG**  
Chriesbaumstrasse 6  
8604 Volketswil  
Tel.: 044 947 66 62